



YAMAHA MBK



CW50

2004→2006

CW50L

5WW1-AF2

CW50N

**MANUEL D'ENTRETIEN
SUPPLEMENTAIRE**

AVANT-PROPOS

Ce manuel d'entretien supplémentaire a été préparé afin de présenter les nouvelles procédures d'entretien et les données des modèles CW50/CW50L/CW50N. Pour obtenir des informations complètes sur les procédures d'entretien, il convient d'utiliser ce manuel d'entretien supplémentaire conjointement avec le manuel suivant.

MANUEL D'ENTRETIEN 2004 CW50: 5WW1-AF1

FAS00000

CW50/CW50L/CW50N MANUEL D'ENTRETIEN SUPPLEMENTAIRE ©2005 par MBK INDUSTRIE Première édition, novembre 2005 Toute reproduction ou utilisation non autorisée sans l'accord écrit de MBK Industrie, est expressément interdite.
--

REMARQUE

Ce manuel a été élaboré par MBK INDUSTRIE avant tout pour être utilisé par les revendeurs Yamaha et MBK ainsi que par leurs mécaniciens qualifiés. Cependant, il est impossible de compiler en un seul manuel toutes les connaissances d'un mécanicien. Par conséquent, toute personne qui utilisera ce livre afin de réparer ou d'assurer la maintenance de scooters Yamaha ou MBK devrait posséder des connaissances élémentaires préalables en mécanique et maîtriser les techniques utilisées pour la réparation de ce type de scooters. Une personne ne possédant pas ces connaissances risque de rendre le scooter moins fiable et inutilisable, si elle tente de procéder à ces tâches de maintenance.

MBK Industrie s'efforce en permanence d'améliorer tous ses modèles. Les modifications et les changements significatifs apportés aux spécifications ou procédures seront signalés à tous les revendeurs Yamaha et MBK agréés et seront ajoutés aux futures éditions de ce manuel, le cas échéant.

N.B. : _____

Les conceptions et spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT CE MANUEL

Les informations particulièrement importantes sont mises en évidence dans ce manuel par les symboles suivants.



Le symbole d'alerte de sécurité signifie ATTENTION ! FAITES TRES ATTENTION ! VOTRE SECURITE EST MENACEE !

AVERTISSEMENT

Si vous ne suivez pas les instructions d'AVERTISSEMENT, vous risquez d'entraîner des blessures graves ou le décès de l'opérateur du scooter, d'un spectateur ou de la personne inspectant ou réparant le scooter.

ATTENTION:

Le symbole PRUDENCE indique qu'il convient de prendre des précautions particulières afin d'éviter d'endommager le scooter.

N.B. :

Une REMARQUE fournit des informations clés afin de faciliter ou de clarifier les procédures.

COMMENT UTILISER CE MANUEL

Ce manuel est un ouvrage de référence pratique et facile à lire, destiné au mécanicien. Des explications complètes sur la repose, la dépose, le démontage, le montage, les procédures de réparation et de vérification sont présentées sous forme d'étapes individuelles dans l'ordre d'exécution.

- ① Le manuel est divisé en chapitres. Une abréviation et un symbole situés dans le coin supérieur droit de chaque page indiquent le chapitre en cours. Se référer à "SYMBOLES".
- ② Chaque chapitre est divisé en sections. Le titre de la section en cours est affiché en haut de chaque page, sauf dans le chapitre 3, "VERIFICATIONS ET REGLAGES REGULIERS", où c'est le titre de la sous-section qui apparaît.
- ③ La police des titres des sous-sections est plus petite que celle des titres des sections.
- ④ Pour faciliter l'identification des pièces et clarifier les étapes de chaque procédure, des diagrammes éclatés sont insérés au début de chaque section de dépose ou de démontage.
- ⑤ Les numéros sont attribués dans l'ordre des tâches du diagramme éclaté. Un numéro cerclé indique une étape de démontage.
- ⑥ Les symboles indiquent une pièce à lubrifier ou à remplacer. Se référer à "SYMBOLES".
- ⑦ Un tableau de description des tâches accompagne le diagramme éclaté et indique l'ordre des tâches, les noms des pièces, les remarques sur les tâches, etc.
- ⑧ Les tâches nécessitant plus d'informations (comme l'utilisation d'outils spéciaux ou de données techniques) sont décrites dans l'ordre.

②

①

④

③

CDI MAGNETO

ENG

CDI MAGNETO

CDI MAGNETO, ROTOR, STATOR

⑤

37 Nm (3.7 m.kg)

③

④

⑥

6.5 Nm (0.65 m.kg)

①

New

②

New

8.5 Nm (0.85 m.kg)

⑧

New

Order	Job name/Part name	Q'ty	Remarks
	CDI magneto, Rotor, Stator removal		Remove the parts in the order below
	Seat cover		Refer to "COVERS" in Chapter 3.
	Side covers		
	Footrest board		
1	Fan cover	1	
2	Fan	1	
3	Nut	1	
4	Washer	1	
5	Magneto rotor	1	Refer to "CDI MAGNETO REMOVAL" section.
6	Woodruff key	1	
7	Stator assembly	1	
8	Gasket	1	
9	Oil seal	1	

For installation, reverse the removal procedure

CDI MAGNETO

ENG

REMOVAL

NOTE:

It is not necessary to remove the engine for removing the CDI magneto

1. Remove:

Nut ① (rotor)

Plate washer

NOTE:

Hold the rotor using ① flywheel holder ② to loosen the nut

Flywheel holder: 90890-01235

2. Remove:

Rotor

Woodruff key

Use the flywheel puller.

Flywheel puller: 90890-01189

Stator assembly

Gasket

INSTALLATION

1. Install:

Gasket New

2. Apply

Lithium soap base grease (to oil seal ①)

3. Pass the CDI magneto lead through the crankcase

4 - 27

4 - 28

SYMBOLES

Les symboles suivant ne s'appliquent pas à tous les véhicules.

Les symboles ① à ⑧ indiquent le sujet de chaque chapitre.

- ① Informations générales
- ② Spécifications
- ③ Vérifications et réglages réguliers
- ④ Moteur
- ⑤ Carburateur
- ⑥ Partie cycle
- ⑦ Système électrique
- ⑧ Dépannage

Les symboles ⑨ à ⑯ indiquent les éléments suivants.

- ⑨ Véhicule en état de marche avec le moteur installé
- ⑩ Ajout de liquide
- ⑪ Lubrifiant
- ⑫ Outil spécial
- ⑬ Couple de serrage
- ⑭ Limite d'usure, jeu
- ⑮ Régime du moteur
- ⑯ Données électriques

Les symboles ⑰ à ⑳ dans les diagrammes éclatés indiquent les types de lubrifiants et les points de lubrification.

- ⑰ Huile moteur
- ⑱ Huile pour engrenages
- ⑲ Graisse au bisulfure de molybdène
- ⑳ Graisse de roulement de roue
- ㉑ Graisse à base de savon de lithium
- ㉒ Graisse au bisulfure de molybdène

Les symboles ㉓ à ㉔ des diagrammes éclatés indiquent les éléments suivants.

- ㉓ Appliquer un agent de verrouillage (LOCTITE®)
- ㉔ Remplacer la pièce

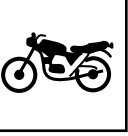
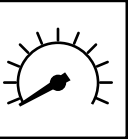
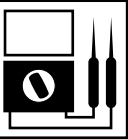
①	GEN INFO	
②	SPEC	
③	CHK ADJ	
④	ENG	
⑤	CARB	
⑥	CHAS	
⑦	ELEC	
⑧	TRBL SHTG	?
⑨		
⑩		
⑪		
⑫		
⑬		
⑭		
⑮		
⑯		
⑰		
⑱		
⑲		
⑳		
㉑		
㉒		
㉓		
㉔	New	

TABLE DES MATIERES

INFORMATIONS GENERALES

CARACTERISTIQUES	1
FONCTIONS DU TABLEAU DE BORD (CW50N)	1

SPECIFICATIONS

SPECIFICATIONS GENERALES	4
SPECIFICATIONS DU MOTEUR	5
SPECIFICATIONS DE LA PARTIE CYCLE	8
SPECIFICATIONS ELECTRIQUES	11
SPECIFICATIONS DE MAINTENANCE	13
COUPLES DE SERRAGE (MOTEUR)	13
COUPLES DE SERRAGE (PARTIE CYCLE)	14
COUPLES DE SERRAGE (GENERALITES)	16
CHEMINEMENT DES CABLES	17

VERIFICATIONS ET REGLAGES REGULIERS

VERIFICATION DES PNEUS	30
------------------------------	----

PARTIE CYCLE

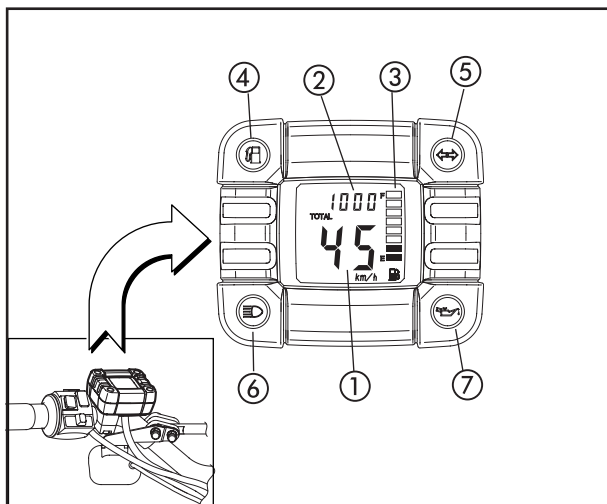
ROUE ARRIERE ET FREINS	33
VERIFICATION DE LA ROUE ARRIERE	35
VERIFICATION DU FREIN ARRIERE	35
POSE DU FREIN ARRIERE	36
POSE DE LA ROUE ARRIERE	37
GUIDON	38
DEPOSE DU GUIDON	42
VERIFICATION DU GUIDON	42
REPOSE DU GUIDON	43
COLONNE DE DIRECTION	48
DEPOSE DU SUPPORT INFERIEUR	52
VERIFICATION DE LA COLONNE DE DIRECTION	52
REPOSE DE LA COLONNE DE DIRECTION	53
ENSEMBLE D'AMORTISSEUR ARRIERE	54
MANIPULATION DE L'AMORTISSEUR ARRIERE ET DE LA CARTOUCHE DE GAZ	55
MISE AU REBUT DE L'AMORTISSEUR ARRIERE ET DE LA CARTOUCHE DE GAZ	55
VERIFICATION DE L'ENSEMBLE D'AMORTISSEUR ARRIERE ...	56

SYSTEME ELECTRIQUE

COMPOSANTS ELECTRIQUES	57
VERIFICATION DE LA CONTINUITE DES COMMULATEURS	59
VERIFICATION DES CONTACTEURS	60
VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES	61
TYPES D'AMPOULES	61
VERIFICATION DE L'ETAT DES AMPOULES	61
VERIFICATION DE L'ETAT DES DOUILLES DES AMPOULES	62
SYSTEME D'ALLUMAGE	64
SCHEMA DU CIRCUIT	64
DEPANNAGE	66
SYSTEME DE DEMARRAGE ELECTRIQUE	69
SCHEMA DU CIRCUIT	69
FONCTIONNEMENT DU SYSTEME DE DESACTIVATION DU CIRCUIT DE DEMARRAGE	71
DEPANNAGE	72
MOTEUR DU DEMARREUR	74
VERIFICATION DU MOTEUR DU DEMARREUR	75
MONTAGE DU MOTEUR DU DEMARREUR	76
SYSTEME DE CHARGE	77
SCHEMA DU CIRCUIT	77
DEPANNAGE	79
SYSTEME D'ECLAIRAGE	81
SCHEMA DU CIRCUIT	81
DEPANNAGE	83
VERIFICATION DU SYSTEME D'ECLAIRAGE	84
SYSTEME DE SIGNALISATION	88
SCHEMA DU CIRCUIT	88
DEPANNAGE	90
VERIFICATION DU SYSTEME DE SIGNALISATION	91
SYSTEME DE STARTER AUTOMATIQUE	102
SCHEMA DU CIRCUIT	102
DEPANNAGE	104

DEPANNAGE

ECHEC DU DEMARRAGE/DEMARRAGE DIFFICILE	106
MOTEUR	106
SYSTEME D'ALIMENTATION EN CARBURANT	106
SYSTEMES ELECTRIQUES	107
REGIME DE RALENTI DU MOTEUR INCORRECT	107
MOTEUR	107
SYSTEME D'ALIMENTATION EN CARBURANT	107
SYSTEMES ELECTRIQUES	107
PERFORMANCES MEDIOGRES A MOYEN ET HAUT REGIME	108
MOTEUR	108
SYSTEME D'ALIMENTATION EN CARBURANT	108
EMBRAYAGE DEFECTUEUX	108
LE MOTEUR FONCTIONNE MAIS LE SCOOTER NE BOUGE PAS	108
L'EMBRAYAGE PATINE	108
FAIBLES PERFORMANCES AU DEMARRAGE	108
PERFORMANCES FAIBLES DE LA VITESSE	108
SURCHAUFFE	109
MOTEUR	109
SYSTEME DE REFROIDISSEMENT	109
SYSTEME D'ALIMENTATION EN CARBURANT	109
PARTIE CYCLE	109
SYSTEMES ELECTRIQUES	109
DEMARRAGE A PIED INCORRECT	109
GLISSANT	109
DEMARRAGE A PIED DIFFICILE	109
LE BRAS DE MANIVELLE DU DEMARREUR A PIED NE REVIENT PAS	109
JAMBES DE FOURCHE AVANT DEFECTUEUSES	110
FUITE D'HUILE	110
DYSFONCTIONNEMENT	110
PERFORMANCES DE FREINAGE MEDIOGRES	110
VEHICULE INSTABLE	110
SYSTEME D'ECLAIRAGE OU DE SIGNALISATION DEFECTUEUX	111
LE PHARE NE S'ALLUME PAS	111
L'AMPOULE DU PHARE EST GRILLEE	111
LE FEU DE STOP ET LE FEU ROUGE ARRIERE NE S'ALLUMENT PAS	111
L'AMPOULE DU FEU DE STOP ET DU FEU ROUGE ARRIERE EST GRILLEE	111
LE CLIGNOTANT NE S'ALLUME PAS	111
LE CLIGNOTANT CLIGNOTE DOUCEMENT	111
LE CLIGNOTANT RESTE ALLUME	111
LE CLIGNOTANT CLIGNOTE RAPIDEMENT	111
L'AVERTISSEUR SONORE NE FONCTIONNE PAS	111



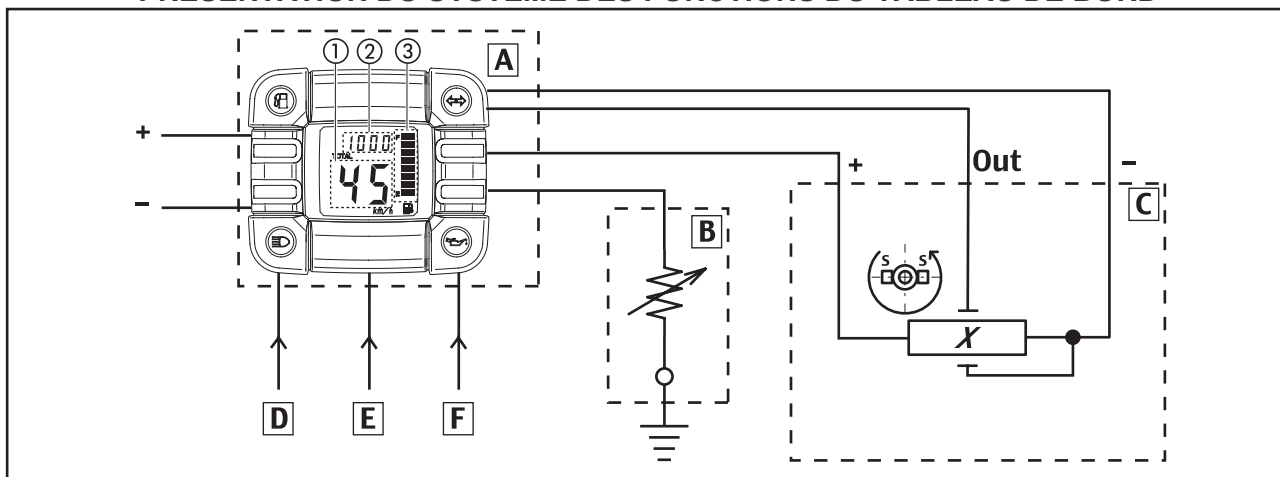
- ① Tachymètre
- ② Compteur kilométrique
- ③ Jauge de carburant
- ④ Indicateur de niveau de carburant
- ⑤ Indicateur des clignotants
- ⑥ Indicateur des feux de route
- ⑦ Témoin d'avertissement du niveau d'huile

FONCTIONS DU TABLEAU DE BORD (CW50N) Afficheur multi-fonctions

L'afficheur multi-fonctions comporte les éléments suivants:

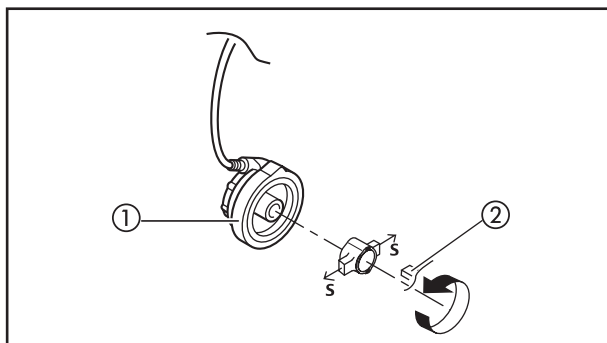
- un tachymètre (qui indique la vitesse du scooter)
- un compteur kilométrique (qui indique la distance totale parcourue)
- un jauge de carburant (qui indique la quantité de carburant dans le réservoir à carburant)
- les témoins suivants :
 - un témoin de niveau de carburant (s'allume lorsque la quantité de carburant dans le réservoir est inférieure à 0,6 l)
 - un témoin de clignotant (qui clignote lorsque le commutateur de signal de clignotant est poussé vers la gauche ou vers la droite)
 - un indicateur des feux de route (qui s'allume lorsque les feux de route des phares sont allumés).
 - un témoin d'avertissement du niveau d'huile (qui s'allume lorsque le niveau d'huile dans le moteur 2-temps est faible en cours de fonctionnement).

PRESENTATION DU SYSTEME DES FONCTIONS DU TABLEAU DE BORD



Le système des fonctions du tableau de bord comporte les composants suivants :

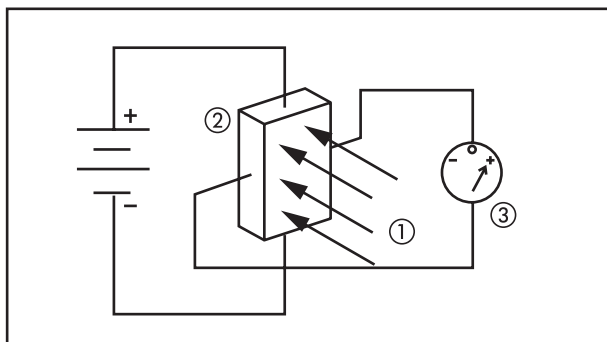
- A** un afficheur multi-fonctions
- B** une sonde de carburant (dans le réservoir de carburant)
- C** un capteur de vitesse
- D** un signal d'informations sur les feux de route (qui s'allume lorsque le commutateur d'appel de phare est défini sur "☞")
- E** un signal d'informations sur les clignotants (qui s'allume lorsque le signal du contacteur des clignotants est défini sur "☞" ou "☛")
- F** un signal du témoin d'avertissement de niveau d'huile (qui s'allume lorsque le commutateur principal est défini sur la position "●" ou lorsque le niveau d'huile dans le carter du moteur 2-temps est faible en cours de fonctionnement).



CAPTEUR DE VITESSE (CW50N)

Le capteur de vitesse ① se trouve du côté droit de la roue avant ②. Il est identique à un capteur mécanique.

Le dispositif électrique repose sur l'effet Hall. Le principal avantage de ce système est qu'il fonctionne sans contact, qu'il est activé magnétiquement et qu'il est précis.



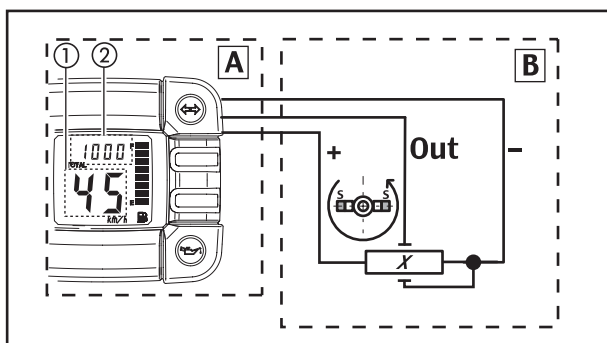
DESCRIPTION DE L'EFFET HALL

Les dispositifs qui exploitent l'effet Hall sont actifs par un champ magnétique. Le capteur Hall élémentaire est juste constitué d'une petite feuille de matériau semi-conducteur.

Une source de tension constante force un courant de polarisation à circuler à travers la feuille semi-conductrice. La sortie prendra alors la forme d'une tension mesurée entre la largeur de la feuille, qui aura une valeur négligeable en l'absence du champ magnétique.

Si le capteur Hall polarisé est placé dans un champ magnétique avec des lignes de flux à angle droit du courant Hall, la tension de sortie est directement proportionnelle à la force du champ magnétique. Ainsi fonctionne l'effet Hall, découvert par E. F. Hall en 1879.

- ① Champ magnétique
- ② Capteur Hall
- ③ Voltmètre

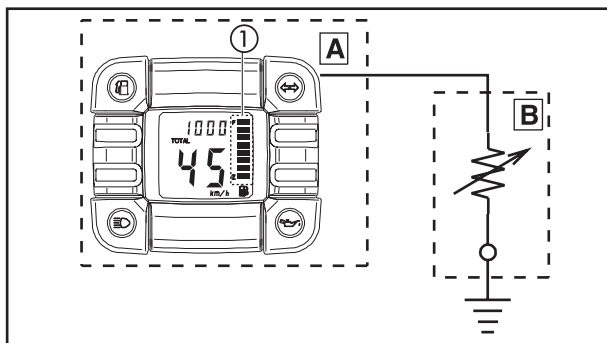


FONCTION TACHYMETRE ET COMPTEUR KILOMETRIQUE (CW50N)

Le mouvement des aimants est activé par la rotation de la roue avant. A chaque tour de la roue avant, chaque aimant croise une fois le semi-conducteur. Ainsi, à chaque rotation de la roue avant, 2 impulsions sont générées par le capteur.

Ces impulsions sont ensuite analysées par le tachymètre afin d'indiquer des informations précises sur la vitesse et la distance totale parcourue.

- ① Tachymètre
- ② Compteur kilométrique
- A Afficheur multi-fonctions
- B Capteur de vitesse



① Jauge à carburant

A Afficheur multi-fonctions

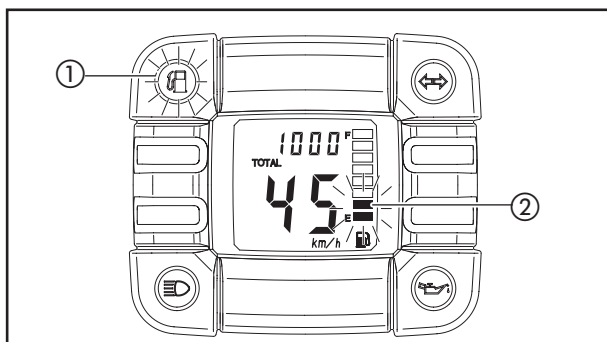
B Sonde de niveau de carburant

FONCTIONS DE LA JAUGE A CARBURANT (CW50N)

La quantité de carburant restant dans le réservoir de carburant est mesurée à l'aide d'une sonde à carburant. La sonde à carburant est une résistance variable.

La jauge à carburant convertit, à l'aide d'une échelle, la valeur émise par la résistance de la sonde, en indication visuelle sur l'afficheur (sous forme de barres).

La valeur de la plage de résistance de la jauge à carburant s'étale approximativement entre 10 Ω pour un réservoir plein et 70 Ω pour un réservoir vide.



① Indicateur de niveau de carburant

② Deux barres inférieures

Lorsque la quantité de carburant restant dans le réservoir atteint la "valeur de réserve", les deux barres inférieures ② de la jauge à carburant commencent à clignoter ; de plus, l'indicateur de niveau de carburant ① s'allume jusqu'à ce que le réservoir soit rempli.

SPECIFICATIONS GENERALES

SPEC

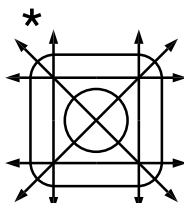
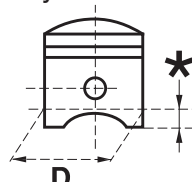


Element	Standard	Limite
Code modèle	CW50: YAMAHA 5WW1 '04, 5WW5 '05, 5WW6 '06 5WW8 '05 (CW50S) MBK 5WW2 '04, 5WW6 '05, 5WW7 '06 5WW3 '04 (CW50S) CW50L: YAMAHA 2B61 '04, 2B63 '05, 2B65 '06 MBK 2B62 '04, 2B64 '05, 2B66 '06 CW50N: YAMAHA 2B71 '04, 2B73 '05, 2B75 '06 MBK 2B72 '04, 2B74 '05, 2B7 6 '06	---- ---- ---- ---- ---- ---- ---- ---- ---- ----
Dimensions		
Longueur totale	1.685 mm	----
Largeur totale	754 mm	----
Hauteur totale	CW50 1.049 mm	----
	CW50L 1.049 mm	----
	CW50N 1.032 mm	----
Hauteur de la selle	768 mm	----
Empattement	1.172 mm	----
Garde au sol minimum	124 mm	----
Rayon de braquage minimum	1.773 mm	----
Poids		
Roulant (avec l'huile et le carburant)	82 kg	----
Sec (sans huile ni carburant)	75 kg	----
Charge maximum (poids total du chargement, conducteur, passager et accessoires)	185 kg	----

SPECIFICATIONS DU MOTEUR

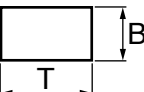
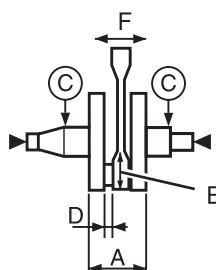
SPEC



Element	Standard	Limite
Moteur		
Type de moteur	Moteur de temps à refroidissement par air	----
Dispositif d'admission	Clapet d'admission	----
Cylindrée	49,2 cm ³	----
Disposition des cylindres	Monocylindre vertical	----
Alésage x course	40,0 x 39,2 mm	----
Taux de compression	7,22 :1	----
Système de démarrage	Démarrage électrique et démarrage au pied	----
Carburant		
Carburant recommandé	Essence sans-plomb normale uniquement	----
Capacité du réservoir de carburant	5,3 L	----
Quantité de réserve de carburant	CW50N 0,6 L	----
Huile moteur		
Système de lubrification	Graissage séparé (pompe autolubrifiante Yamaha)	----
Huile recommandée	Huile 2 cycles YAMALUBE ou huile moteur 2-temps (JASO FC) ou (ISO EG-C ou EG-D)	----
Quantité	1,1 L	----
Huile de boîte de vitesses		
Type	Huile moteur SAE grade 10W30 type SE	----
Quantité	0,11 L	----
Pompe autolubrifiante		
Diamètre du piston	2,62 mm	----
Course minimum	0,50 mm	----
Bougie(s) d'allumage		
Fabricant/modèle	NGK/BR8HS	----
Ecartement entre les électrodes	0,6 ~ 0,7 mm	----
Culasse		
Volume	5,15 ~ 5,45 cm ³	----
Gauchissement maximum	----	0,05 mm
	*Les lignes indiquent des mesures effectuées à l'aide d'une règle.	
Cylindre		
Alésage	39,993 ~ 40,012 mm	40,100 mm
Limite de gauchissement	----	0,05 mm
Piston		
Jeu entre le piston et le cylindre	0,036 ~ 0,049 mm	0,10 mm
Diamètre D	39,952 ~ 39,969 mm	----
Hauteur H*	5,0 mm	----
		
Diamètre d'alésage interne de l'axe du piston	10,004 ~ 10,019 mm	10,049 mm
Décalage	0,00 mm	----
Diamètre externe de l'axe du piston	9,996 ~ 10,000 mm	9,976 mm

SPECIFICATIONS DU MOTEUR

SPEC


Element	Standard	Limite
Segment de piston Segment de feu Type de segment Dimensions (B x T) Jeu à la coupe (posé) Jeu latéral du segment	Segment double trapézoïdale 1,20 x 1,80 mm 0,15 ~ 0,30 mm 0,030 ~ 0,050 mm	---- ---- 0,55 mm 0,100 mm
 2d segment Type de segment Dimensions (B x T) Jeu à la coupe (posé) Jeu latéral du segment	Segment double trapézoïdale 1,20 x 1,80 mm 0,15 ~ 0,30 mm 0,030 ~ 0,050 mm	---- ---- 0,65 mm 0,11 mm
Bielle Diamètre interne du pied de bielle	13,998 ~ 14,009 mm	----
Vilebrequin  Largeur A Voile maximum C Jeu latéral de la tête de bielle D Jeu radial de la tête de bielle E Garde du pied de bielle F Type d'embrayage	37,90 ~ 37,95 mm ---- 0,200 ~ 0,500 mm 0,004 ~ 0,017 mm 0,40 ~ 0,80 mm A sec, automatique centrifuge	---- 0,030 mm 1,00 mm ---- ---- ----
Embrayage centrifuge automatique Epaisseur de la garniture d'embrayage Longueur du ressort de la garniture d'embrayage Diamètre intérieur de la cloche d'embrayage Diamètre externe du poids Longueur sans contrainte du ressort de compression Clutch-in revolution Clutch-stall revolution	2,0 mm 29,0 mm 107,0 mm 15,0 mm 134,3 mm 3.650 ~ 4.100 r/min 6.020 ~ 6.650 r/min	1,0 mm ---- 107,2 mm 14,5 mm 127,6 mm ---- ----
Courroie trapézoïdale Largeur de la courroie trapézoïdale	16,5 mm	14,9 mm
Boîte de vitesses Type de boîte de vitesses Système de réduction principal Rapport de réduction principal Système de réduction secondaire Rapport de réduction secondaire Fonctionnement	Courroie trapézoïdale automatique Engrenage hélicoïdal 52 x 13 (4,000) Engrenage cylindrique 42 x 13 (3,230) Type automatique centrifuge	---- ---- ---- ---- ---- ----
Démarrreur à pied Type de démarrreur à pied Force de frottement du démarrreur à pied P	Ratchet 1,50 ~ 2,50 N	---- ----
Filtre à air Elément du boîtier de filtre à air Grade d'huile du filtre à air	Element humide Huile du filtre à air à coton ou SAE10W30SE	---- ----

SPECIFICATIONS DU MOTEUR

SPEC



Element	Standard	Limite
Carburateur		
Type x quantité	PY-12 x 1	----
Fabricant	GURTNER	----
ID marque	PY12 N.452	----
Gicleur principal	#70	----
Gicleur d'air principal	2	----
Aiguille de gicleur	B10A-2/3	----
Gicleur à aiguille	2,135	----
Gicleur de ralenti	#44	----
Dérivation 1	0,8	----
La vis de ralenti tourne	2-1/4 +/- 1/4	----
Taille du siège de la soupape	1,4	----
Gicleur de départ 1	#42	----
Hauteur du flotteur	12,1 ~ 12,3 mm	----
Etat du ralenti		
Régime du ralenti du moteur	1.400 ~ 2.600 r/min	----
Garde du câble du papillon d'accélération	1,5 ~ 3,0 mm	----
Clapet d'admission		
Epaisseur	0,150 ~ 0,154 mm	----
Hauteur de l'arrêt de la soupape	5,4 ~ 6,0 mm	----
Limite de cintrage de la soupape	----	0,2 mm

SPECIFICATIONS DE LA PARTIE CYCLE

SPEC

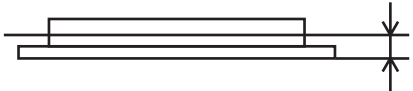


Element	Standard	Limite
Partie cycle		
Type de cadre	Ouvert tubulaire	----
Angle de chasse	27°	----
Chasse	90 mm	----
Roue avant		
Type de roue	Roue	----
Taille de la jante	CW50 10xMT3.00	----
	CW50L 12xMT3.50	----
	CW50N 10xMT3.00	----
Matériau de la jante	En aluminium coulé	----
Débattement de roue	70,0 mm	----
Voile radial maximum de la roue	----	1,0 mm
Voile latéral maximum de la roue	----	1,0 mm
Roue arrière		
Type de roue	Roue	----
Taille de la jante	CW50 10xMT4.00	----
	CW50L 12xMT3.50	----
	CW50N 10xMT4.00	----
Matériau de la jante	En aluminium coulé	----
Débattement de roue	70,0 mm	----
Voile radial maximum de la roue	----	1,0 mm
Voile latéral maximum de la roue	----	1,0 mm
Pneu avant		
Taille	CW50 120/90-10 57L (PIRELLI)	----
	CW50L 120/70-12 51J (PIRELLI) 51L (CONTINENTAL)	----
	CW50N 120/90-10 57L (PIRELLI)	----
Fabricant/modèle	CW50 PIRELLI / SL90	----
	CW50L PIRELLI / SL26	----
	CW50L CONTINENTAL / ZIPPY 1	----
	CW50N PIRELLI / SL90	----
Limite d'usure (avant)		1,6 mm
Pneu arrière		
Taille	CW50 150/80-10 65L (PIRELLI)	----
	CW50L 130/70-12 56L (PIRELLI & CONTINENTAL)	----
	CW50N 150/80-10 65L (PIRELLI)	----
Fabricant/modèle	CW50 PIRELLI / SL90	----
	CW50L PIRELLI / SL26	----
	CW50L CONTINENTAL / ZIPPY 1	----
	CW50N PIRELLI / SL90	----
Limite d'usure (arrière)		1,6 mm

SPECIFICATIONS DE LA PARTIE CYCLE

SPEC



Element	Standard	Limite
Pression des pneus (mesurée sur pneus froids) 0 ~ 90 kg Avant Arrière 90 ~ à charge maximum * Avant Arrière * le poids correspond au poids total du conducteur, passager, chargement et accessoires	150 kPa 150 kPa 150 kPa 150 kPa	---- ---- ---- ----
Frein avant Type Fonctionnement Garde du levier de frein avant	Frein à disque unique Fonctionnement à droite 10,0 ~ 20,0 mm	---- ---- ----
Frein à disque avant Diamètre externe du disque x épaisseur Epaisseur du revêtement de la plaquette de frein à disque Diamètre interne du maître-cylindre Diamètre interne de l'étrier de frein Liquide de frein recommandé	180,0 x 3,5 mm 6,3 mm  11,00 mm 30,00 mm DOT 3 ou 4	3,0 mm * 3,1 mm ---- ---- ----
Frein arrière Type Fonctionnement Garde du levier de frein arrière	Frein à tambour Fonctionnement à gauche 10,0 ~ 20,0 mm	---- ---- ----
Frein à tambour arrière Type de frein à tambour Diamètre interne du tambour de frein Epaisseur du revêtement Longueur sans contrainte du ressort de frein	Leading, trailing 110,0 mm 4,0 mm 50,5 mm	110,5 mm 2,0 mm ----
Direction Type de roulement de direction Verrouillé sur l'angle de verrouillage (gauche) Verrouillé sur l'angle de verrouillage (droit)	Roulement angulaire 45,0° 45,0°	---- ---- ----

SPECIFICATIONS DE LA PARTIE CYCLE

SPEC



Element	Standard	Limite
Suspension avant		
Type	Fourche télescopique	----
Type de ressort/d'amortisseur	Ressort hélicoïdal/amortisseur à huile	----
Débattement de la fourche avant	60 mm	----
Ressort		
Garde du ressort	207,5 mm	----
Longueur installée	200,6 mm	----
Flèche de ressort (K 1)	10,60 N/mm	----
Flèche de ressort (K 2)	14,20 N/mm	----
Course du ressort (K 1)	0 ~ 47,0 mm	----
Course du ressort (K 2)	47,0 ~ 77,0 mm	----
Ressort en option disponible	Non	----
Huile à fourche		
Huile recommandée		
Quantité (chaque jambe de fourche avant)	80 cm ³	----
Niveau (du haut de la chambre à air complètement comprimée et sans le ressort de fourche)	90 mm	----
Diamètre externe de la chambre à air	29,8 mm	----
Limite de cintrage de la chambre à air	----	0,2 mm
Suspension arrière		
Type	Carter oscillant	----
Type de ressort/d'amortisseur	CW50 Ressort hélicoïdal/amortisseur à huile	----
	CW50L Ressort hélicoïdal/amortisseur à huile et à gaz	----
	CW50N Ressort hélicoïdal/amortisseur à huile	----
Débattement de l'ensemble de l'amortisseur arrière	70,0 mm	----
Garde du ressort	CW50 218,0 mm	----
	CW50N 218,0 mm	----
Longueur installée	CW50 206,7 mm	----
	CW50L 158,0 mm	----
	CW50N 206,7 mm	----
Flèche de ressort (K 1)	CW50 29,40 N/mm	----
	CW50L 29,00 N/mm	----
	CW50N 29,40 N/mm	----
Flèche de ressort (K 2)	CW50 57,00 N/mm	----
	CW50L 38,20 N/mm	----
	CW50N 57,00 N/mm	----
Course du ressort (K 1)	CW50 0,0 ~ 43,0 mm	----
	CW50L 0,0 ~ 37,0 mm	----
	CW50N 0,0 ~ 43,0 mm	----
Course du ressort (K 2)	CW50 43,0 ~ 70,0 mm	----
	CW50L 37,0 ~ 70,0 mm	----
	CW50N 43,0 ~ 70,0 mm	----
Ressort en option disponible	Non	----

SPECIFICATIONS ELECTRIQUES

SPEC



Element	Standard	Limite
Tension du système	12 V	
Système d'allumage		
Système d'allumage	DC. C.D.I.	----
Calage de l'allumage (avant le point mort haut)	14,0° au point mort haut, à 5.000 tr/min	----
Type d'avance	Constant	----
CC Système d'allumage électronique		
Résistance de la bobine de déclenchement	248 ~ 372 Ω / W/L-W/R	----
Fabricant/modèle du système d'allumage électronique	5BM / MORIYAMA	----
Bobine d'allumage		
Modèle/fabricant	4KJ (ID MARK 2JN) / MORIYAMA	----
Ecartement minimum des électrodes de bougie	6,0 mm	----
Résistance de la bobine principale	0,18 ~ 0,28 Ω	----
Résistance de la bobine secondaire	6,32 ~ 9,48 kΩ	----
Protecteur de bougie		
Matériau	Résine	----
Résistance	5,0 kΩ	----
Magnéto CA		
Modèle/fabricant	F5BM / MORIYAMA	----
Sortie standard	14 V / 120 W à 5.000 tr/min	----
Résistance/couleur de la bobine d'éclairage	0,29 ~ 0,43 Ω / W-B	----
Résistance/couleur de la bobine d'éclairage	0,18 ~ 0,26 Ω / Y/R-B	----
Redresseur / Régulateur		
Type de régulateur	Court-circuit sur semi-conducteur	----
Modèle/fabricant	SH671-12/SHINDENGEN	----
Tension stabilisée à vide (CC)	14,1 ~ 14,9 V	----
Tension stabilisée à vide (CA)	12,3 ~ 13,3 V	----
Capacité du redresseur (CC)	8 A	----
Capacité du redresseur (CA)	12 A	----
Tension de tenue	200 V	----
Batterie		
Modèle	CB4-LB(GS), YB4L-B(YUASA)	----
Tension, capacité	12 V / 4 Ah	----
Gravité spécifique	1,280	----
Fabricant	GS, YUASA	----
Taux d'intensité sur dix heures	0,2 Ah	----
Phare		
Type d'ampoule	à incandescence	----
Ampoule (tension/puissance x quantité)		
Phare	12 V 25 W/25 W x 2	----
Feu arrière/de stop	12 V 21/5 W x 1	----
Signal du clignotant avant	12 V 10 W x 2	----
Signal du clignotant arrière	12 V 10 W x 2	----
Eclairage du compteur	CW50 12 V 1,2 W x 3	----
	CW50L 12 V 1,2 W x 3	----
	CW50N LED	----

SPECIFICATIONS ELECTRIQUES

SPEC



Element	Standard	Limite
Indicateur		
Indicateur des clignotants	CW50 12V 2,0 W x 2	----
	CW50L 12V 2,0 W x 2	----
	CW50N LED x1	----
Témoin d'avertissement du niveau d'huile	CW50 12 V 2,0 W x 1	----
	CW50L 12 V 2,0 W x 1	----
	CW50N LED	----
Indicateur des feux de route	CW50 12 V 2,0 W x 1	----
	CW50L 12 V 2,0 W x 1	----
	CW50N LED	----
Indicateur de niveau de carburant	CW50N LED	----
Système de démarrage électrique		
Type de système	Maille constante	----
Démarrreur		
Modèle/fabricant	5WW / MORIYAMA	----
Puissance	0,14 kW	----
Résistance de la bobine d'armature	0,065 ~ 0,079 Ω	----
Longueur totale du balai	6,1 mm	2,5 mm
Force du ressort du balai	2,32 ~ 3,48 N	----
Diamètre du commutateur	15,8 mm	14,8 mm
Dégagement mica (profondeur)	1,15 mm	----
Relais de démarreur		
Modèle/fabricant	020373G / GUILERA	----
Ampérage	20 A	----
Résistance de la bobine	72 ~ 88 Ω	----
Avertisseur		
Type d'avertisseur	Plane	----
Modèle/fabricant x quantité	YG-F / NIKKO x1	----
Ampérage maximum	1 A	----
Résistance de la bobine	3,96 ~ 4,10 Ω	----
Performance	101 ~ 108 dB/2m	----
Relais du signal du clignotant		
Type de relais	Condensateur	----
Modèle/fabricant	FZ 222 SD / DENSO	----
Self cancelling device built-in	Non	----
Fréquence de clignotement du signal des clignotants	75 ~ 95 cyl/min	----
Wattage	10 W x 2 + 3,4 W	----
Jauge de niveau d'huile		
Modèle/fabricant	5WW / PAIOLI, 5WW / EUROSMTIH	----
Jauge de carburant		
Modèle/fabricant	5WW1 / CHO-LONG	----
Résistance de l'unité de sonde - plein	4 ~ 10 Ω	----
Résistance de l'unité de sonde - vide	70 ~ 80 Ω	----
Unité de commande		
Type / fabricant	Unité de commande du volet de départ 4°C / DUCATI	----
Fusibles		
Fusible principal	7,5 A	----



COUPLES DE SERRAGE
MOTEUR

Pièce à serrer	Nom de la pièce	Taille du filet	Quantité	Couple de serrage		Remarques
				Nm	m•kg	
Bougie	-	M14	1	20	2,0	
Culasse avec corps de cylindre	Ecrou	M6	4	10	1,0	
Goujon fileté du cylindre avec corps de cylindre	-	M6	4	Fixé jusqu' bout		
Collecteur d'air (garde-ventilateur)	Vis	M6	2	6,5	0,65	
Ventilateur	Boulon	M6	3	6,5	0,65	
Collecteur d'air (culasse)	Boulon	M6	3	6,5	0,65	
Ensemble de pompe à huile	Vis	M5	2	3	0,3	
Montage du clapet d'admission	Boulon	M6	4	8,5	0,85	
Tubulure d'admission	Vis	M4	1	3	0,3	
Filtre à air	Vis	M6	2	6,5	0,65	
Tuyau d'échappement avec moteur	Vis	M8	2	29	2,9	
Tuyau d'échappement avec cylindre	Boulon	M6	2	8,5	0,85	
Support du carter moteur	Boulon	M6	6	13	1,3	
Plateau de blocage de ralenti	Boulon	M6	1	8	0,8	
Carter de boîte de vitesse	Boulon	M6	3	6,5	0,65	
Couvercle du carter moteur	Boulon	M6	10	9,0	0,90	
Vis de vidange de l'huile moteur	Boulon	M8	1	17,5	1,75	
Bouchon pour huile de boîte de vitesse	Bouchon d'huile	M14	1	-	-	
Plaque d'obturation de bague d'étanchéité	Boulon	M6	2	8	0,8	
Démarrreur	Boulon	M6	1	8	0,8	
Second écrou du galet	Ecrou	M10	1	40	4,0	
Premier écrou du galet	Ecrou	M10	1	30	3,0	
Ecrou de blocage d'embrayage	Ecrou	M28	1	45	4,5	
Stator du magnéto CA	Boulon	M6	2	8,0	0,80	
Rotor du magnéto CA	Ecrou	M10	1	35	3,5	
Pivot de l'axe de frein arrière	Ecrou	M10	1	12	1,2	



COUPLES DE SERRAGE

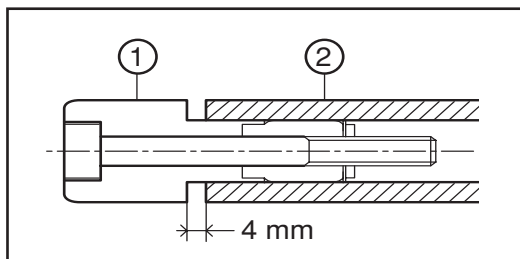
PARTIE CYCLE

Pièce à serrer	Taille du filet	Couple de serrage		Remarques
		Nm	m•kg	
Tuyau d'échappement avec le carter moteur	M8	29	2,9	
Tuyau d'échappement avec cylindre	M6	8,5	0,85	
Filtre d'admission d'air avec le cadre	M5	4	0,4	
Soupape du système d'admission d'air avec le cadre	M5	6,5	0,65	
Cadre avec le support de moteur	M10	42	4,2	
Ecrou de montage du moteur	M10	50	5,0	
Amortisseur arrière (côté cadre)	M10	31,5	3,15	
Amortisseur arrière (côté moteur)	M8	17,5	1,75	
Ecrou à œil supérieur de la direction	M25	75	7,5	
Ecrou à œil central de la direction	M25	-	-	
Ecrou à œil inférieur de la direction	M25	38	3,8	1er serrage
		-	-	Serrer d'un quart de tour
		22	2,2	Serrage final
Guidon avec l'arbre de direction (CW50/CW50L)	M10	60	6,0	
Maître-cylindre avant avec le guidon	M6	8,5	0,85	
Sonde du carburant avec le réservoir de carburant	M5	5,5	0,55	
Verrouillage de la selle avec le cadre	M6	4	0,4	
Robinet de carburant avec le réservoir	/	2,5	0,25	
Poignée de la selle avec le cadre	M6	4	0,4	
Boîtier avec le cadre	M6	4	0,4	
Boulon dans la fixation	M6	4	0,4	
Plaque repose-pied avec le cadre	M6	4	0,4	
Garniture inférieure avec le cadre	M6	4	0,4	
Garniture latérale avec le cadre	M6	4	0,4	
Réservoir de carburant avec le cadre	M6	5	0,5	
Aile inférieure interne avec la fourche avant	M6	4	0,4	
Ecrou de l'axe de roue avant	M10	35	3,5	
Etrier de frein avant avec la fourche avant	M8	23	2,3	
Disque de frein avant avec la roue avant	M8	23	2,3	
Boulon raccord du flexible de frein (frein avant)	M10	23	2,3	
Ecrou de l'axe de roue arrière	M14	120	12,0	
Boulon de la pédale du démarreur à pied	M5	13	1,3	
Boulon de la pédale de came de frein	M6	13,5	1,35	
Ecrou du pivot de l'axe de frein arrière	M10	12	1,2	
Repose-pied arrière avec le cadre	M5	9,8	0,98	



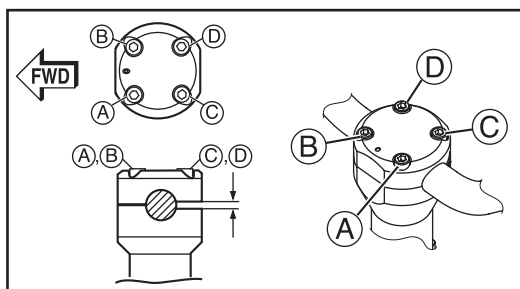
Pièce à serrer	Taille du filet	Couple de serrage		Remarques
		Nm	m•kg	
Feux de direction avant (CW50 et CW50L uniquement)	M5	4	0,4	
Feux de direction arrière	M5	4	0,4	
Levier avec le guidon	M5	7	0,7	
Extrémité de la poignée avec le guidon (modèles CW50L & CW50N uniquement)	M6	4,5	0,45	Voir “REMARQUE 1”
Unité tachymètre sur le guidon (CW50N)	M5	4	0,4	
Support de feu de direction sur le guidon (CW50N)	M6	10	1,0	
Feu de direction avant sur le support de feu de direction (CW50N)	M5	4,5	0,45	
Guide-fil avec le support du guidon inférieur (CW50N)	M5	4,5	0,45	
Support supérieur du guidon sur le support inférieur du guidon (CW50N)	M6	13	1,3	Voir “REMARQUE 2”
Jusqu’au numéro de cadre VG5SA231000007833 (2B71) ou VG5SA232000010006 (2B72) Cache du support supérieur du guidon sur le support inférieur du guidon (CW50N uniquement)	M5	4,5	0,45	
Depuis le numéro de cadre VG5SA231000007834 (2B71) ou VG5SA232000010007 (2B72) Cache du support supérieur du guidon sur le support inférieur du guidon (CW50N uniquement)	M6	3,5	0,35	

REMARQUE 1 : Position de l’extrémité de la poignée gauche (CW50L uniquement)



Appliquer un jeu de 4 mm entre le côté gauche du guidon ② et l’extrémité de la poignée gauche ①.

REMARQUE 2 : Ordre de serrage du support du guidon (CW50N)



1. Serrer les boulons ① et ② à 13 Nm (1,3 m•kg) à l’aide d’une clé dynamométrique.
2. Serrer les boulons ③ et ④ à 13 Nm (1,3 m•kg) à l’aide d’une clé dynamométrique.
3. Resserrer le boulon ③ à 13 Nm (1,3 m•kg), puis le boulon ④ à 13 Nm (1,3 m•kg) à l’aide d’une clé dynamométrique.

N.B. : _____

Le support du guidon doit être posé de manière que le coup de pointeau soit visible.

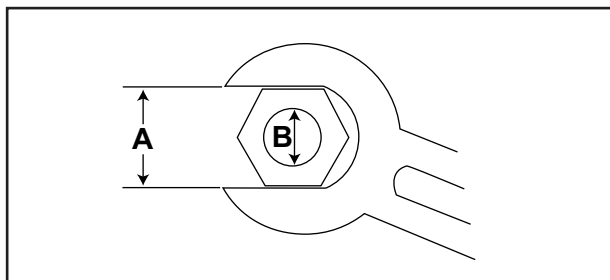


FAS00029

COUPLES DE SERRAGE (GENERALITES) SPECIFICATIONS

Ce diagramme spécifie les couples de serrage pour les fixations standard avec un pas de vis standard ISO. Les spécifications de couple de serrage pour les composants ou les ensembles spéciaux sont fournies dans chaque chapitre de ce manuel. Pour éviter toute déformation, serrer les ensembles à plusieurs fixations de façon croisée et en étapes progressives, jusqu'à ce que le couple de serrage requis soit atteint. Sauf indication contraire, les spécifications des couples de serrage impliquent l'utilisation de filetages propres et secs. Les composants doivent être à température ambiante.

A (Ecrou)	B (Boulon)	Spécifications générales de couple de serrage	
		Nm	m•kg
10 mm	6 mm	60	0,6
12 mm	8 mm	15	1,5
14 mm	10 mm	30	3,0
17 mm	12 mm	55	5,5
19 mm	14 mm	85	8,5
22 mm	16 mm	130	13,0



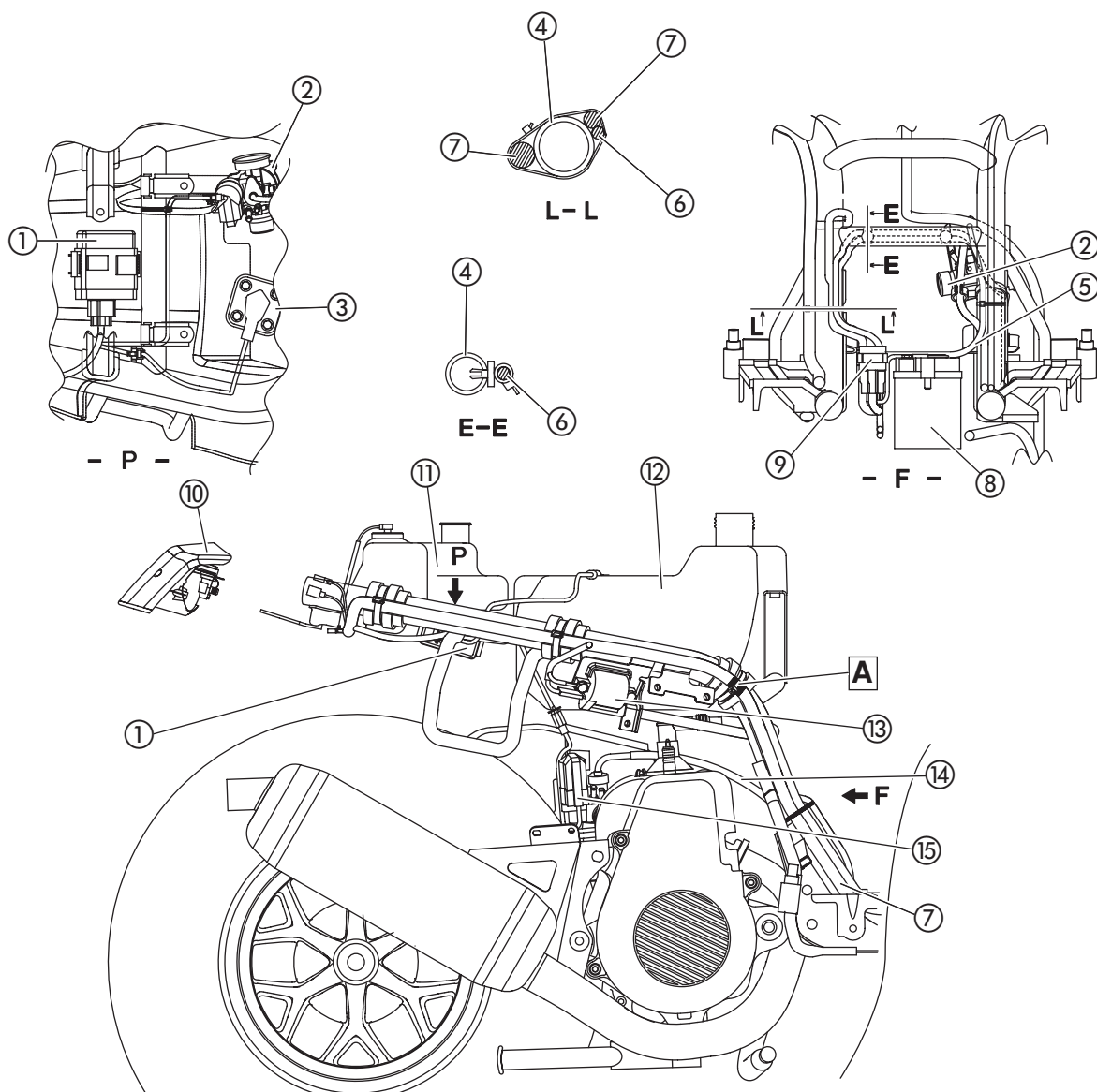
A: Largeur des écrous plats

B: Diamètre du filetage



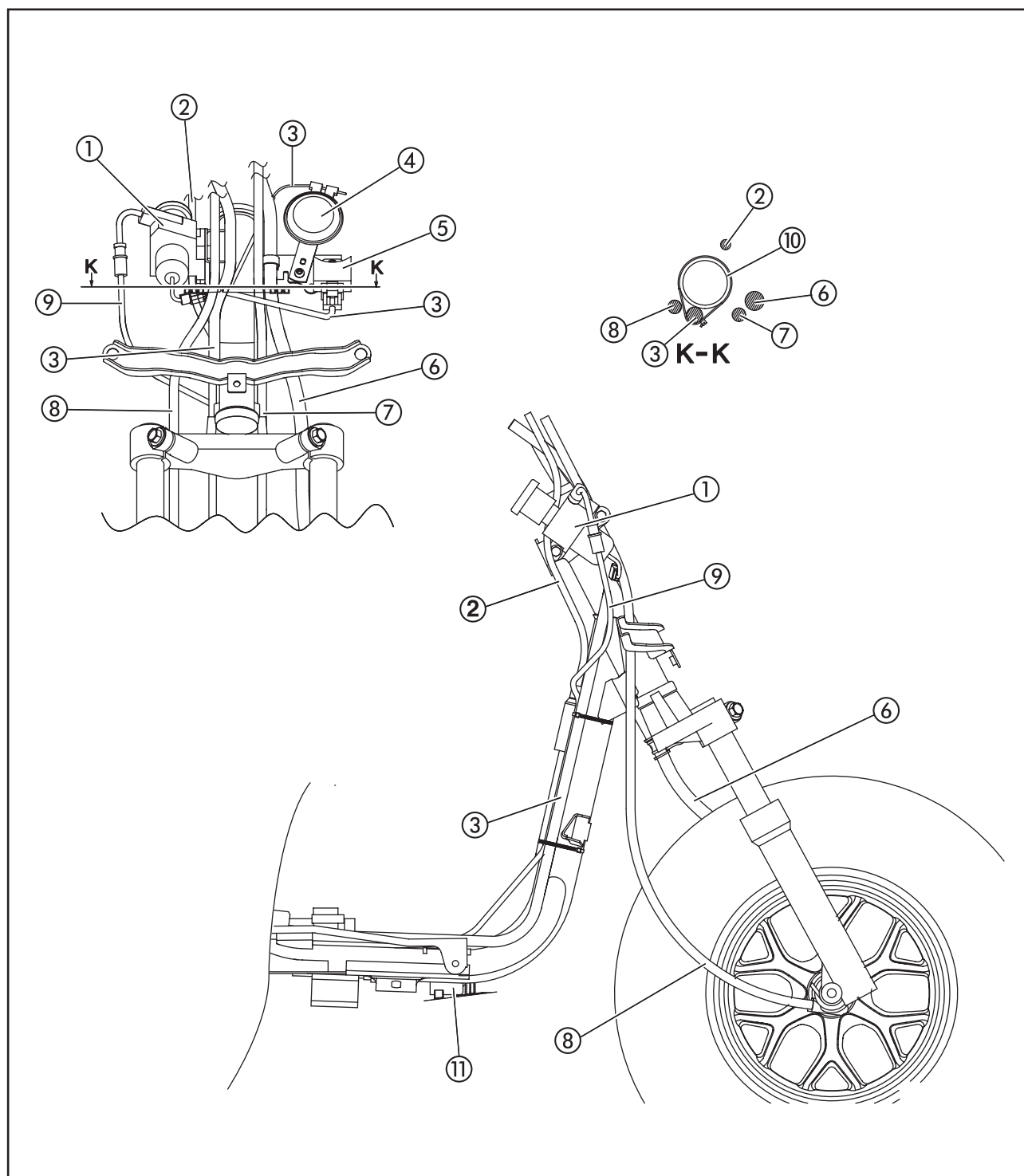
- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| ① Unité DC/CDI | ⑨ Relais de démarreur |
| ② Carburateur | ⑩ Feu arrière/de stop |
| ③ Unité sonde de carburant | ⑪ Réservoir d'huile |
| ④ Cadre | ⑫ Réservoir à carburant |
| ⑤ Fil du moteur du démarreur | ⑬ Bobine d'allumage |
| ⑥ Fil du magnéto CA | ⑭ Câble d'accélération |
| ⑦ Faisceau de câbles | ⑮ Starter automatique |
| ⑧ Batterie | |

A Aligner le repère blanc sur le faisceau de câbles avec l'attache de verrouillage en plastic.





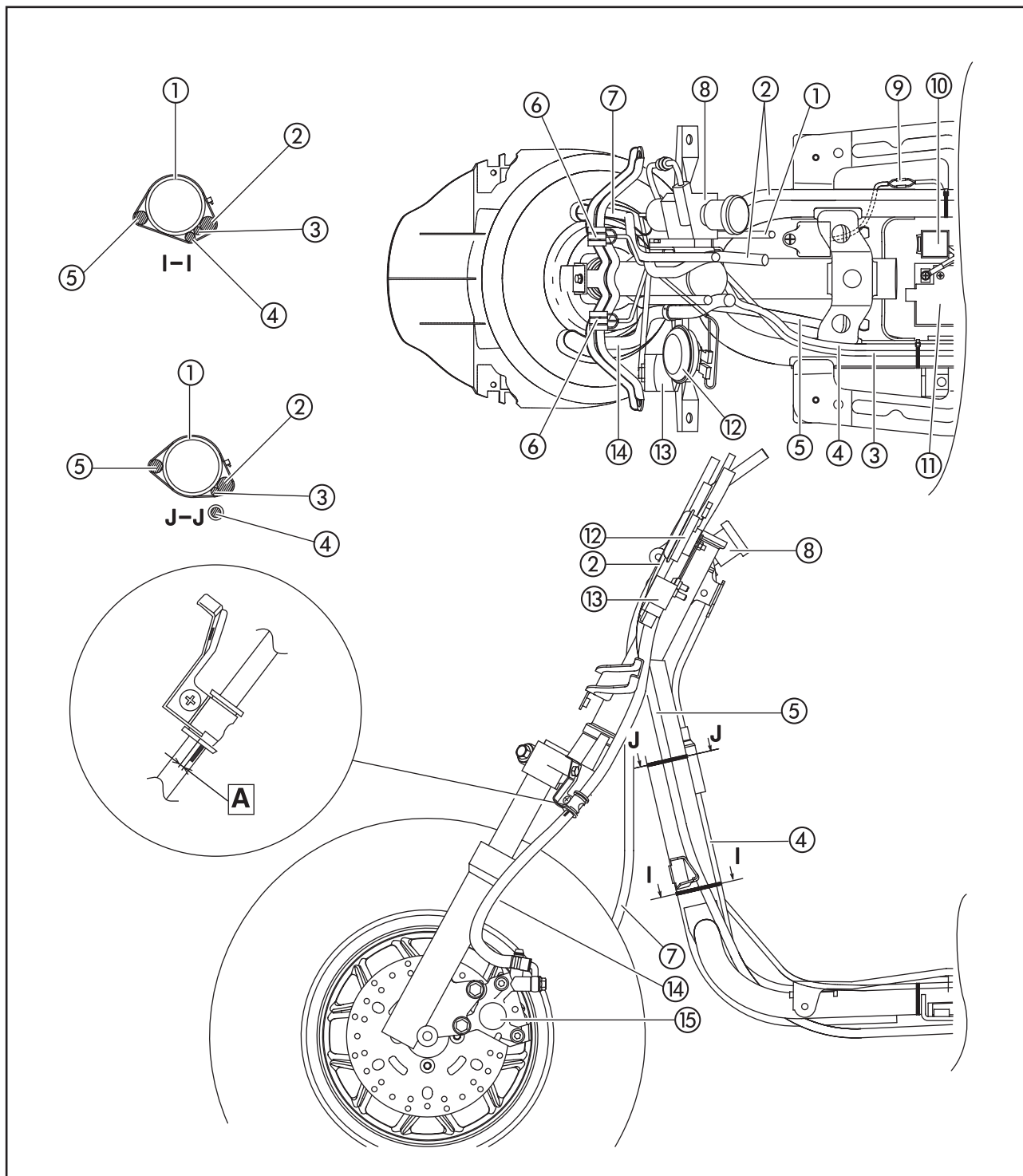
- | | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| ① Contacteur à clé | ⑨ Câble du verrouillage de la selle |
| ② Câble d'accélération | ⑩ Cadre |
| ③ Faisceau de câbles | ⑪ Unité de commande |
| ④ Avertisseur | |
| ⑤ Redresseur / Régulateur | |
| ⑥ Flexible de frein avant | |
| ⑦ Câble du frein arrière | |
| ⑧ Fil du capteur de vitesse | |





- | | |
|-------------------------------------|-------------------------------------|
| ① Cadre | ⑧ Contacteur à clé |
| ② Faisceau de câbles | ⑨ Connecteur de l'unité de commande |
| ③ Câble du verrouillage de la selle | ⑩ Relais de démarreur |
| ④ Câble d'accélération | ⑪ Batterie |
| ⑤ Câble du frein arrière | ⑫ Avertisseur |
| ⑥ Connecteur de phare | ⑬ Redresseur / Régulateur |
| ⑦ Fil du capteur de vitesse | ⑭ Flexible de frein avant |
| | ⑮ Etrier de frein avant |

A Aligner le repère blanc sur la projection du support de flexible, 0 à 5 mm.



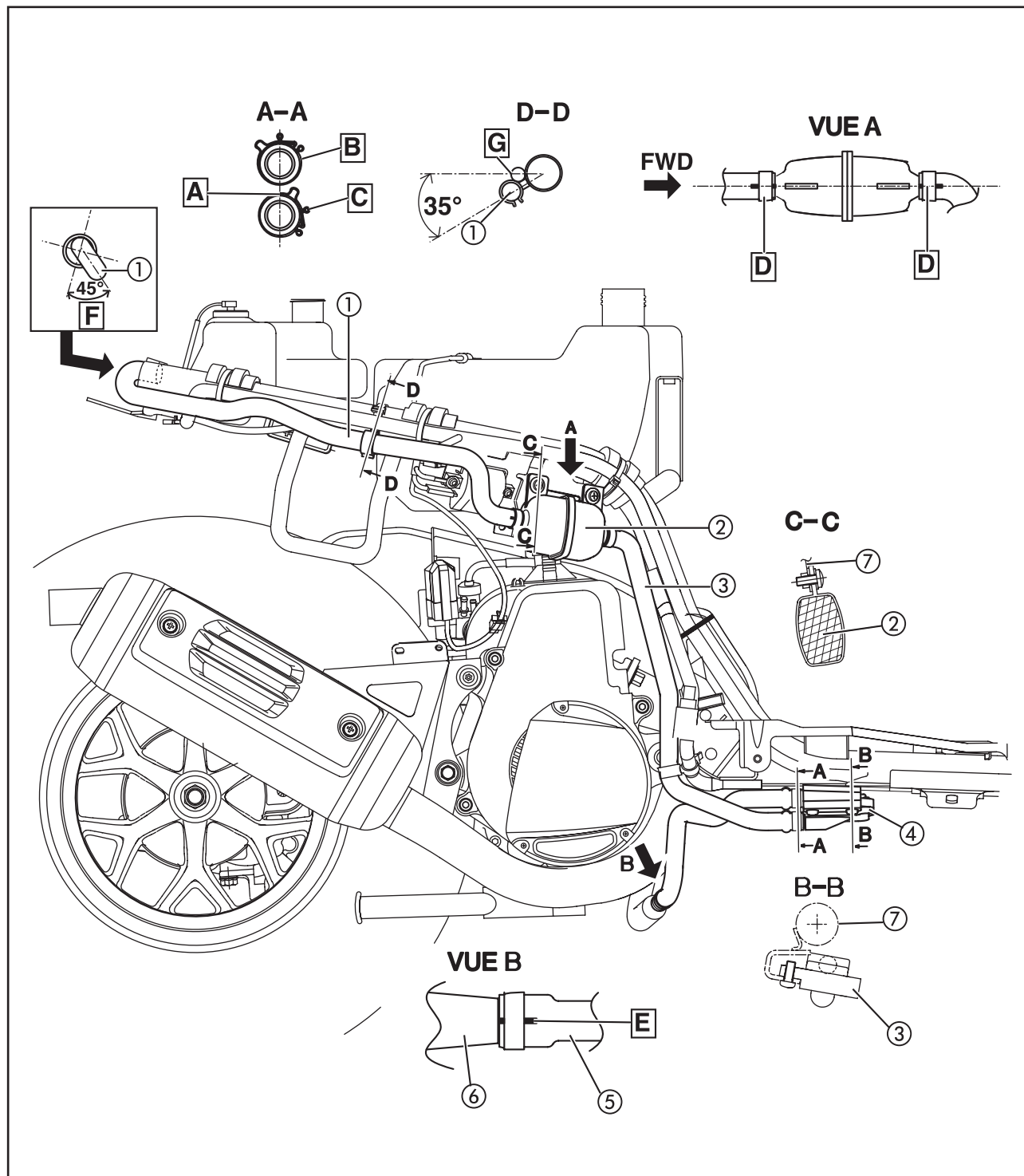
- ☐ A Aligner le repère blanc sur le câble de verrouillage de la selle avec l'attache de verrouillage en plastic.
- ☐ B Acheminer le câble de verrouillage de la selle le long du câble (support).
- ☐ C Orienter l'extrémité de la goupille de fixation en plastique vers l'extérieur.
- ☐ D Poser la goupille de fixation en plastique en haut de la soudure.





- ① Flexible du système d'admission d'air (vers le filtre à air)
- ② Élément du filtre d'induction d'air
- ③ Flexible du système d'admission d'air (du filtre à air vers la soupape d'admission)
- ④ Soupape d'induction d'air
- ⑤ Flexible du système d'admission d'air (de la soupape d'admission d'air vers le tuyau d'échappement)
- ⑥ Tuyau du système d'échappement
- ⑦ Cadre

- A Aligner la marque peinte sur le flexible, vers le haut.
- B Aligner la marque peinte sur le flexible, vers l'intérieur du scooter.
- C Aligner la fixation avec son ouverture tournée vers l'intérieur ou l'extérieur du scooter et non vers le bas.
- D Aligner la marque peinte sur les flexibles avec les crochets du filtre à air.
- E Aligner la marque peinte sur le flexible, vers le haut.
- F Poser l'extrémité du flexible dans le tuyau droit du cadre, comme illustré.
- G L'ouverture de la fixation doit être orientée vers le bas.

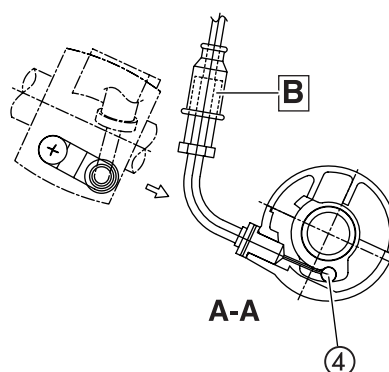
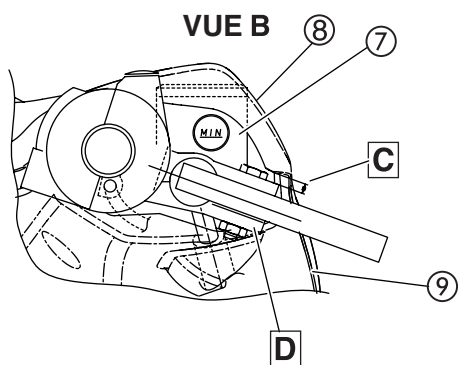
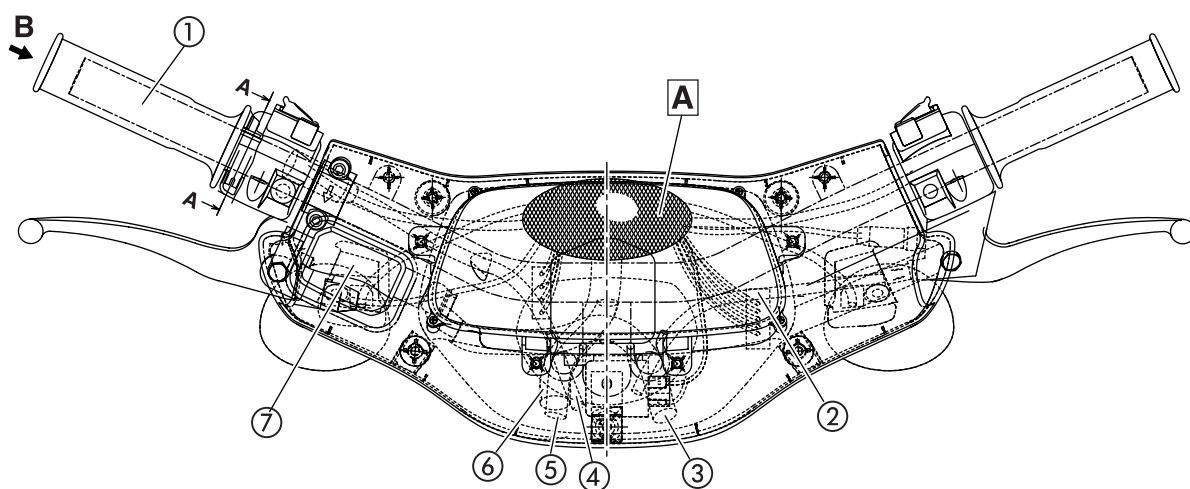




MODELES CW50 ET CW50L UNIQUEMENT

- ① Poignée de commande des gaz
- ② Câble du frein arrière
- ③ Flexible de frein avant
- ④ Câble d'accélération
- ⑤ Fil du capteur de vitesse
- ⑥ Faisceau de câbles
- ⑦ Maître-cylindre du frein avant
- ⑧ Cache du guidon supérieur
- ⑨ Cache du guidon inférieur

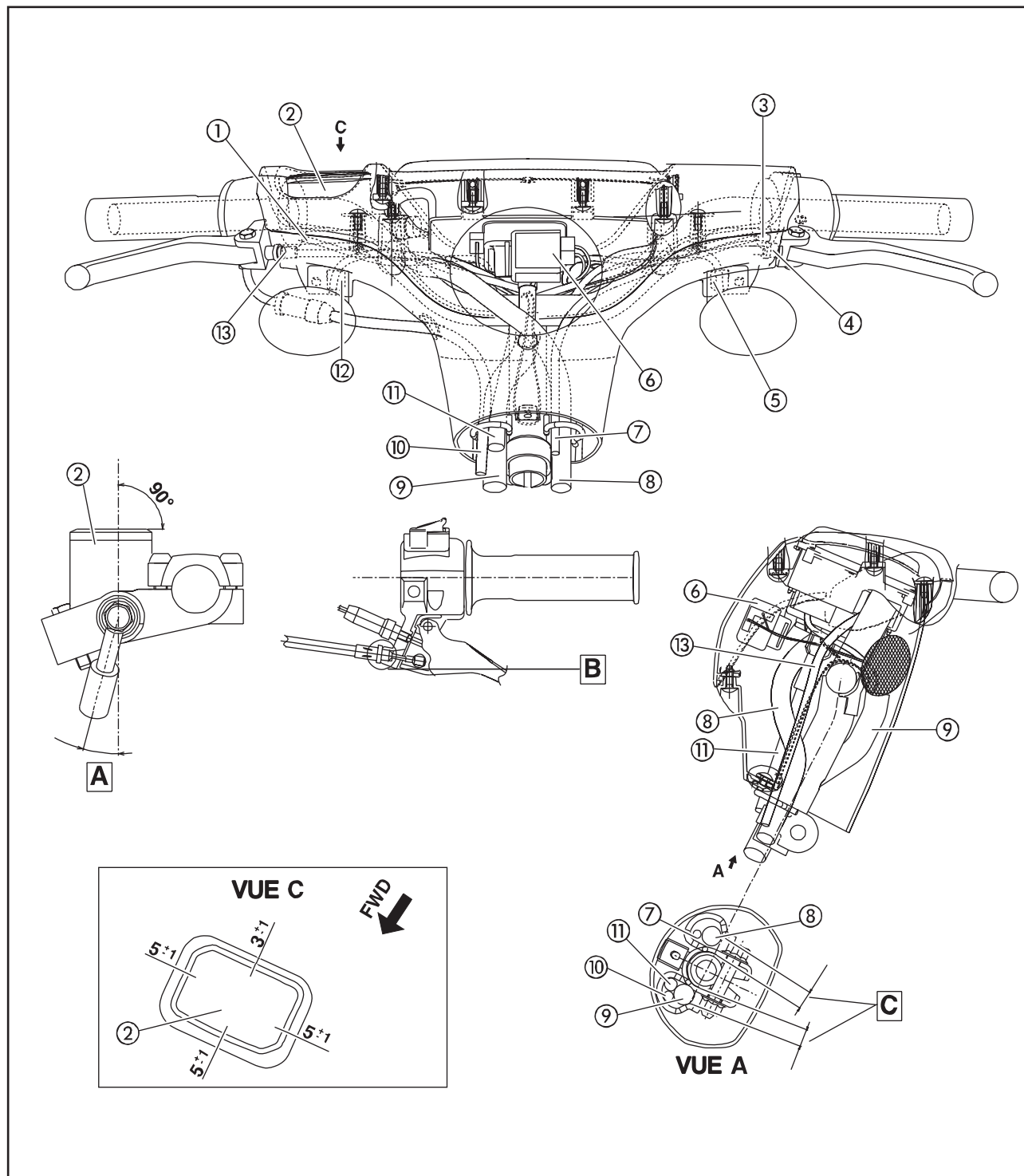
- [A] Acheminer tous les connecteurs et les coupleurs (contacteurs de feu de stop avant et arrière, contacteurs de guidon gauche et droit et clignotants gauche et droit) derrière le guidon.
- [B] Après avoir réglé la garde du câble d'accélération, poser le coffre à bagages.
- [C] 3~4 mm.
- [D] Le levier du frein avant ne doit pas toucher le cache inférieur du guidon.





MODELES CW50 ET CW50L UNIQUEMENT

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| ① Fil du contacteur de guidon droit | ⑩ Câble d'accélération |
| ② Maître-cylindre du frein avant | ⑪ Fil du capteur de vitesse |
| ③ Fil du contacteur de guidon gauche | ⑫ Fil du feu de direction avant droit |
| ④ Contacteur de feu de stop arrière | ⑬ Contacteur du feu de stop avant |
| ⑤ Fil du clignotant avant gauche | |
| ⑥ Relais des clignotants | |
| ⑦ Câble du frein arrière | |
| ⑧ Flexible de frein avant | |
| ⑨ Faisceau de câbles | |



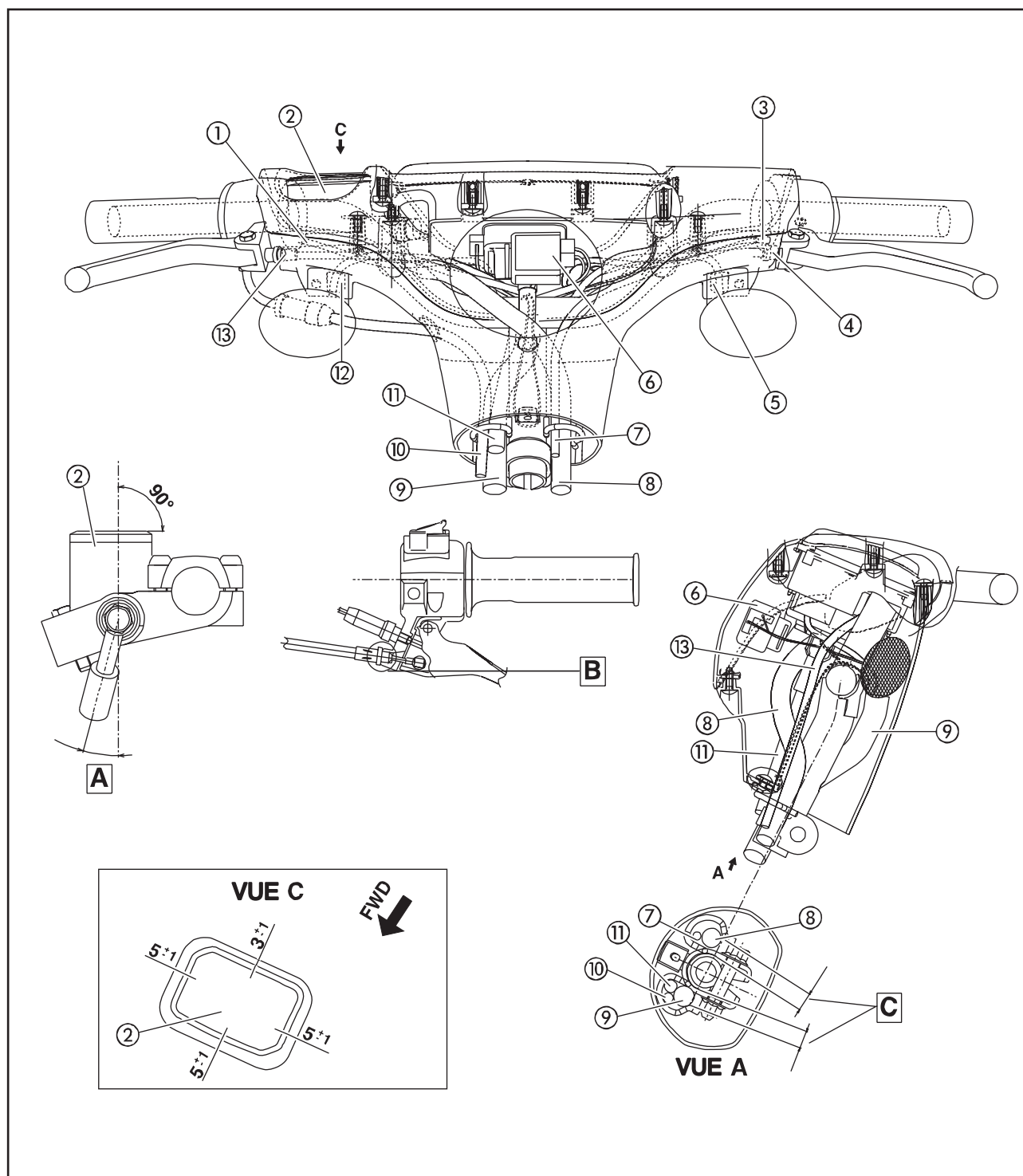


MODELES CW50 ET CW50L UNIQUEMENT

A 15 ~ 18°.

B Insérer complètement le câble de frein arrière dans le support du levier de frein arrière.

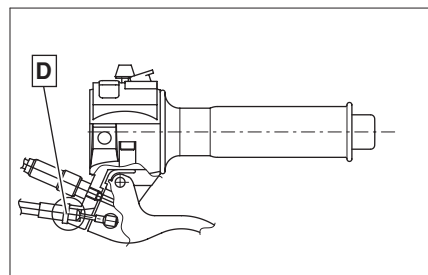
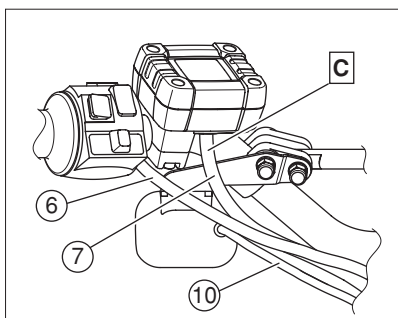
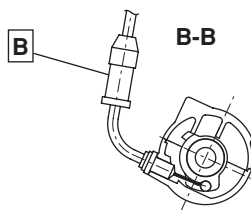
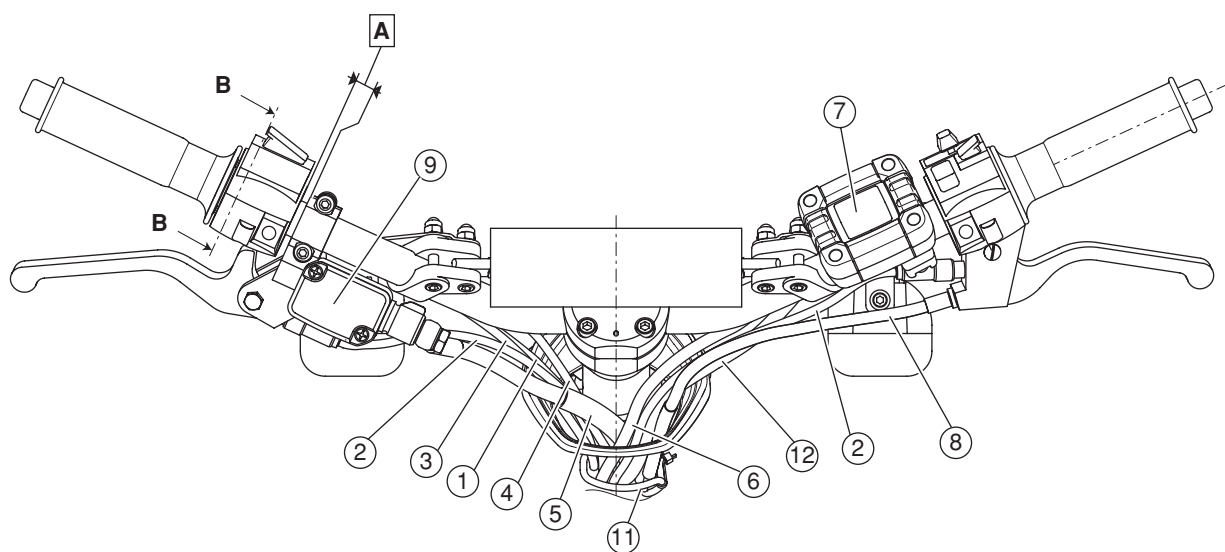
C 5 ~ 7 mm après fixation.





- ① Câble d'accélération
- ② Fil des contacteurs des feux de stop avant et arrière
- ③ Fil du feu de direction avant droit
- ④ Fil du contacteur de guidon droit
- ⑤ Flexible de frein avant
- ⑥ Fil du contacteur de guidon gauche
- ⑦ Tachymètre
- ⑧ Câble du frein arrière
- ⑨ Maître-cylindre du frein avant
- ⑩ Fil du clignotant avant gauche
- ⑪ Guide-fil
- ⑫ Fil du tachymètre

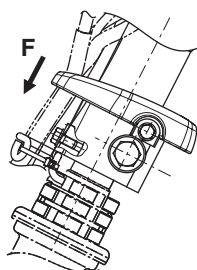
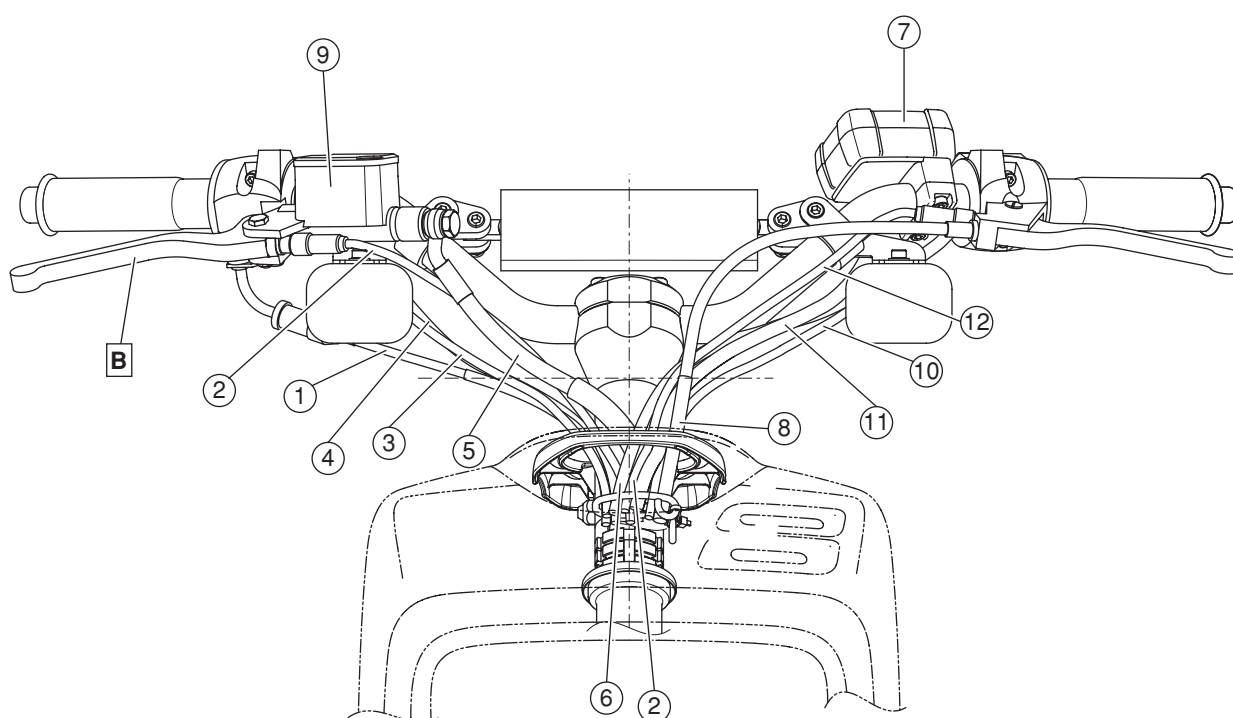
- A** 4 ~ 6 mm.
- B** Après avoir réglé la garde du câble d'accélération, poser le coffre à bagages.
- C** Acheminer le fil du tachymètre devant le contacteur gauche du guidon et du fil du clignotant avant gauche.
- D** Insérer complètement le câble de frein arrière dans le support du levier de frein arrière.



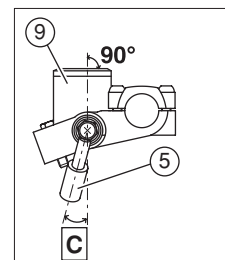
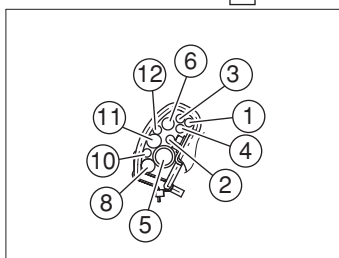


MODELE CW50N UNIQUEMENT

- | | |
|---|--|
| ① Câble d'accélération | ⑥ Fil du contacteur de guidon gauche |
| ② Contacteurs de feu de stop avant et arrière | ⑦ Tachymètre |
| ③ Fil du feu de direction avant droit | ⑧ Câble du frein arrière |
| ④ Fil du contacteur de guidon droit | ⑨ Maître-cylindre du frein avant |
| ⑤ Flexible de frein avant | ⑩ Fil du clignotant avant gauche |
| | ⑪ Fil du tachymètre |
| | ⑫ Fil du contacteur de feu de stop arrière |



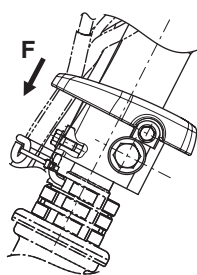
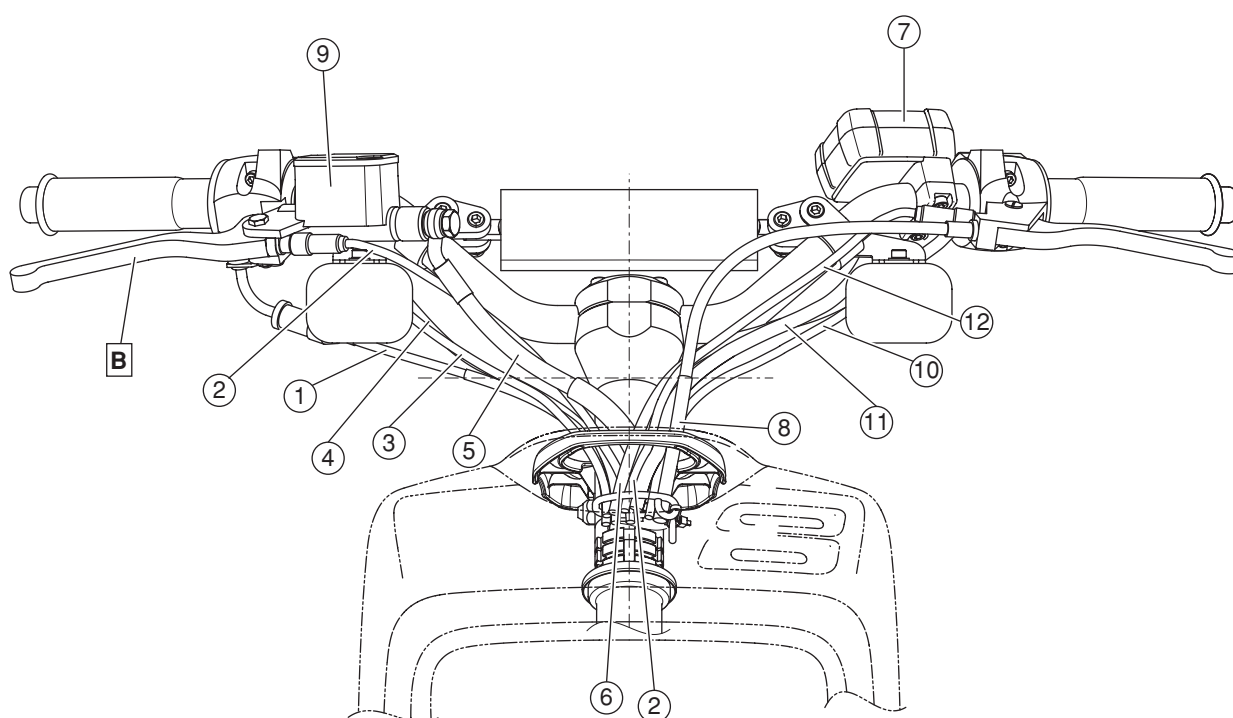
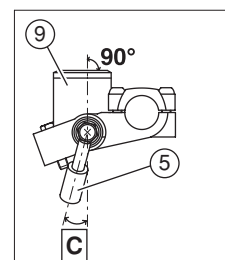
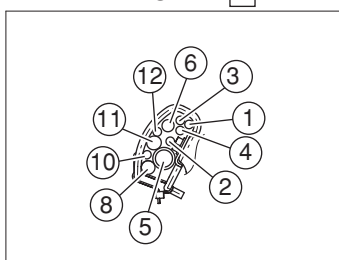
VUE F **A**





MODELE CW50N UNIQUEMENT

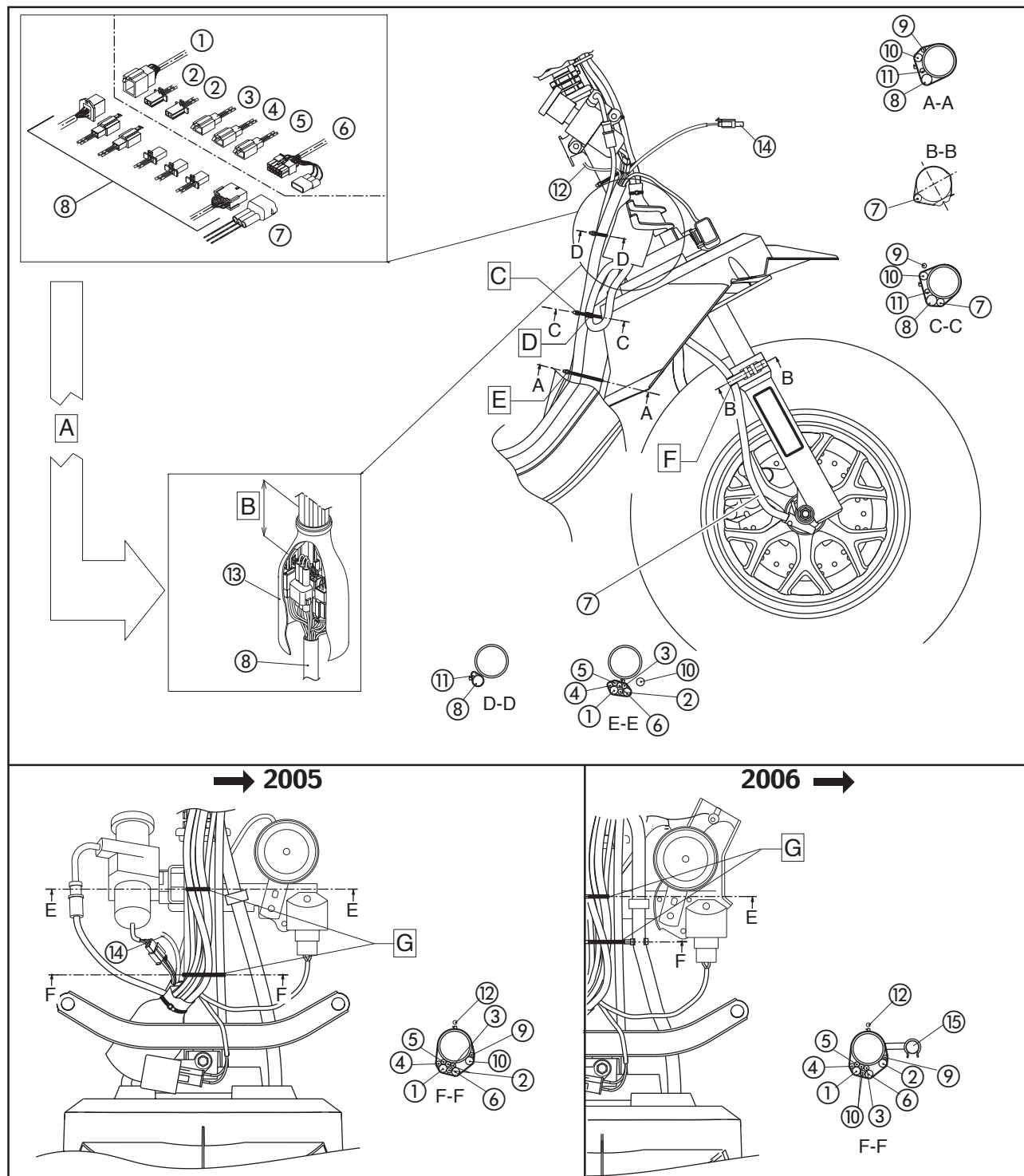
- A** Acheminer les fils, les câbles et le flexible de frein avant vers leur logement, dans l'ordre suivant : Câble d'accélération, fil du clignotant droit, fil du contacteur de guidon droit, fil du contacteur de guidon gauche, fil du contacteur de feu de stop avant, fil du contacteur de feu de stop arrière, fil du tachymètre, flexible du frein avant, fil du clignotant gauche et câble de frein arrière. Fermer le logement à l'aide d'une goupille de fixation en plastic.
- B** Placer le levier de frein avant dans la même position que le levier de frein arrière.
- C** 15 ~ 18°.

VUE F **A**



MODELE CW50N UNIQUEMENT

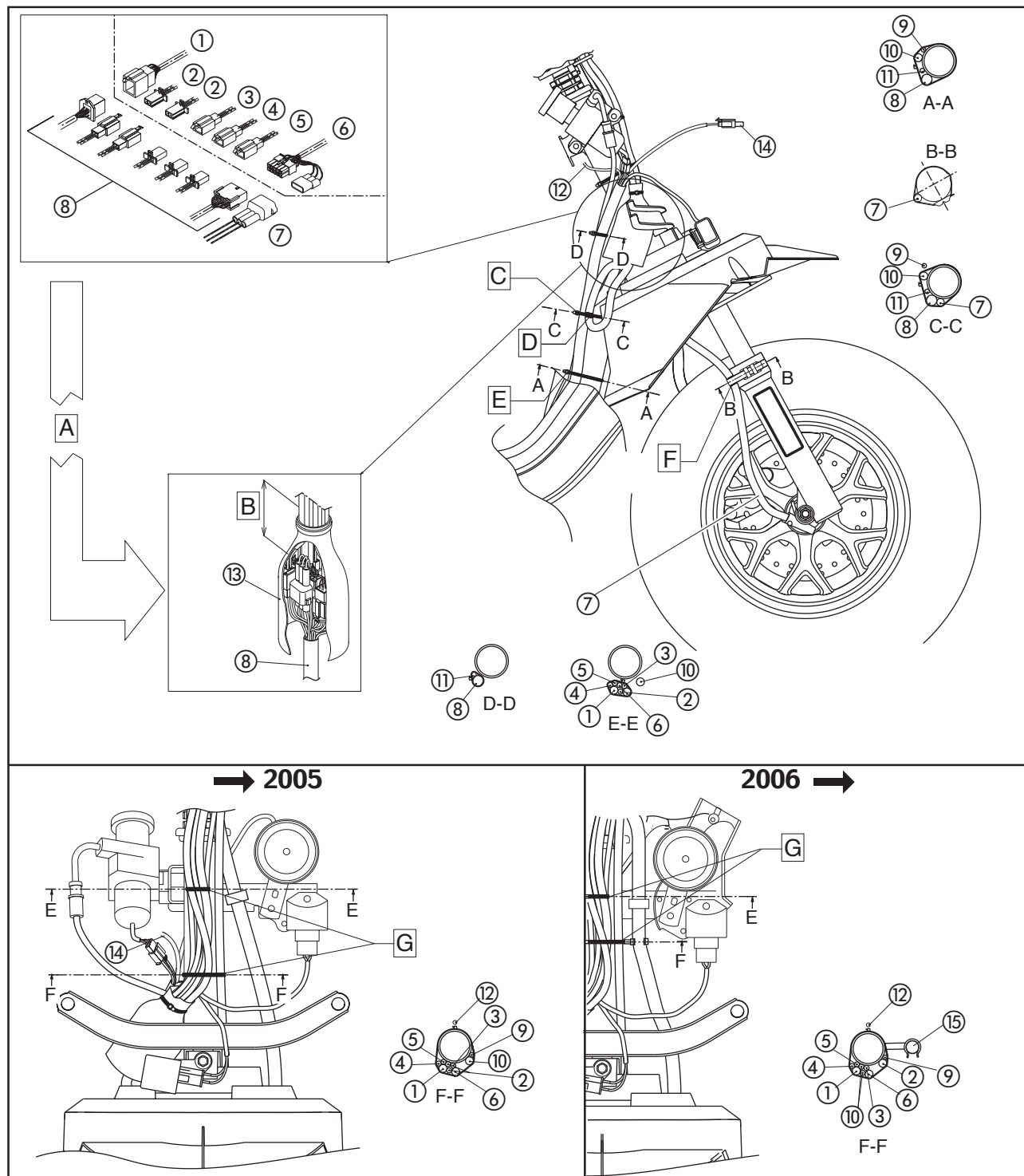
- | | |
|--|-------------------------------------|
| ① Fil du contacteur de guidon gauche | ⑦ Fil du capteur de vitesse |
| ② Fils des contacteurs de feu de stop avant et arrière | ⑧ Faisceau de câbles |
| ③ Fil du feu de direction avant droit | ⑨ Câble d'accélération |
| ④ Fil du clignotant avant gauche | ⑩ Câble du frein arrière |
| ⑤ Fil du contacteur de guidon droit | ⑪ Câble du verrouillage de la selle |
| ⑥ Fil du tachymètre | ⑫ Fil de l'avertisseur sonore |
| | ⑬ Protecteur des coupleurs |
| | ⑭ Vers l'unité des feux de route |
| | ⑮ Durtit de frein avant |

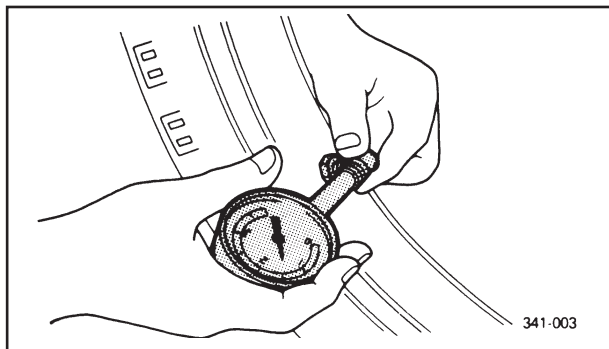




MODELE CW50N UNIQUEMENT

- [A] Acheminer tous les coupleurs dans le protecteur.
- [B] 30 ~ 40 mm entre les coupleurs et la goupille de fixation en plastic.
- [C] Fixer la goupille de fixation en plastique au-dessus du numéro de cadre gravé.
- [D] Fixer la goupille de fixation en plastique sur la marque blanche du fil du capteur de vitesse.
- [E] Fixer la goupille de fixation en plastique en dessous du numéro de cadre gravé.
- [F] Fixer la goupille de fixation en plastique sur la marque blanche du fil du capteur de vitesse.
- [G] Fixer les goupilles de fixation en plastique avec la boucle orientée vers l'arrière du scooter.





FAS00165

VERIFICATION DES PNEUS

La Procédure suivante s'applique aux deux pneus.

1. Vérifier :

- pression des pneus

Ne correspond pas aux spécifications → Régler.

⚠ AVERTISSEMENT

- La pression des pneus ne doit être vérifiée et réglée que si la température du pneu est identique à la température de l'air ambiant.
- La pression du pneu et la suspension doivent être réglés en fonction du poids total (y compris le poids du conducteur, du passager, du chargement et des accessoires) et de la vitesse envisagée.
- L'utilisation d'un scooter surcharge risque d'endommager les pneus et de causer un accident ou des blessures.

NE JAMAIS SURCHARGER LE SCOOTER.

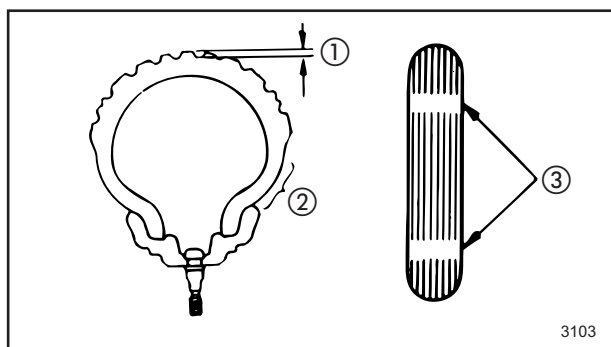
Poids normal (avec l'huile et le réservoir de carburant plein)	82 kg	
Charge maximum*	185 kg	
Pression du pneu froid	Avant	Arrière
Jusqu'à 90 kg de charge*	150 kPa (1,50 kgf/cm ² , 1,50 bar)	150 kPa (1,50 kgf/cm ² , 1,50 bar)
90 kg ~ à charge maximum*	150 kPa (1,50 kgf/cm ² , 1,50 bar)	150 kPa (1,50 kgf/cm ² , 1,50 bar)

* Poids total du chargement, conducteur, passager et accessoires

⚠ AVERTISSEMENT

Il est dangereux de conduire avec un pneu usé.

Lorsque les structures du pneu atteignent la limite d'usure, remplacer le pneu immédiatement.



2. Vérifier :

- les surfaces du pneu
Dégâts/usure → Remplacer le pneu.



Profondeur minimum de la chape du pneu
1,6 mm

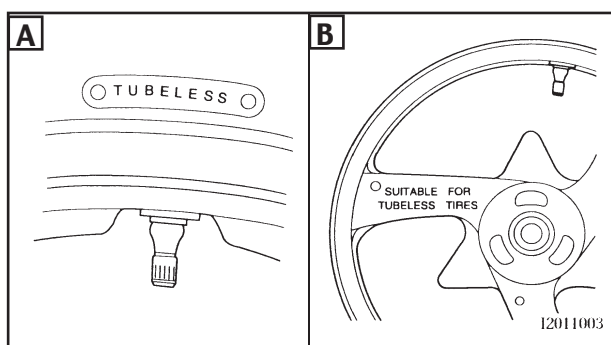
- ① Profondeur de la chape du pneu
- ② Flanc du pneu
- ③ Témoin d'usure

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne pas utiliser de pneu sans chambre sur une roue conçue uniquement pour des pneus à chambre afin d'éviter que le pneu ne se dégonfle brutalement et ne blesse le conducteur.
- Lors de l'utilisation de pneus avec chambre, s'assurer de poser la chambre adaptée.
- Toujours remplacer un nouveau pneu et une nouvelle chambre ensemble.
- Pour éviter le pincement du pneu, s'assurer que le fond de jante et la chambre à air sont centrées par rapport à la rainure de la roue.
- Il est déconseillé de réparer un pneu crevé. Si cette opération est absolument nécessaire, procéder à cette réparation très soigneusement et remplacer la chambre à air dès que possible par une pièce de bonne qualité.

A Pneu

B Roue



Roue avec chambre à air	Roue sans chambre à air
Pneu avec chambre à air uniquement	Pneu avec ou sans chambre à air

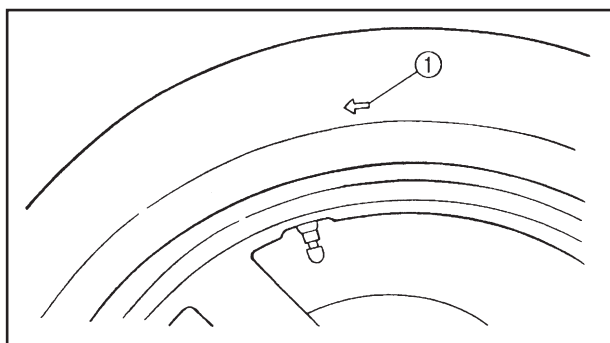
- Après des tests approfondis, les pneus énumérés ci-dessous ont été approuvés par MBK industrie pour ce modèle. Les pneus avant et arrière doivent toujours provenir du même fabricant et comporter les mêmes structures. Aucune garantie ne peut être donnée sur les caractéristiques de conduite si une combinaison de pneu autre que celle approuvée par Yamaha ou MBK est utilisée sur ce scooter.

Pneu avant

Fabricant	Taille	Modèle
PIRELLI CW50 & CW50N	120/90-10 57L	SL90
PIRELLI CW50L	120/70-12 51J	SL26
CONTINENTAL CW50L	120/70-12 51L	ZIPPY 1

Pneu arrière

Fabricant	Taille	Modèle
PIRELLI CW50 & CW50N	150/80-10 65L	SL90
PIRELLI CW50L	130/70-12 56L	SL26
CONTINENTAL CW50L	130/70-12 56L	ZIPPY 1

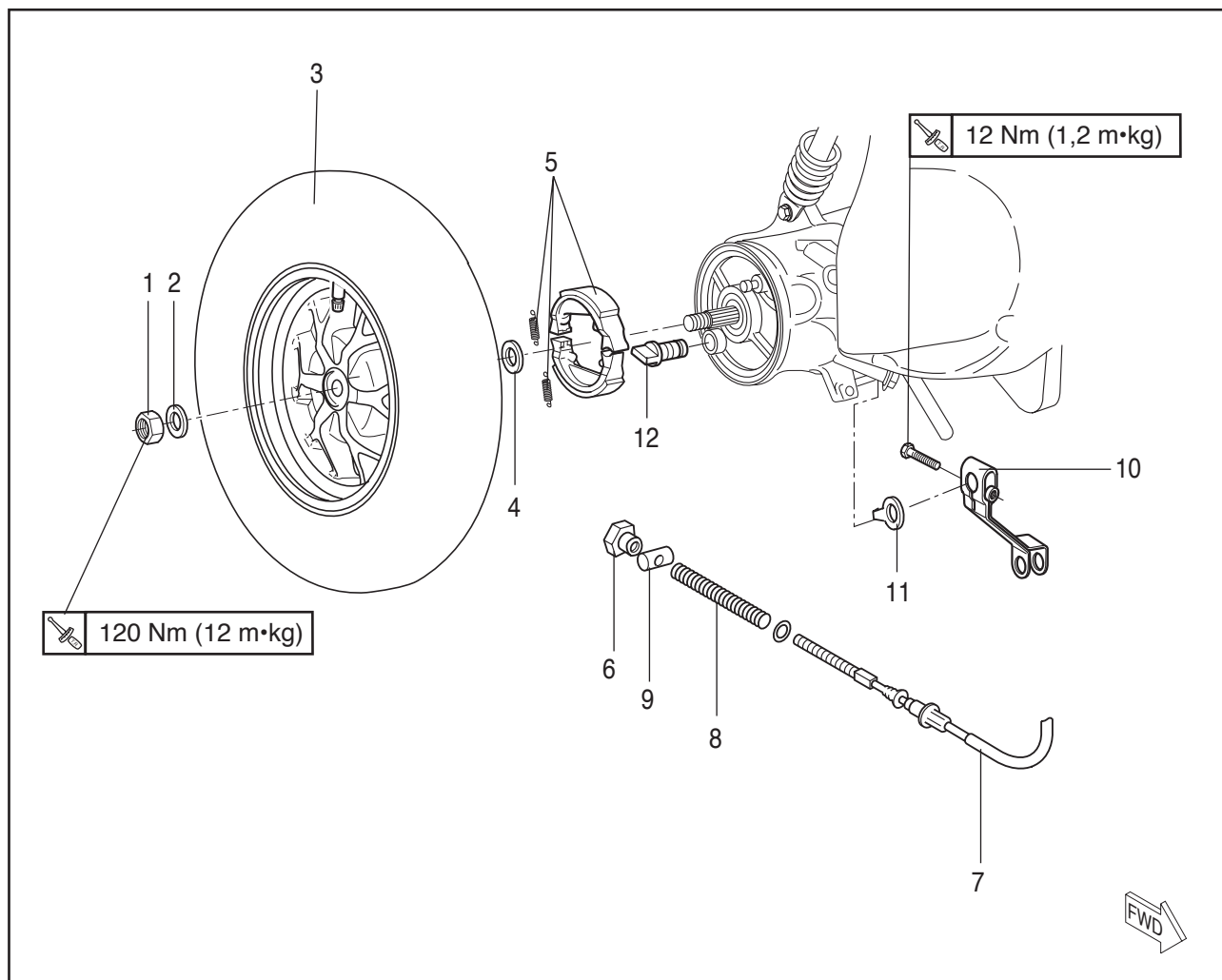


N.B. : _____

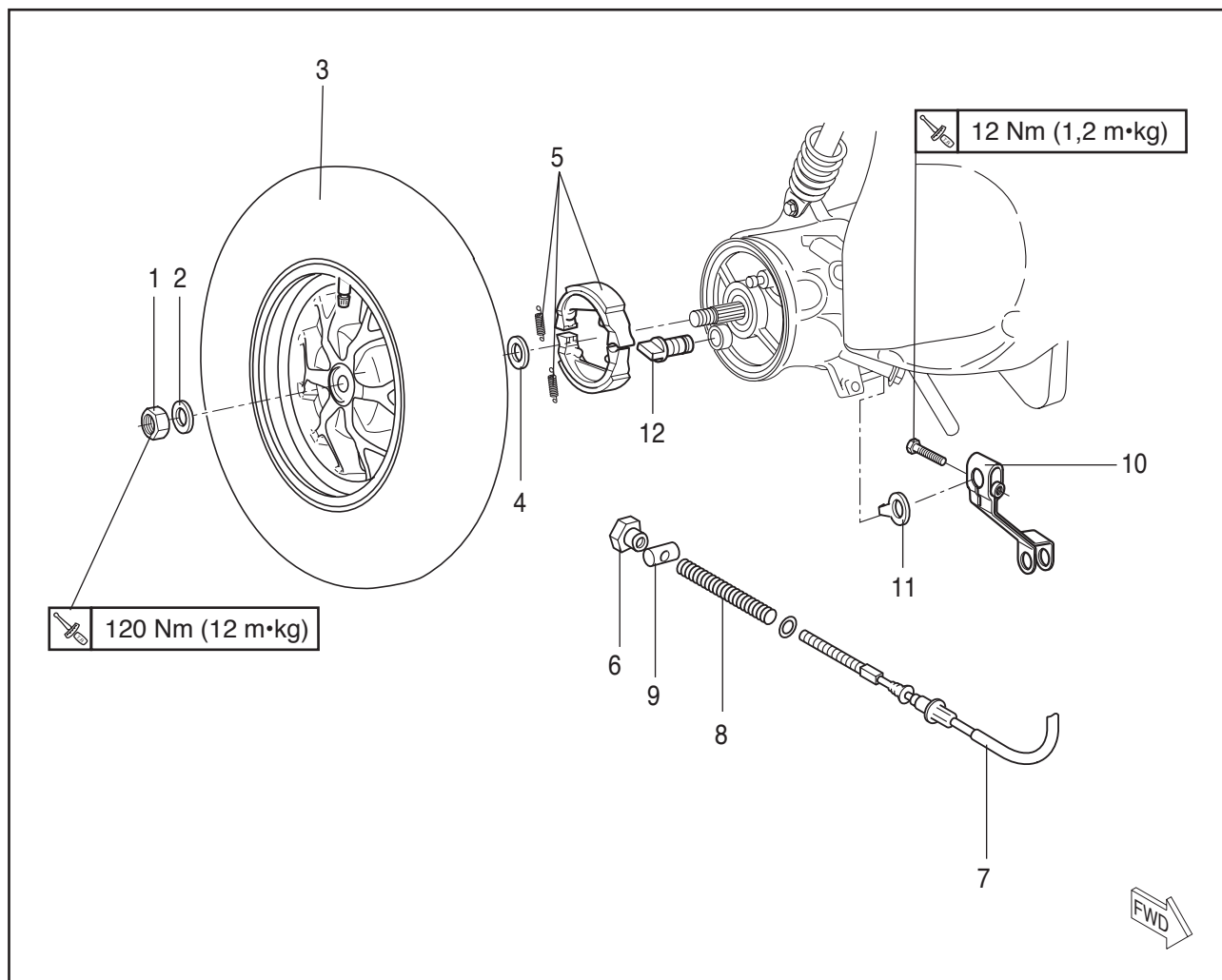
Pour les pneus pourvu d'une marque de rotation ①, poser le pneu avec la marque pointant dans le sens de rotation de la roue.

FAS00555

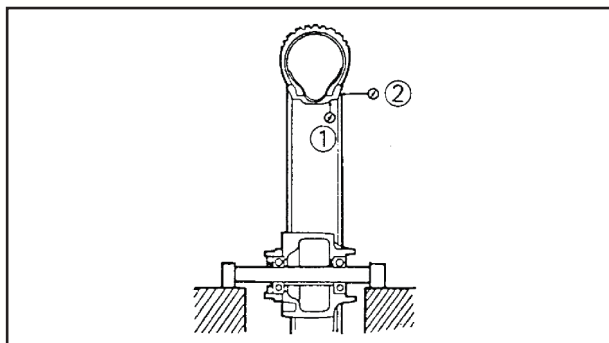
ROUE ARRIERE ET FREINS



Ordre	Travail/Pièce	Quantité	Remarques
	Dépose de la roue arrière et du frein arrière Couvercle de batterie Tuyau d'échappement		Déposer les pièces selon l'ordre ci-dessous. Se reporter à "CACHES" au chapitre 3. Se reporter à "TUYAU D'ÉCHAPPEMENT" au chapitre 4. N.B. : _____ Placer le scooter dans une position appropriée afin que la roue arrière soit surélevée.
1	Dépose:		
1	Ecrou de l'axe arrière (Nylstop)	1	Se reporter à la section "POSE DE LA ROUE ARRIERE".
2	Rondelle plate	1	
3	Roue arrière	1	
4	Rondelle plate	1	
5	Segment de frein /ressort de segment de frein	2/2	
6	Régleur	1	
7	Câble de frein	1	
8	Ressort de compression	1	



Ordre	Travail/Pièce	Quantité	Remarques
9	Goupille	1	Se reporter à la section "POSE DU FREIN ARRIERE". N.B. : _____ Si le scooter est équipé de segments de frein avec un axe sur un côté, s'assurer de poser le segment avec l'axe orienté vers l'extérieur. _____ Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.
10	Levier d'arbre à cames	1	
11	Témoin d'usure	1	
12	Arbre à came de frein	1	



FAS00565

VERIFICATION DE LA ROUE ARRIERE

1. Vérifier:

- pneu
- roue arrière

Dégâts/usure → Remplacer.

Se reporter aux sections "VERIFICATION DES PNEUS" et "VERIFICATION DES ROUES" du chapitre 3.

2. Mesurer:

- voile radial de la roue ①
- voile latéral de la roue ②

Se référer à "ROUE AVANT".



Limite du voile radial de la roue
1,0 mm

Limite du voile latéral de la roue
0,5 mm

FAS00569

VERIFICATION DU FREIN ARRIERE

La Procédure suivante s'applique à tous les segments de frein.

1. Vérifier:

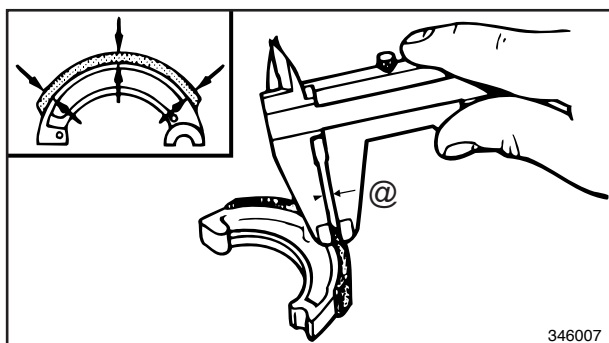
- revêtement du segment de frein

Zones lisses → Réparer.

Poncer la surface lisse avec du papier abrasif fin.

N.B. :

Après avoir poncé les zones lisses, nettoyer le revêtement du segment de frein à l'aide d'un chiffon.



346007

2. Mesurer:

- l'épaisseur du revêtement du segment de frein @

Ne correspond pas aux spécifications → Régler.



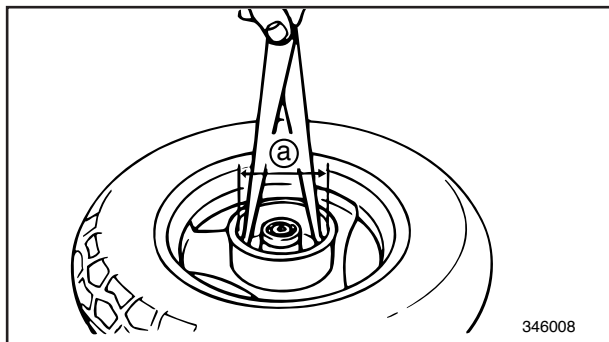
Limite d'épaisseur du revêtement
de segment de frein (minimum)
2,0 mm

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas mettre les segments de frein en contact avec de l'huile ou de la graisse.

N.B. :

Remplacer l'ensemble des segments de frein si l'un d'eux est usé jusqu'à la limite d'usure.



3. Mesurer:

- Diamètre interne du tambour de frein (a) Ne correspond pas aux spécifications → Remplacer la roue.



Limite du diamètre interne du tambour de frein (maximum)
110,5 mm

4. Vérifier:

- surface interne du tambour de frein
Dépôts d'huile → Nettoyer.

Retirer l'huile avec un chiffon imbibé de diluant ou de solvant.

Eraflures → Réparer.

Polir légèrement et uniformément à l'aide d'une toile emery.

5. Vérifier:

- arbre à came de frein
Dégâts/usure → Remplacer.

⚠ AVERTISSEMENT

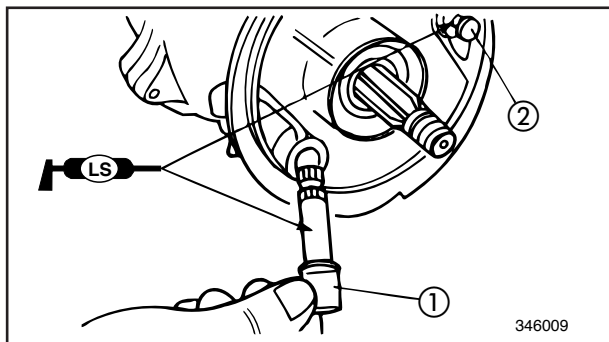
Lors de la vérification du revêtement de frein, ne pas projeter de l'huile ou de la graisse sur le revêtement du frein.

POSE DU FREIN ARRIERE

Inverser la procédure de dépose.
Noter les points suivants.

1. Poser:

- arbre à cames de frein ①



N.B. :

Appliquer de la graisse à base de savon de lithium sur l'arbre à came de frein ① et sur l'axe ②.

ATTENTION:

Après avoir posé l'arbre à came de frein, retirer l'excès de graisse.

2. Poser:

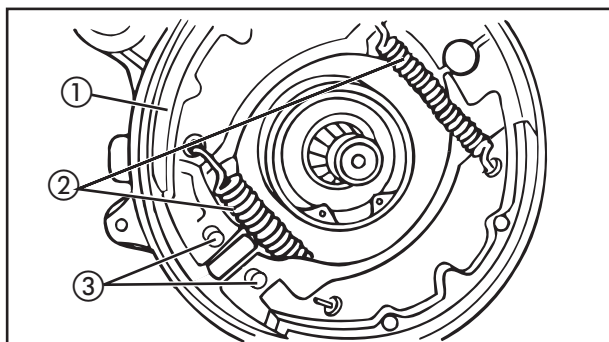
- ressort de tension ②
- segments de frein ①

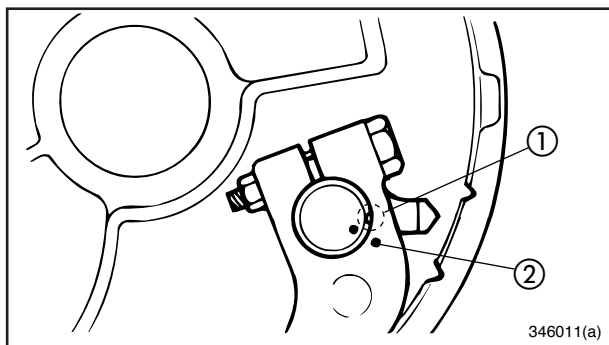
N.B. :

L'axe du segment de frein ③ doit être orienté vers l'extérieur (si le scooter est équipé d'un segment frein avec un axe sur le côté).

ATTENTION:

Lors de la pose des ressorts et des segments de frein, veiller à ne pas endommager les ressorts.



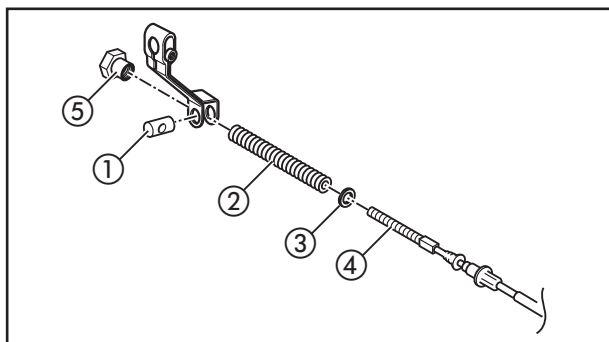


3. Poser:

- indicateur d'usure ①
- levier d'arbre à came ②

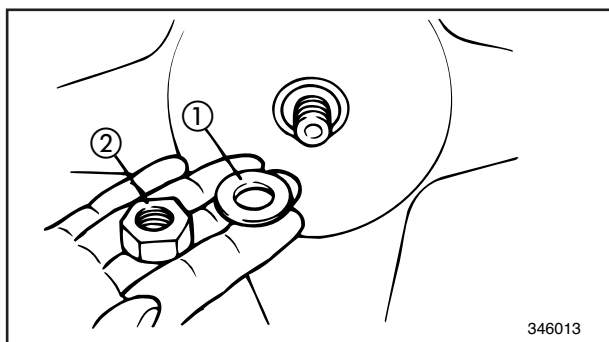


- Aligner la projection ① sur le témoin d'usure sur l'encoche de l'arbre à cames et la poser.
- Aligner les marques de poinçon ②.
- Vérifier que la position du segment de frein est correcte.



4. Poser:

- goupille ①
- ressort de compression ②
- rondelle de serrage ③
- câble de frein ④
- régleur ⑤



POSE DE LA ROUE ARRIERE

Inverser la procédure de dépose.

Noter les points suivants.

1. Nettoyer:

- axe de roue arrière

2. Poser:

- rondelle de serrage
- roue arrière
- rondelle de serrage ①
- écrou d'essieu ②



Ecrou d'essieu arrière :
120 Nm (12,0 m•kg)

N.B. :

S'assurer que les cannelures du moyeu de roue correspondent à l'axe du pont moteur arrière.

3. Poser:

- tuyau d'échappement



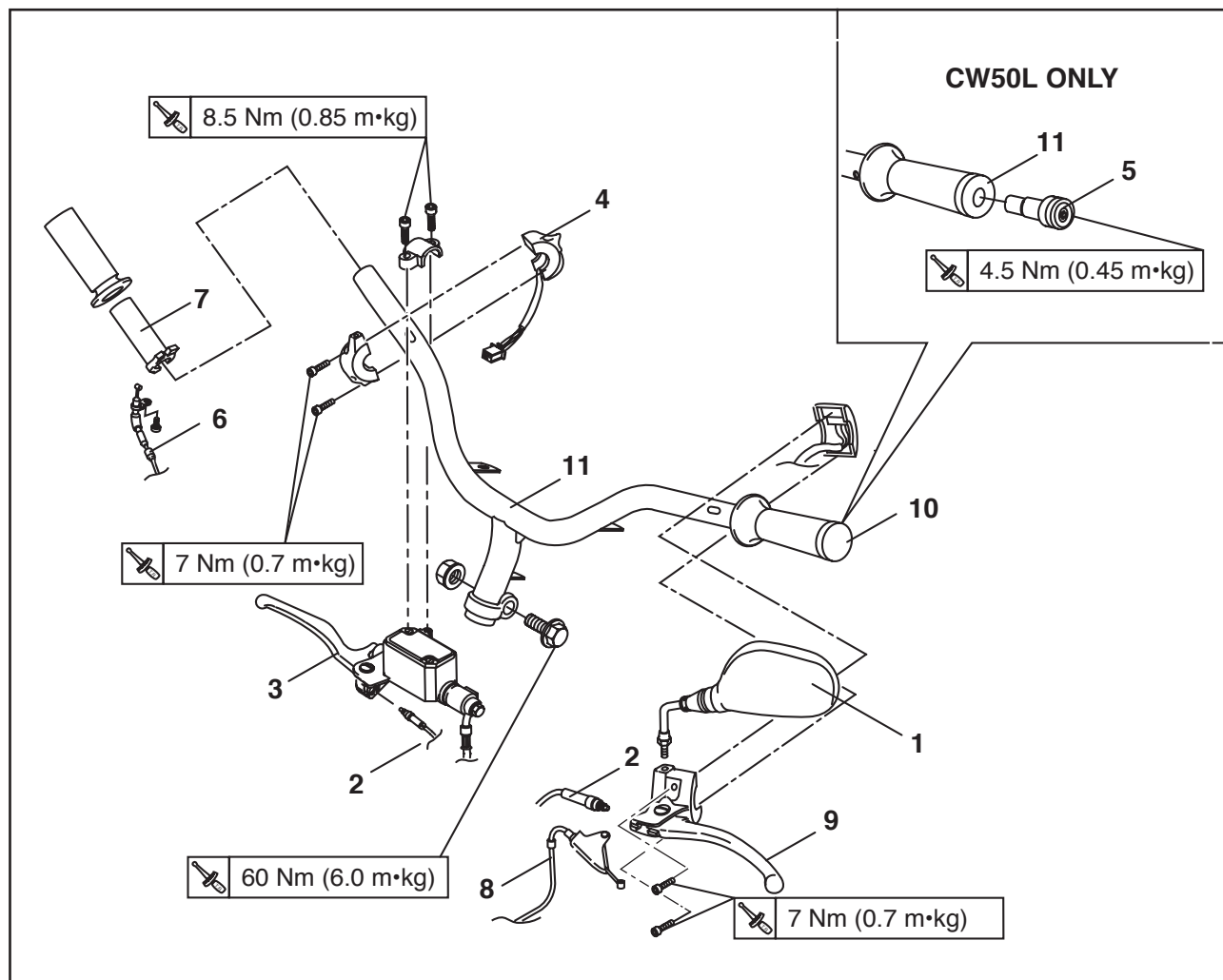
Boulon (tuyau d'échappement):
8,5 Nm (0,85 m•kg)
Boulon (pot d'échappement):
29 Nm (2,9 m•kg)

4. Régler:

- garde du levier de frein arrière
Se reporter à "REGLAGE DE LA GARDE DU LEVIER DE FREIN ARRIERE" au chapitre 3.



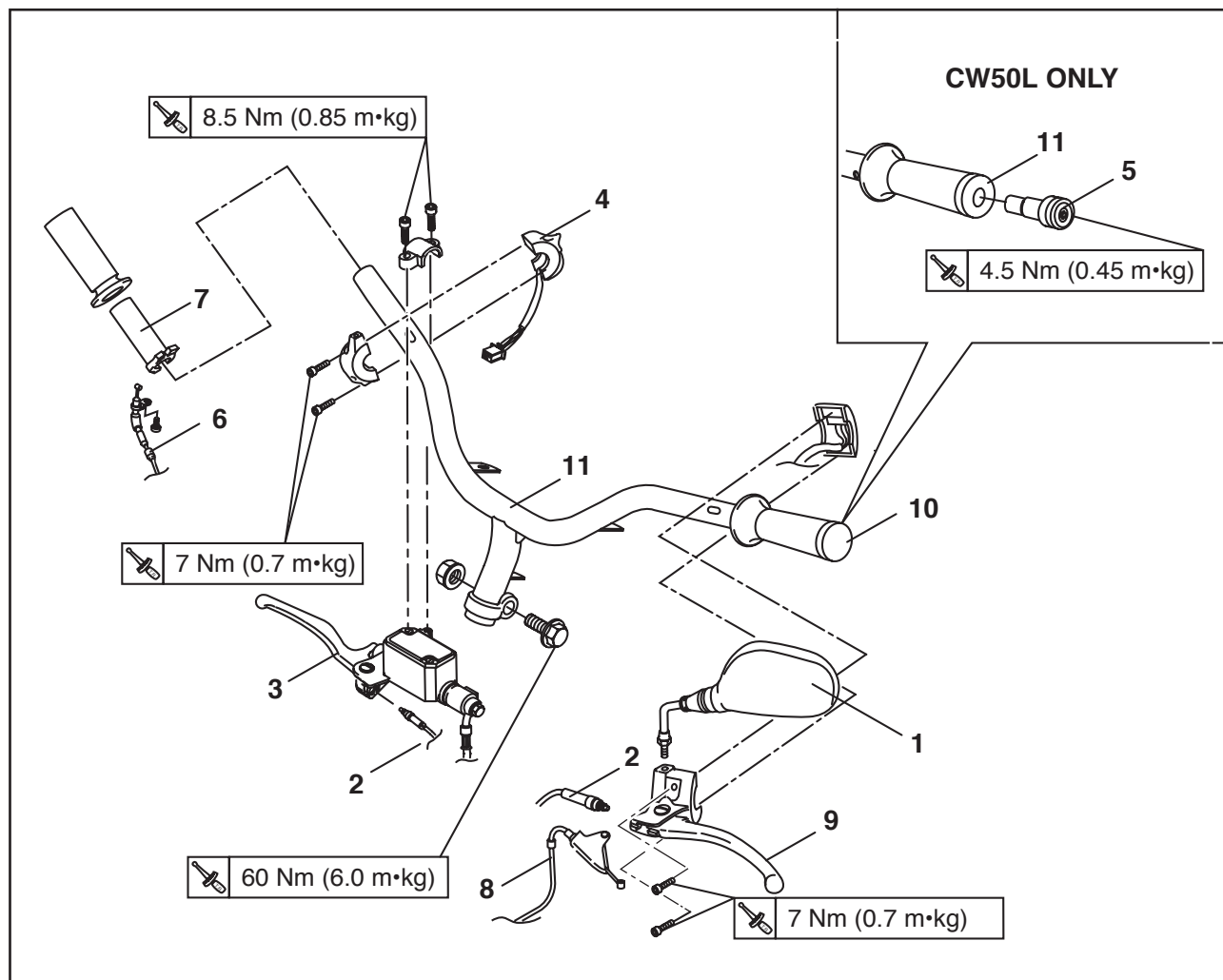
GUIDON pour les modèles CW50 et CW50L uniquement



Ordre	Travail/Pièce	Quantité	Remarques
	Dépose du guidon		Déposer les pièces selon l'ordre ci-dessous.
	Caches du guidon		Se reporter à "CACHES" au chapitre 3.
	Caches avant		
I	Débrancher:		
	Commutateur d'arrêt	2	
	Commutateur du guidon	2	
II	Dépose:		
1	Rétroviseur	1	
2	Commutateur d'arrêt	2	
3	Maître-cylindre avant	1	
4	Contacteur de guidon droit	1	
5	Extrémité de la poignée	2	Modèle CW50L uniquement. Se référer à la NOTE.
6	Câble d'accélération	1	
7	Ensemble de la poignée d'accélération	1	

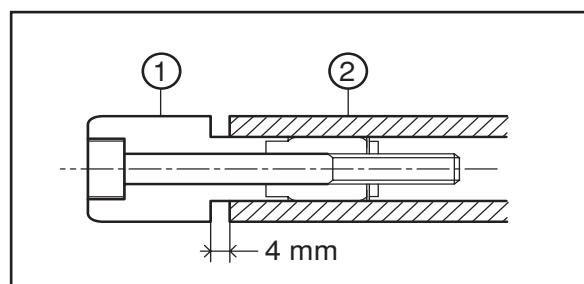


GUIDON pour les modèles CW50 et CW50L uniquement



Ordre	Travail/Pièce	Quantité	Remarques
8	Câble du frein arrière	1	Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.
9	Contacteur de la poignée gauche (frein arrière)	1	
10	Manette de la poignée gauche	1	
11	Guidon	1	

N.B. :

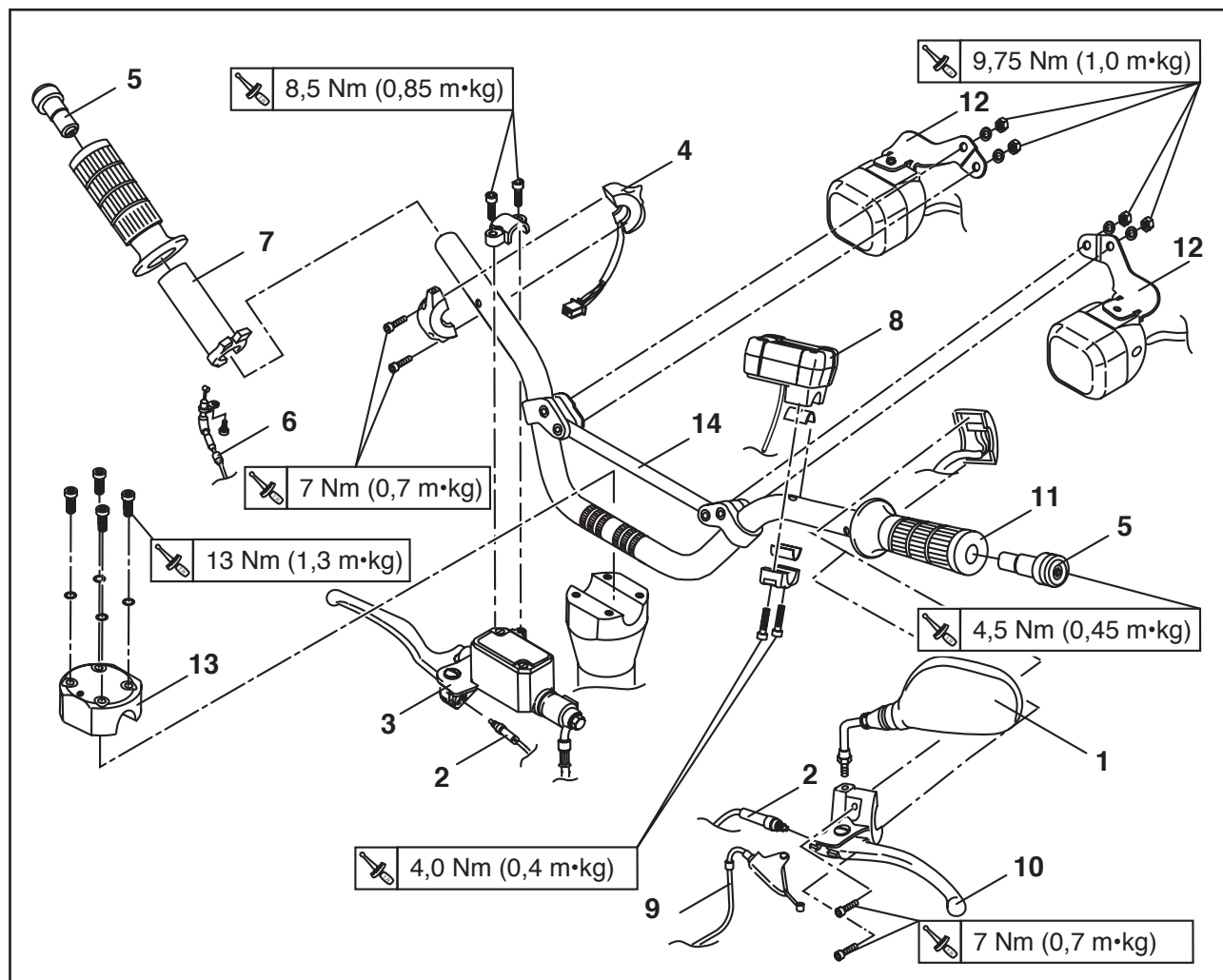


Position de l'extrémité de la poignée gauche (CW50L uniquement)

Appliquer un jeu de 4 mm entre le côté gauche du guidon ② et l'extrémité de la manette gauche ①.



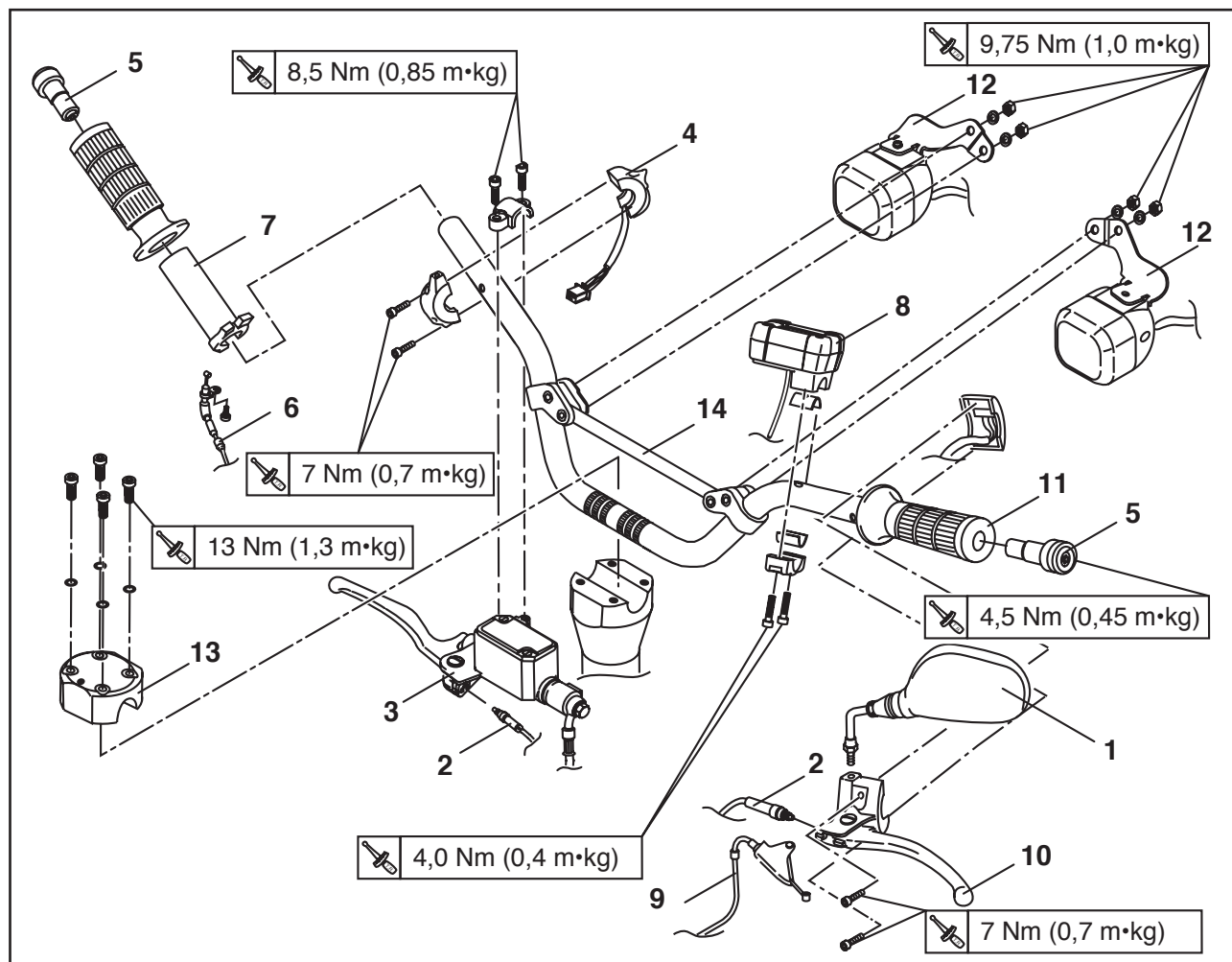
GUIDON pour le modèle CW50N uniquement



Ordre	Travail/Pièce	Quantité	Remarques
	Dépose du guidon		Déposer les pièces selon l'ordre ci-dessous.
I	Débrancher:		
	Commutateur d'arrêt	2	
	Commutateur du guidon	2	
	Afficheur multi-fonctions	1	
	Clignotant avant	2	
II	Dépose:		
1	Rétroviseur	1	
2	Commutateur d'arrêt	2	
3	Maître-cylindre avant	1	
4	Contacteur de guidon droit	1	
5	Extrémité de la manette	2	
6	Câble d'accélération	1	
7	Ensemble de manette d'accélération	1	



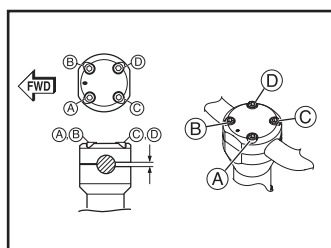
GUIDON pour le modèle CW50N uniquement



Ordre	Travail/Pièce	Quantité	Remarques
8	Afficheur multi-fonctions	1	
9	Câble du frein arrière	1	
10	Contacteur de la poignée gauche (frein arrière)	1	
11	Manette de la poignée gauche	1	Se référer aux instructions en dessous du schéma*.
12	Clignotant avant	2	Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.
13	Support supérieur du guidon	1	
14	Guidon	1	

* Ordre de serrage du support supérieur du guidon sur le support inférieur du guidon (CW50N)

1. Serrer les boulons (A) et (B) à 13 Nm (1,3 m•kg) à l'aide d'une clé dynamométrique.
2. Serrer les boulons (C) et (D) à 13 Nm (1,3 m•kg) à l'aide d'une clé dynamométrique.
3. Resserrer le boulon (C) à 13 Nm (1,3 m•kg), puis le boulon (D) à 13 Nm (1,3 m•kg) à l'aide d'une clé dynamométrique.



N.B. :

Le support du guidon doit être pose de manière que le coup de pointeau soit visible.



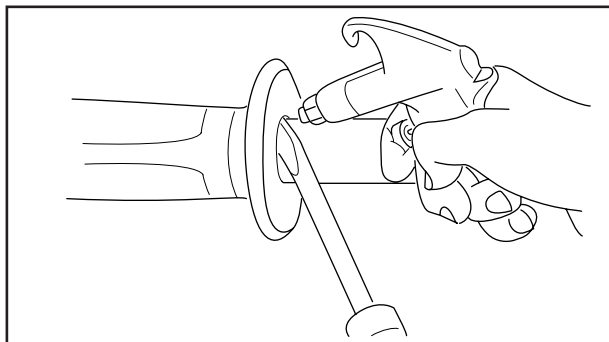
FAS00666

DEPOSE DU GUIDON (CW50 / CW50L / CW50N)

1. Placer le scooter sur une surface plane.

⚠ AVERTISSEMENT

Positionner le scooter de manière sécurisée afin d'éviter qu'il ne se renverse.

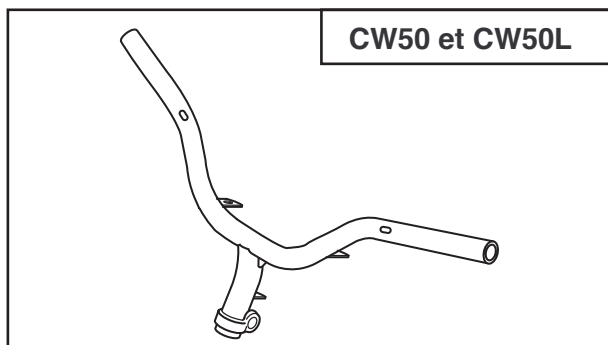


2. Dépose:

- manette du guidon

N.B. :

Souffler de l'air comprimé entre le guidon et la manette du guidon et retirer graduellement la manette du guidon.



FAS00668

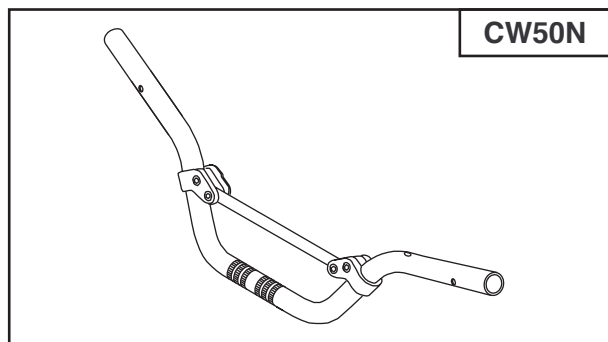
VERIFICATION DU GUIDON (CW50 / CW50L / CW50N)

1. Vérifier:

- guidon
Pliures/fissures/dégâts → Remplacer.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas essayer de renforcer un guidon plié car cela risque de le fragiliser dangereusement.



2. Poser:

- manette du guidon

a. Appliquer une fine couche de ruban adhésive sur l'extrémité gauche du guidon.

b. Faire glisser la manette du guidon sur l'extrémité gauche du guidon.

c. Retirer tout excès de bande adhésive à l'aide d'un chiffon propre.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas toucher la manette du guidon jusqu'à séchage complet du ruban adhésif.



FAS00673

REPOSE DU GUIDON (CW50/CW50L)

1. Placer le scooter sur une surface plane.

⚠ AVERTISSEMENT

Positionner le scooter de manière sécurisée afin d'éviter qu'il ne se renverse.

2. Poser:

- guidon

N.B. :

Poser le guidon sur l'encoche de la colonne de direction.

ATTENTION:

- Avant de poser le guidon, essuyer, à l'aide d'un solvant, toute trace d'huile dans la partie à insérer de la colonne de direction.
- Insérer le boulon à gauche comme illustré.

3. Serrer:

- support du guidon



Boulon du support du guidon
60 Nm (6,0 m·kg)

4. Fixer:

- le faisceau de câbles (sur le support du guidon)
- Se reporter à "CHEMINEMENT DES CABLES" au chapitre 2.

5. Poser:

- contacteur de la poignée gauche

N.B. :

Aligner la projection sur le contacteur gauche du guidon avec l'orifice du guidon.



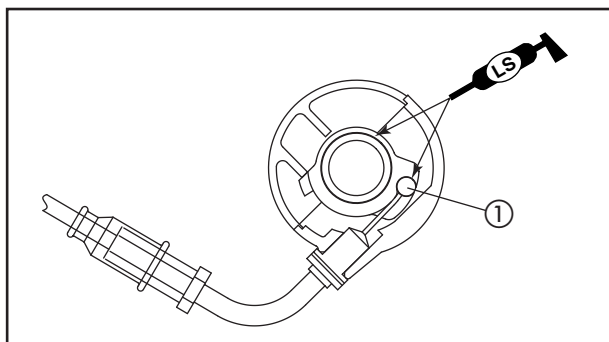
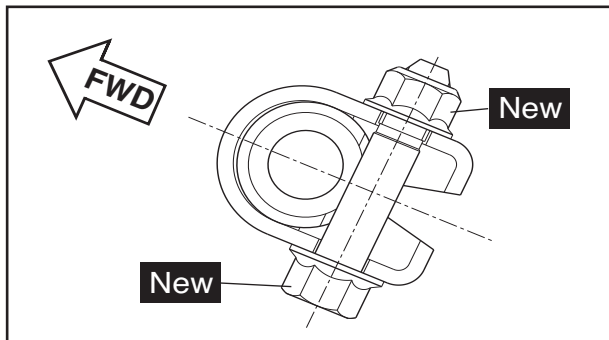
Left handlebar switch bolt
7 Nm (0,7 m·kg)

6. Poser:

- câble du frein arrière
- câble d'accélération
- poignée de commande des gaz

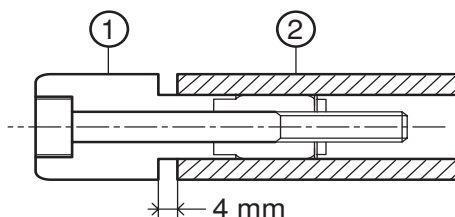
N.B. :

- Lubrifier l'intérieur de la manette d'accélération avec une fine couche de graisse à base de savon au lithium et la poser sur le guidon.
- Appliquer de la graisse à base de savon au lithium sur l'extrémité du câble et sur le support du câble d'accélération.





POSITION DE L'EXTREMITÉ
GAUCHE DE LA MANETTE (CW50L)



7. Poser:

- extrémité de la manette de la poignée (modèle CW50L)



Boulon de l'extrémité de la poignée
4,5 Nm (0,45 m•kg)

N.B. :

Pour le modèle CW50L, appliquer un jeu de 4 mm entre le côté gauche du guidon ② et l'extrémité de la poignée gauche ①.

8. Poser:

- contacteur de guidon droit

9. Régler:

- garde du câble d'accélération
- Se reporter à "REGLAGE DE LA GARDE DU CÂBLE D'ACCELERATION" au chapitre 3.



Garde du câble d'accélération
(sur le côté de la manette d'accélération)
1,5 ~ 3,0 mm

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que la manette d'accélération fonctionne sans à-coups.

N.B. :

Aligner la projection sur le contacteur droit du guidon avec l'orifice du guidon.



Boulon du contacteur de guidon droit
7 Nm (0,7 m•kg)

10. Poser:

- maître-cylindre avant
- support du maître-cylindre avant

N.B. :

- Poser le support du maître cylindre du frein avec la marque "FORWARD" pointée vers l'avant ①.
- S'assurer que le levier de frein ne touchera pas le boîtier du contacteur du guidon lorsqu'il sera actionné.



Boulon du maître-cylindre avant
8,5 Nm (0,85 m•kg)

11. Poser:

- contacteurs d'arrêt

12. Connecter:

- connecteurs des contacteurs d'arrêt
- connecteurs des contacteurs du guidon

13. Fixer:

- câbles et fils
- Se reporter à "CHEMINEMENT DES CABLES" au chapitre 2.



FAS00673

REPOSE DU GUIDON (CW50N)

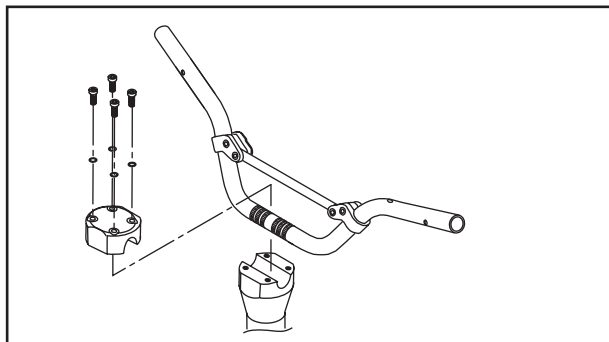
1. Placer le scooter sur une surface plane.

⚠ AVERTISSEMENT

Positionner le scooter de manière sécurisée afin d'éviter qu'il ne se renverse.

2. Poser:

- guidon



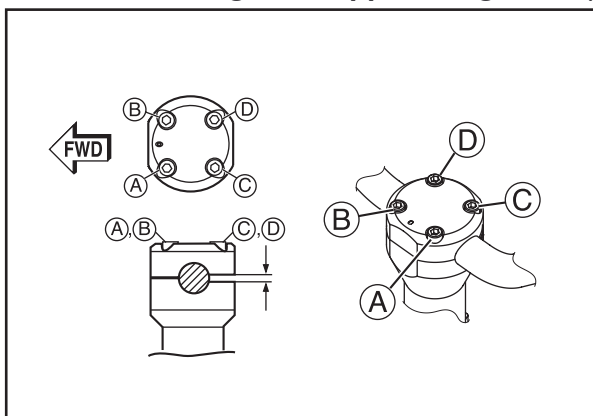
3. Serrer:

- support du guidon (côté supérieur avec côté inférieur)



**Boulon du support du guidon
13 Nm (1,3 m•kg)**

Se reporter à l'ordre de serrage *

*** Ordre de serrage du support du guidon (CW50N)**

1. Serrer les boulons (A) et (B) à 13 Nm (1,3 m•kg) à l'aide d'une clé dynamométrique.
2. Serrer les boulons (C) et (D) à 13 Nm (1,3 m•kg) à l'aide d'une clé dynamométrique.
3. Resserrer le boulon (C) à 13 Nm (1,3 m•kg), puis le boulon (D) à 13 Nm (1,3 m•kg) à l'aide d'une clé dynamométrique.

N.B. : _____

Le support du guidon doit être posé de manière que le coup de pointe soit visible.

4. Poser:

- Clignotant avant



**Ecrou du clignotant avant
10 Nm (1,0 m•kg)**

5. Poser:

- contacteur de la poignée gauche

N.B. : _____

Aligner la projection sur le contacteur gauche du guidon avec l'orifice du guidon.



**Boulon du contacteur de guidon gauche
7 Nm (0,7 m•kg)**



6. Poser:
- câble du frein arrière
 - afficheur multi-fonctions

N.B. : _____

Aligner la projection sur l'afficheur multi-fonctions avec l'orifice du guidon.

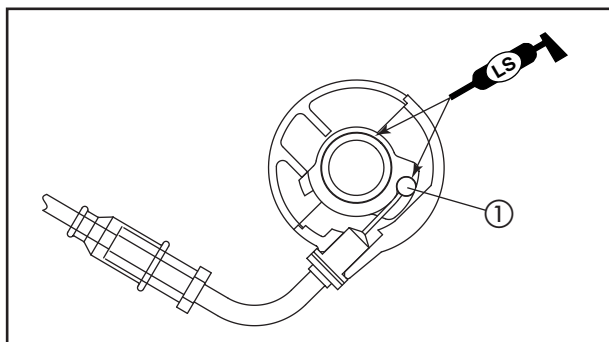


Boulon de l'afficheur multi-fonctions
4 Nm (0,4 m•kg)

7. Poser:
- câble d'accélération ①
 - poignée de commande des gaz

N.B. : _____

- Lubrifier l'intérieur de la manette d'accélération avec une fine couche de graisse à base de savon au lithium et la poser sur le guidon.
- Appliquer de la graisse à base de savon au lithium sur l'extrémité du câble et sur le support du câble d'accélération.



8. Poser:
- extrémité de la manette



Boulon de l'extrémité de la manette
4,5 Nm (0,45 m•kg)

9. Poser:
- contacteur de guidon droit

10. Régler:
- garde du câble d'accélération
- Se reporter à "REGLAGE DE LA GARDE DU CÂBLE D'ACCELERATION" au chapitre 3.



Garde du câble d'accélération
(sur le côté de la manette d'accélération)
1,5 ~ 3,0 mm

⚠ AVERTISSEMENT

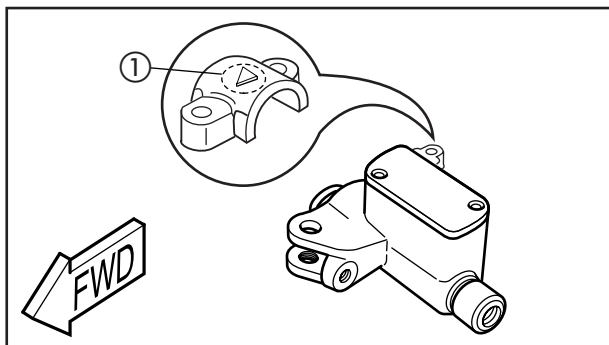
S'assurer que la manette d'accélération fonctionne sans à-coups.

N.B. : _____

Aligner la projection sur le contacteur droit du guidon avec l'orifice du guidon.



Boulon du contacteur de guidon droit
7 Nm (0,7 m•kg)



11.Poser:

- maître-cylindre avant
- support du maître-cylindre avant



Boulon du maître-cylindre avant
8,5 Nm (0,85 m·kg)

N.B. :

- Poser le support du maître-cylindre du frein avec la marque "FORWARD" pointée vers l'avant ①.
- S'assurer que le levier de frein ne touchera pas le boîtier du contacteur du guidon lorsqu'il sera actionné.

12.Poser:

- contacteurs d'arrêt
- rétroviseur

13.Connecter:

- connecteurs des contacteurs d'arrêt
- connecteurs des contacteurs du guidon
- connecteurs de l'afficheur multi-fonctions
- connecteurs du clignotant avant

14.Fixer:

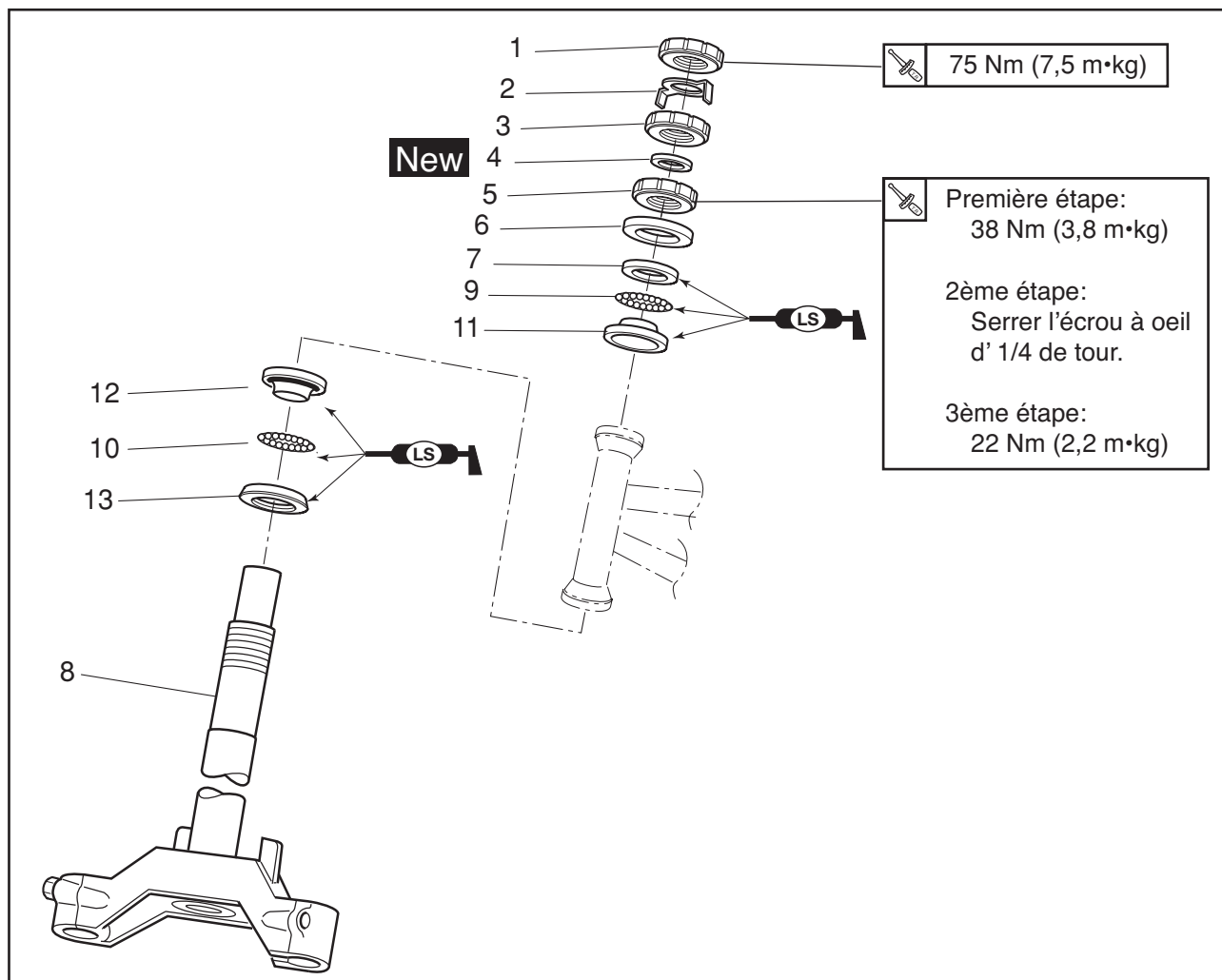
- câbles et fils

Se reporter à "CHEMINEMENT DES CABLES"
au chapitre 2.



FAS00675

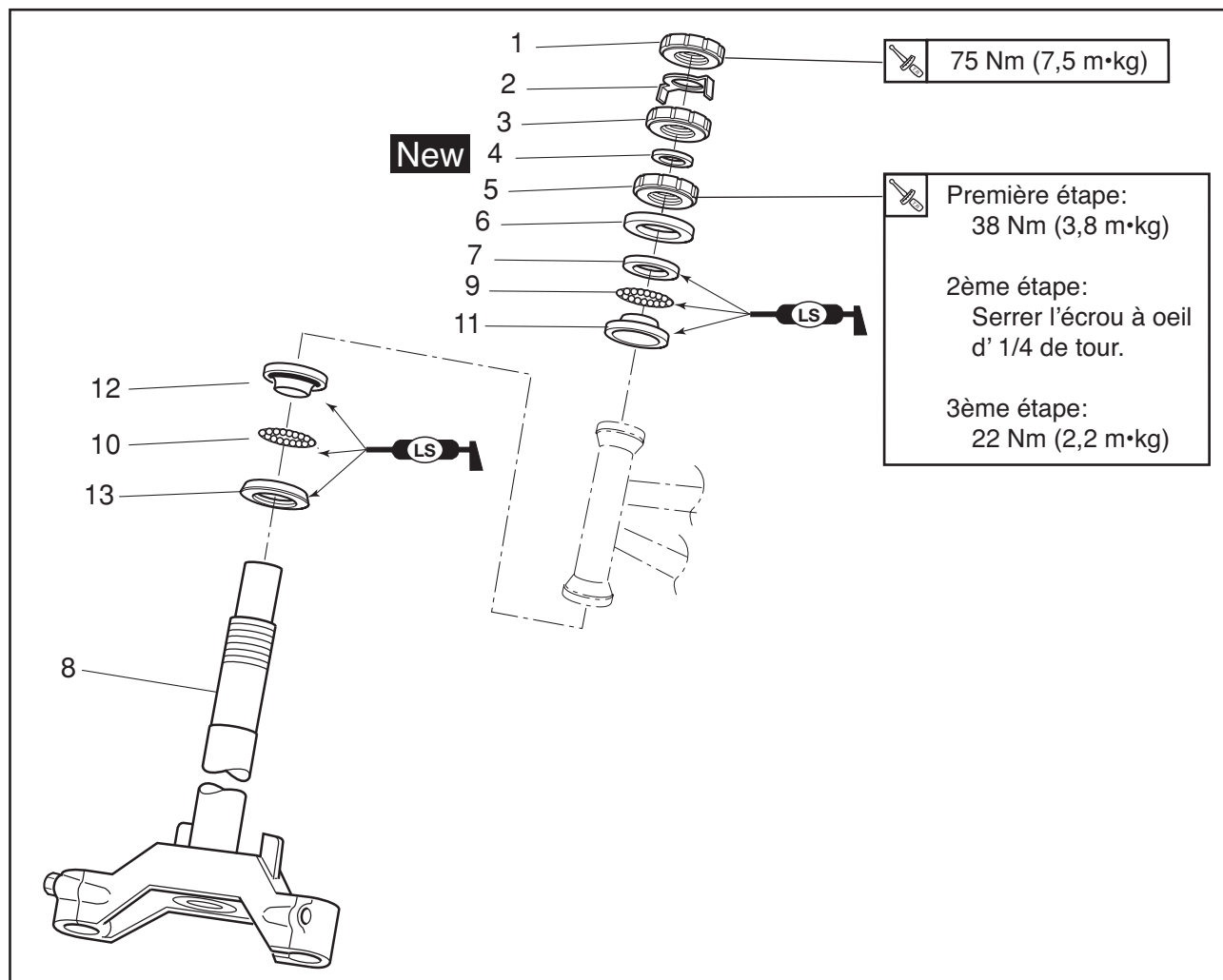
COLONNE DE DIRECTION (modèles CW50 et CW50L)



Ordre	Travail/Pièce	Quantité	Remarques
	Dépose du support inférieur		Déposer les pièces selon l'ordre ci-dessous.
			⚠ AVERTISSEMENT
			Positionner le scooter de manière sécurisée afin d'éviter qu'il ne se renverse.
	Fourche avant Guidon		Se référer à "FOURCHE AVANT". Se référer à "GUIDON".
1	Dépose:		
1	Écrou à œil (supérieur)	1	
2	Rondelle de frein	1	
3	Écrou à œil (central)	1	
4	Rondelle en caoutchouc	1	Se référer à "DEPOSE DU SUPPORT INFÉRIEUR".
5	Écrou à œil (inférieur)	1	
6	Couvercle de roulement	1	



COLONNE DE DIRECTION (modèles CW50 et CW50L)

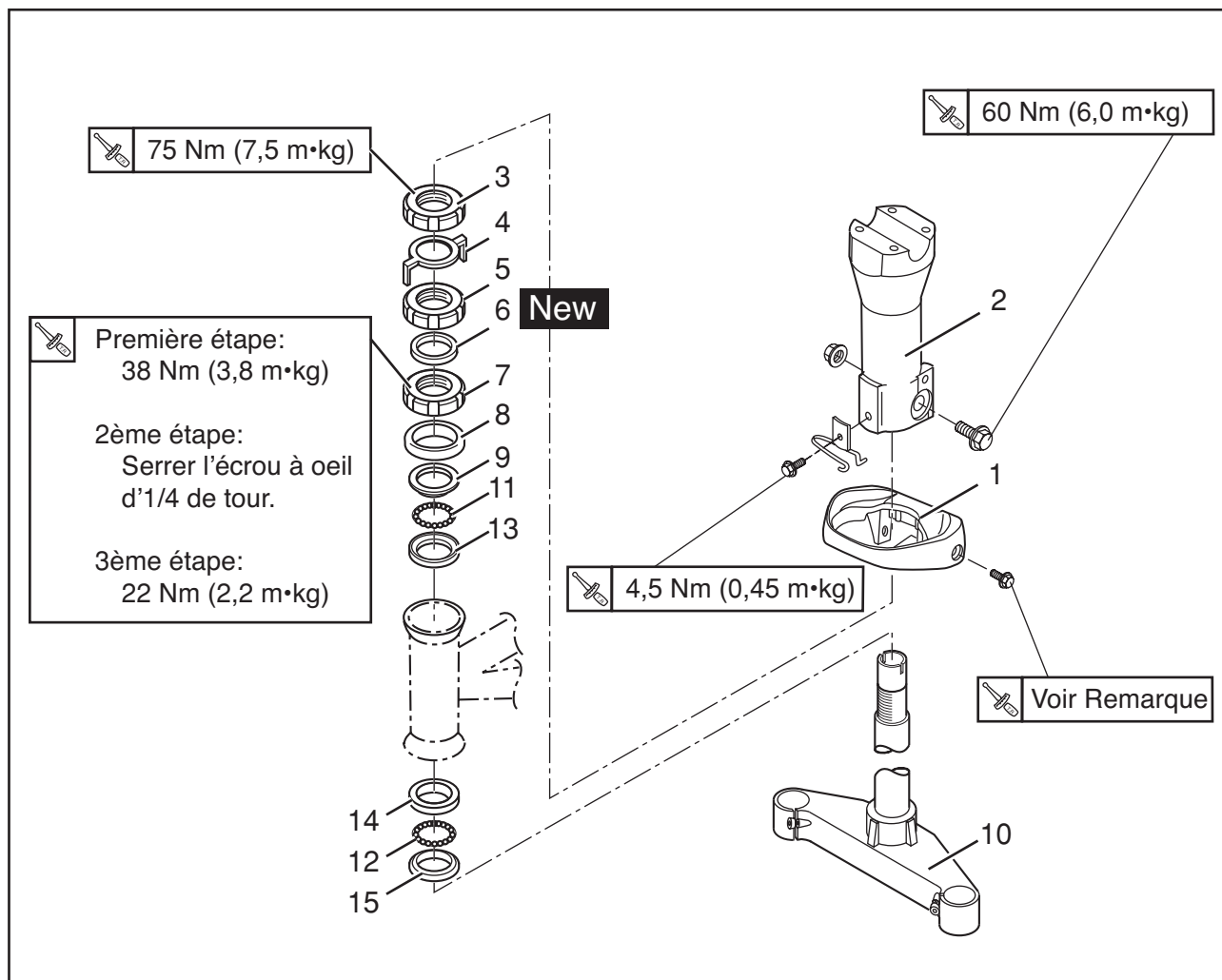


Ordre	Travail/Pièce	Quantité	Remarques
7	Bague intérieure du roulement supérieur	1	Se référer à "DEPOSE DU SUPPORT INFÉRIEUR".
8	Support inférieur	1	
9	Roulement supérieur	1	
10	Roulement inférieur	1	
11	Bague extérieure du roulement supérieur	1	
12	Bague extérieure du roulement inférieur	1	Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.
13	Bague intérieure du roulement inférieur	1	



FAS00675

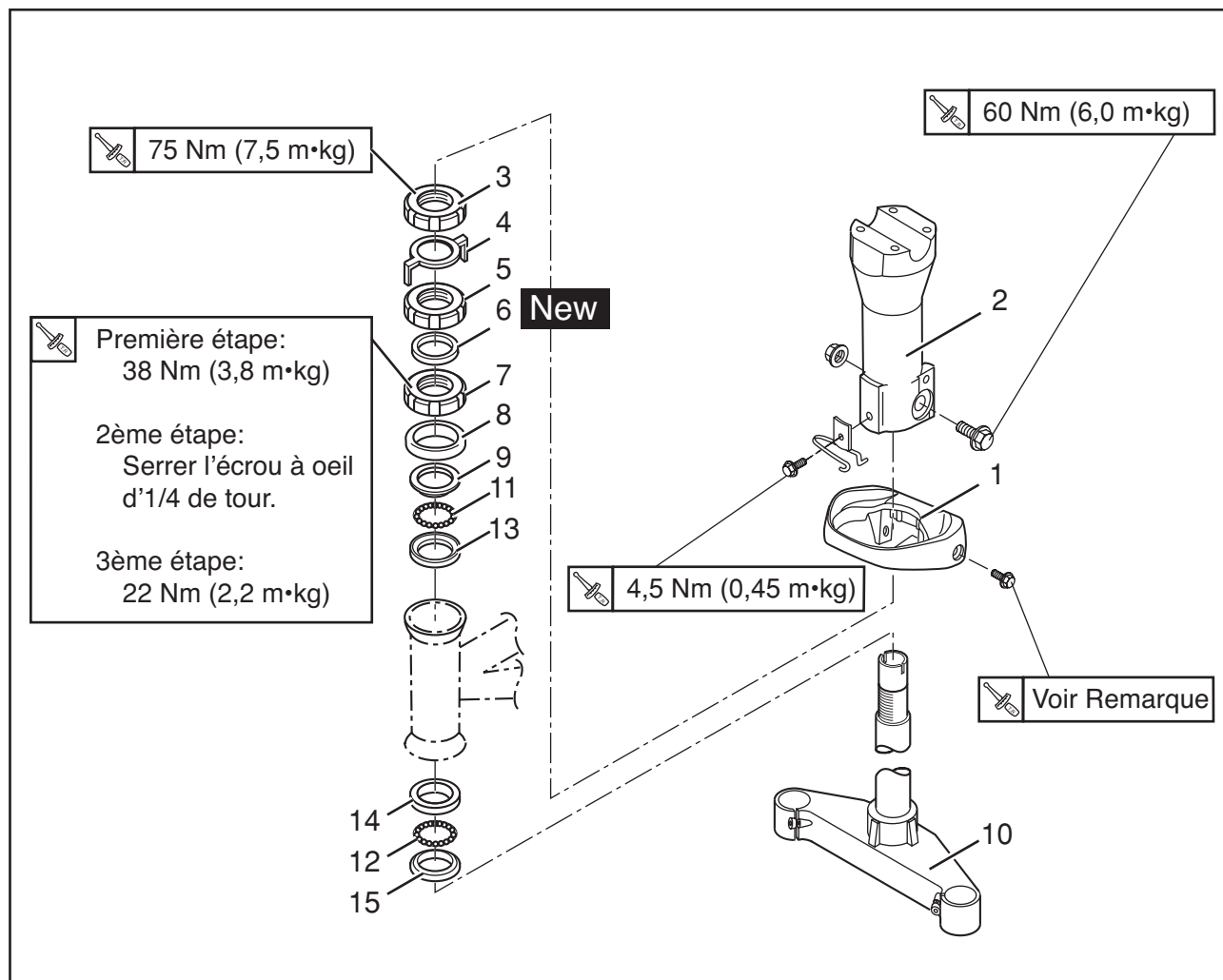
COLONNE DE DIRECTION (modèle CW50N)



Ordre	Travail/Pièce	Quantité	Remarques
	Dépose du support inférieur		Déposer les pièces selon l'ordre ci-dessous.
			⚠ AVERTISSEMENT
			Positionner le scooter de manière sécurisée afin d'éviter qu'il ne se renverse.
	Fourche avant Guidon		Se référer à "FOURCHE AVANT". Se référer à "GUIDON".
1	Dépose:		
1	Cache du support de guidon	1	
2	Support du guidon	1	
3	Ecrou à œil (supérieur)	1	
4	Rondelle de frein	1	
5	Ecrou à œil (central)	1	
6	Rondelle en caoutchouc	1	
			Se référer à "DEPOSE DU SUPPORT INFÉRIEUR".



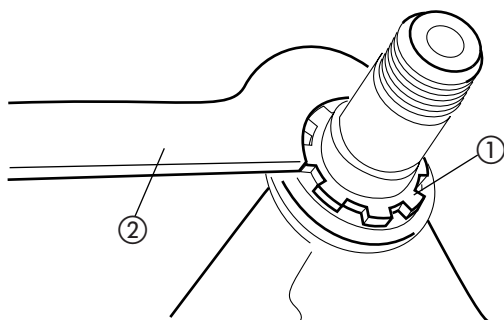
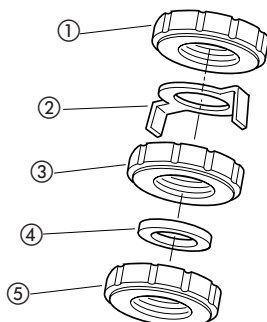
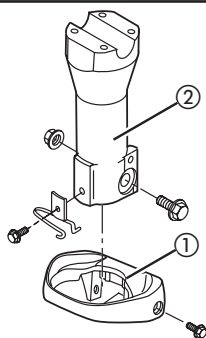
COLONNE DE DIRECTION (modèle CW50N)



Ordre	Travail/Pièce	Quantité	Remarques
7	Ecrou à œil (inférieur)	1	Se référer à "DEPOSE DU SUPPORT INFERIEUR".
8	Couvercle de roulement	1	
9	Bague intérieure du roulement supérieur	1	
10	Support inférieur	1	
11	Roulement supérieur	1	
12	Roulement inférieur	1	
13	Bague extérieure du roulement supérieur	1	
14	Bague extérieure du roulement inférieur	1	Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.
15	Bague intérieure du roulement inférieur	1	



CW50N



FAS00680

DEPOSE DU SUPPORT INFERIEUR

1. Placer le scooter sur une surface plane.

⚠ AVERTISSEMENT

Positionner le scooter de manière sécurisée afin d'éviter qu'il ne se renverse.

2. Déposer (modèle CW50N uniquement):

- cache du support de guidon ①
- support du guidon ②

3. Déposer (tous les modèles):

- écrou à oeil supérieur ①
- rondelle de frein ②

4. Déposer (tous les modèles):

- écrou à oeil central ③
- rondelle de caoutchouc ④
- écrou à oeil inférieur ⑤

N.B. :

Maintenir l'écrou à oeil inférieur ① à l'aide de la clé d'écrou de direction ②, puis déposer l'écrou à oeil central à l'aide de la clé d'écrou à oeil.



Clé d'écrou à oeil
90890-01268

Clé d'écrou de direction
90890-01403

⚠ AVERTISSEMENT

Positionner le support inférieur de manière sécurisée afin d'éviter qu'il ne se renverse.

FAS00682

VERIFICATION DE LA COLONNE DE DIRECTION

1. Nettoyer:

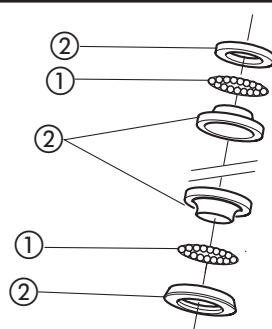
- billes de roulement
- bagues de roulement

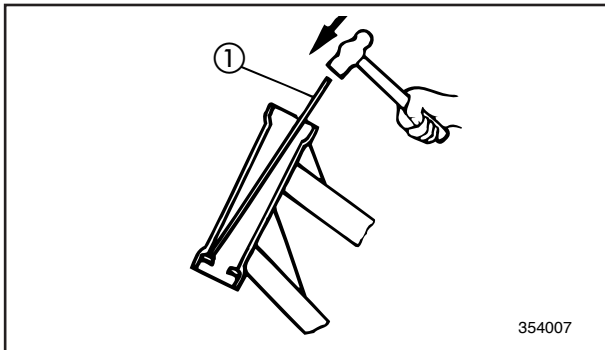


Solvant de nettoyage recommandé

2. Vérifier:

- billes de roulement ①
 - bagues de roulement ②
- Dégâts/corrosion par piqûres → Remplacer.



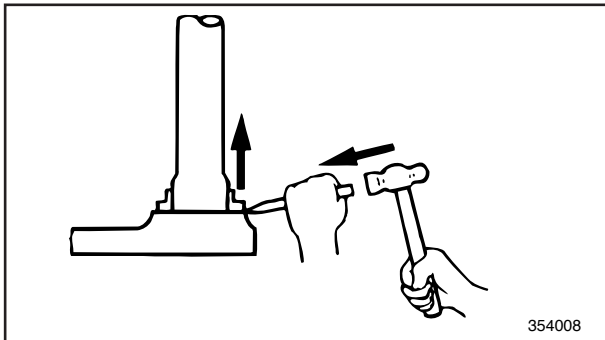


3. Remplacer:

- billes de roulement
- bagues de roulement



a. Déposer les billes de roulement du tuyau de la colonne de direction à l'aide d'une longue tige ① et d'un marteau.



b. Déposer la bague de roulement du support inférieur à l'aide d'un burin et d'un marteau.

c. Poser un nouveau pare-poussière et de nouvelles bagues de roulement.

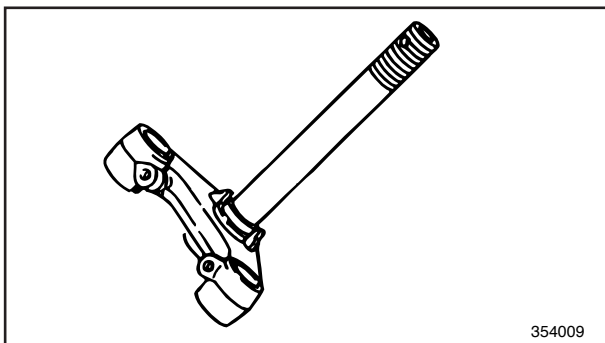


ATTENTION:

Si la bague de roulement n'est pas correctement posée, le tuyau de la tête de direction risqué d'être endommagé.

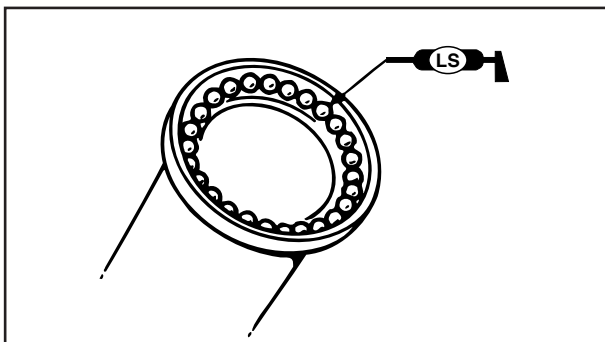
N.B. :

Toujours remplacer les billes de roulement et les bagues de roulement ensemble.



4. Vérifier:

- support inférieur (ainsi que l'axe de fourche)
Pliures/fissures/dégâts → Remplacer.



FAS00684

REPOSE DE LA COLONNE DE DIRECTION

1. Lubrifier:

- roulement supérieur
- roulement inférieur
- bagues de roulement



Lubrifiant recommandé
Graisse à base de savon de lithium

2. Poser:

- écrou à œil inférieur
- rondelle en caoutchouc
- écrou à œil central
- rondelle de frein
- écrou à œil supérieur

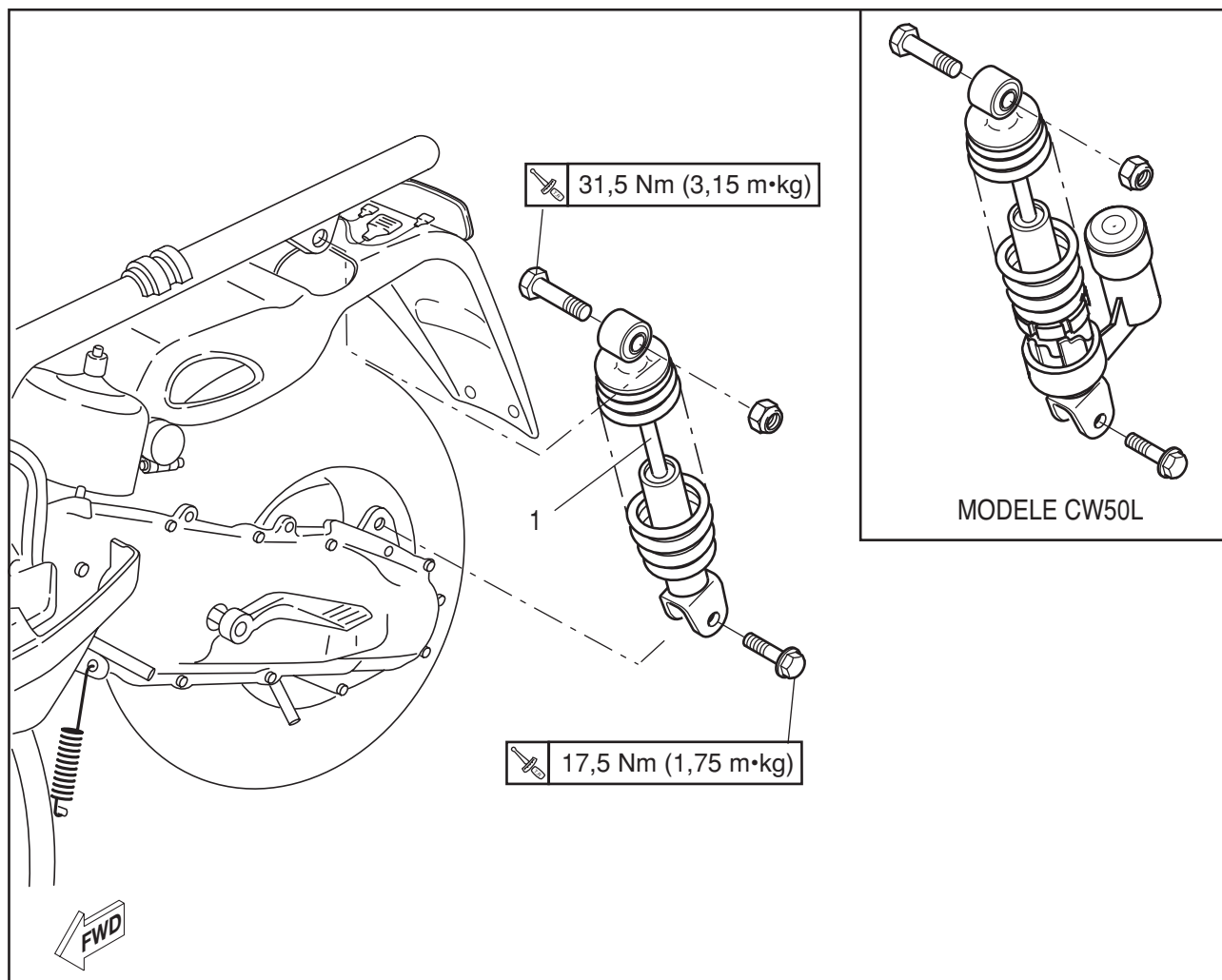
Se reporter à "VERIFICATION ET REGLAGE DE LA TETE DE DIRECTION" au chapitre 3.

- cache du support de guidon (modèle CW50N uniquement)
- support de guidon (modèle CW50N uniquement)



FAS00685

ENSEMBLE D'AMORTISSEUR ARRIERE



Ordre	Travail/Pièce	Quantité	Remarques
	Dépose de l'ensemble d'amortisseur arrière Carter latéral		Déposer les pièces selon l'ordre ci-dessous. Se reporter à "CARTER LATERAL" au chapitre 3.
1 1	Dépose: Amortisseur arrière	1	 Pour la repose, procéder dans l'ordre inverse de la dépose.

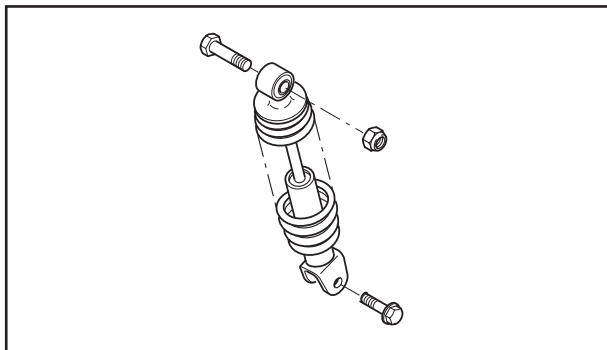
MANIPULATION DE L'AMORTISSEUR ARRIERE ET DE LA CARTOUCHE DE GAZ (MODELE CW50L UNIQUEMENT)

- Ne pas altérer ou tenter d'ouvrir l'amortisseur arrière ou la cartouche de gaz.
- Ne pas soumettre l'amortisseur arrière ou la cartouche de gaz à une flamme ou à toute autre source de chaleur élevée. Une chaleur élevée risqué d'entraîner une explosion du fait de la pression trop élevée du gaz.
- Ne pas déformer ou endommager de quelque manière que ce soit l'amortisseur arrière ou la cartouche de gaz. Si l'amortisseur arrière, la cartouche de gaz ou les deux sont endommagés, cela risqué de nuire aux performances de suspension.

MISE AU REBUT DE L'AMORTISSEUR ARRIERE ET DE LA CARTOUCHE DE GAZ (MODELE CW50L UNIQUEMENT)

Il faut libérer le gaz avant de mettre l'amortisseur arrière et la cartouche de gaz au rebut. Pour lâcher la pression, desserrer la vis de purge.

Porter des protections pour les yeux afin d'éviter que la libération du gaz ou des copeaux de métal ne les endommage.

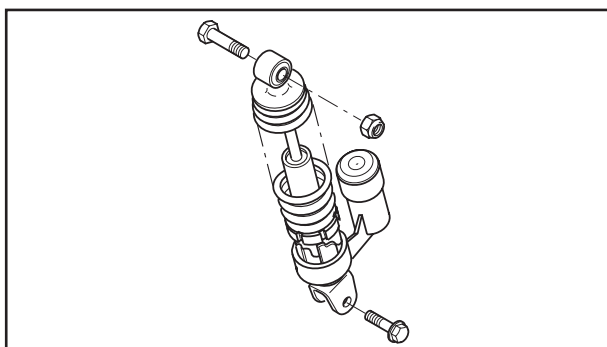


FAS00695

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE D'AMORTISSEUR ARRIERE (MODELES CW50 et CW50N)

1. Vérifier:

- tige de l'amortisseur arrière
Pliures/dégâts → Remplacer l'ensemble d'amortisseur arrière.
- amortisseur arrière
Fuites d'huile → Remplacer l'ensemble d'amortisseur arrière.
- ressort
Dégâts/usure → Remplacer l'ensemble d'amortisseur arrière.
- coussinets
Dégâts/usure → Remplacer.
- pares-poussière
Dégâts/usure → Remplacer.
- boulons
Pliures/dégâts/usure → Remplacer.

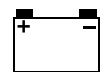


FAS06960

VERIFICATION DE L'AMORTISSEUR ARRIERE ET DE LA CARTOUCHE DE GAZ (MODELE CW50L UNIQUEMENT)

1. Vérifier:

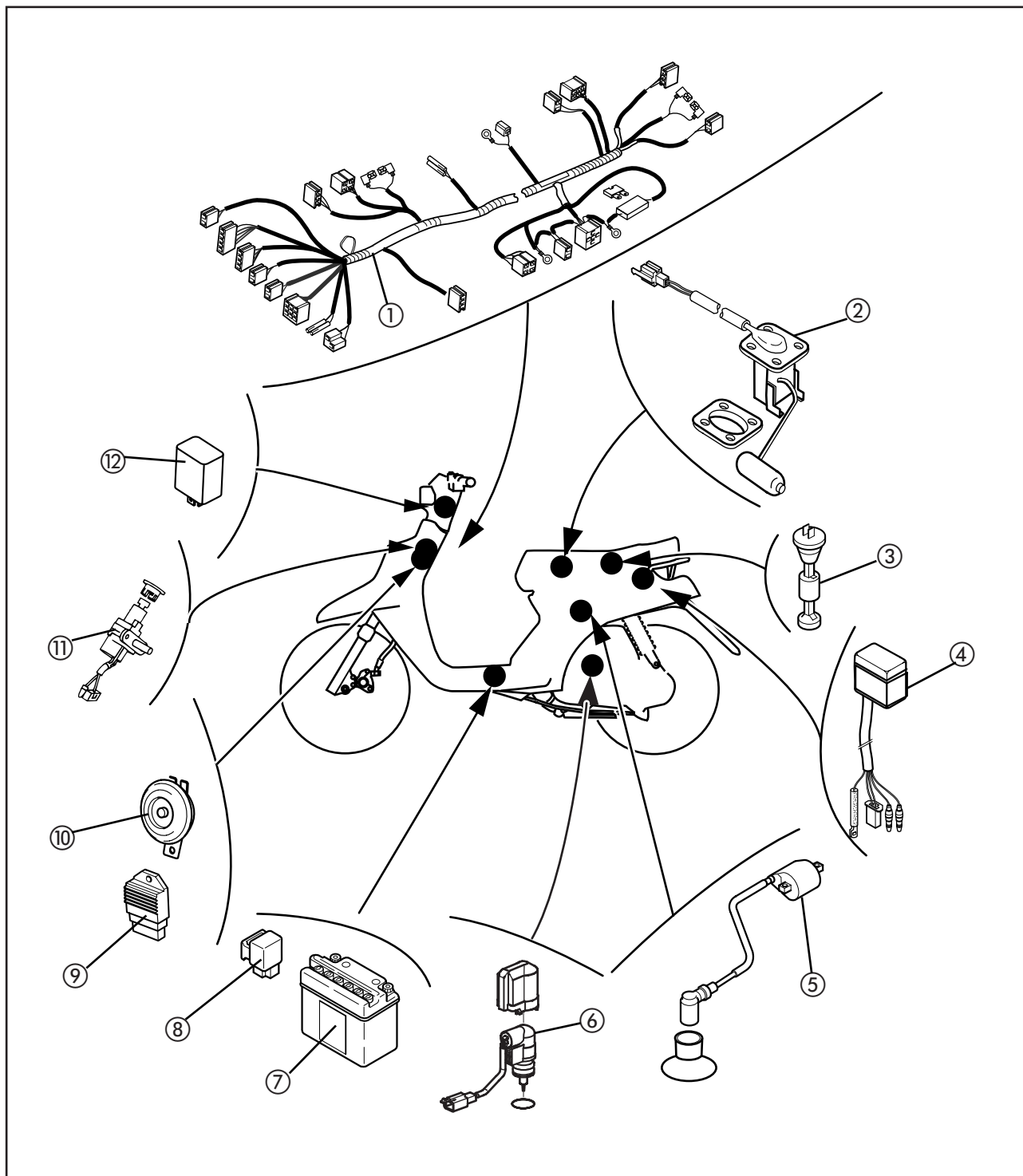
- tige de l'amortisseur arrière
Pliures/dégâts → Remplacer l'ensemble d'amortisseur arrière.
- amortisseur arrière
Fuites de gaz/d'huile → Remplacer l'ensemble d'amortisseur arrière.
- ressort
Dégâts/usure → Remplacer l'ensemble d'amortisseur arrière.
- cartouche de gaz
Dégâts/fuites de gaz → Remplacer.
- coussinets
Dégâts/usure → Remplacer.
- pares-poussière
Dégâts/usure → Remplacer.
- boulons
Pliures/dégâts/usure → Remplacer.

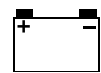


FAS07290

COMPOSANTS ELECTRIQUES (modèles CW50 / CW50L)

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| ① Faisceau de câbles | ⑦ Batterie |
| ② Sonde de niveau de carburant | ⑧ Relais de démarreur |
| ③ Sonde de niveau d'huile | ⑨ Redresseur / Régulateur |
| ④ Unité DC/CDI | ⑩ Avertisseur |
| ⑤ Bobine d'allumage | ⑪ Contacteur à clé |
| ⑥ Starter automatique | ⑫ Relais des clignotants |

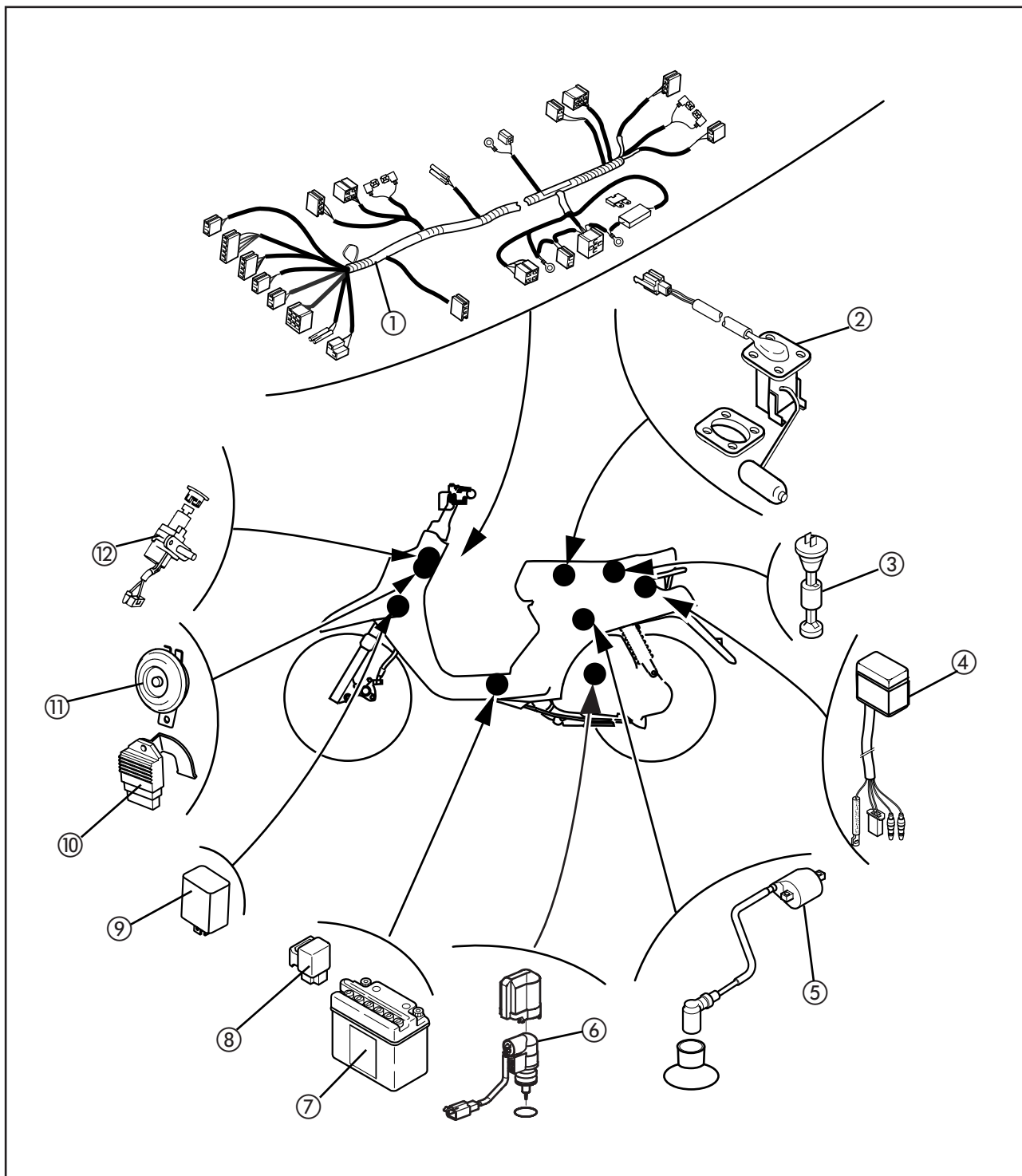


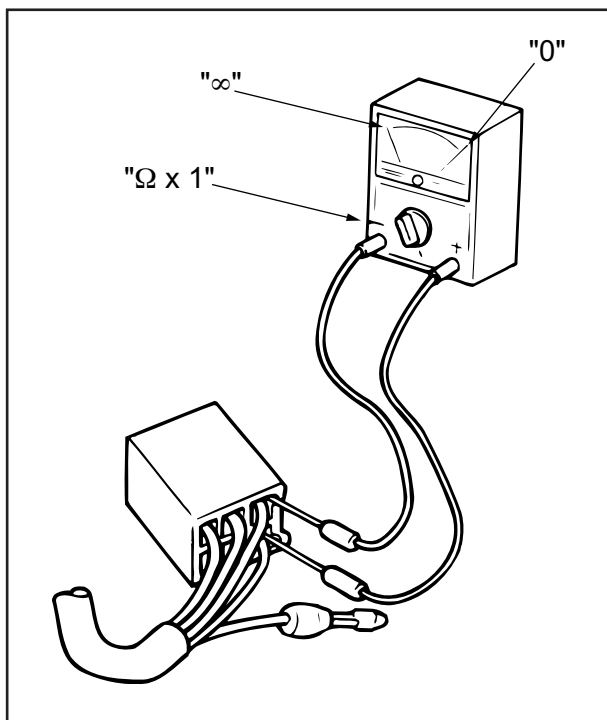
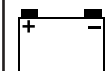


FAS07290

COMPOSANTS ELECTRIQUES (modèles CW50N)

- | | |
|--------------------------------|---------------------------|
| ① Faisceau de câbles | ⑦ Batterie |
| ② Sonde de niveau de carburant | ⑧ Relais de démarreur |
| ③ Sonde de niveau d'huile | ⑨ Relais des clignotants |
| ④ Unité DC/CDI | ⑩ Redresseur / Régulateur |
| ⑤ Bobine d'allumage | ⑪ Avertisseur |
| ⑥ Starter automatique | ⑫ Contacteur à clé |





FAS07300

VERIFICATION DE LA CONTINUITE DES COMMUTATEURS

Vérifier la continuité de chaque contacteur à l'aide du contrôleur de poche. Si la valeur de continuité est incorrecte, vérifier les branchements des câbles et remplacer le contacteur, le cas échéant.

ATTENTION:

Ne jamais insérer les sondes de test dans les encoches des bornes du coupleur. Toujours insérer les sondes du côté opposé du coupleur, en veillant à ne pas serrer ou endommager les fils.



Contrôleur de poche
90890-03112

		b		
		Gy	Br	R
a	LOCK			
	OFF			
	CHECK	○	—	○
	ON		○	○

N.B. :

- Avant de vérifier la continuité, définir le contrôleur de poche sur "0" et sur la plage "Ω x 1".
- Au cours de la vérification de la continuité, actionner les contacteurs dans un sens puis dans l'autre à plusieurs reprises.

Les branchements des bornes des contacteurs (par exemple, le contacteur principal le contacteur d'arrêt du moteur) sont indiqués dans une illustration similaire à celle de gauche.

Les positions des contacteurs a sont indiquées dans la colonne de gauche et les couleurs des fils des contacteurs b sont indiqués dans la ligne du haut du tableau des contacteurs.

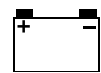
N.B. :

"○—○" indique une continuité du courant entre les bornes du contacteur (c'est-à-dire, un circuit fermé sur la position respective du contacteur).

L'illustration donnée en exemple sur la gauche indique que :

Il y a une continuité entre Gris (gy) et Rouge lorsque le contacteur est sur la position "CHECK".

Il y a une continuité entre Rouge et Brun lorsque le contacteur est sur la position "ON".



FAS07310

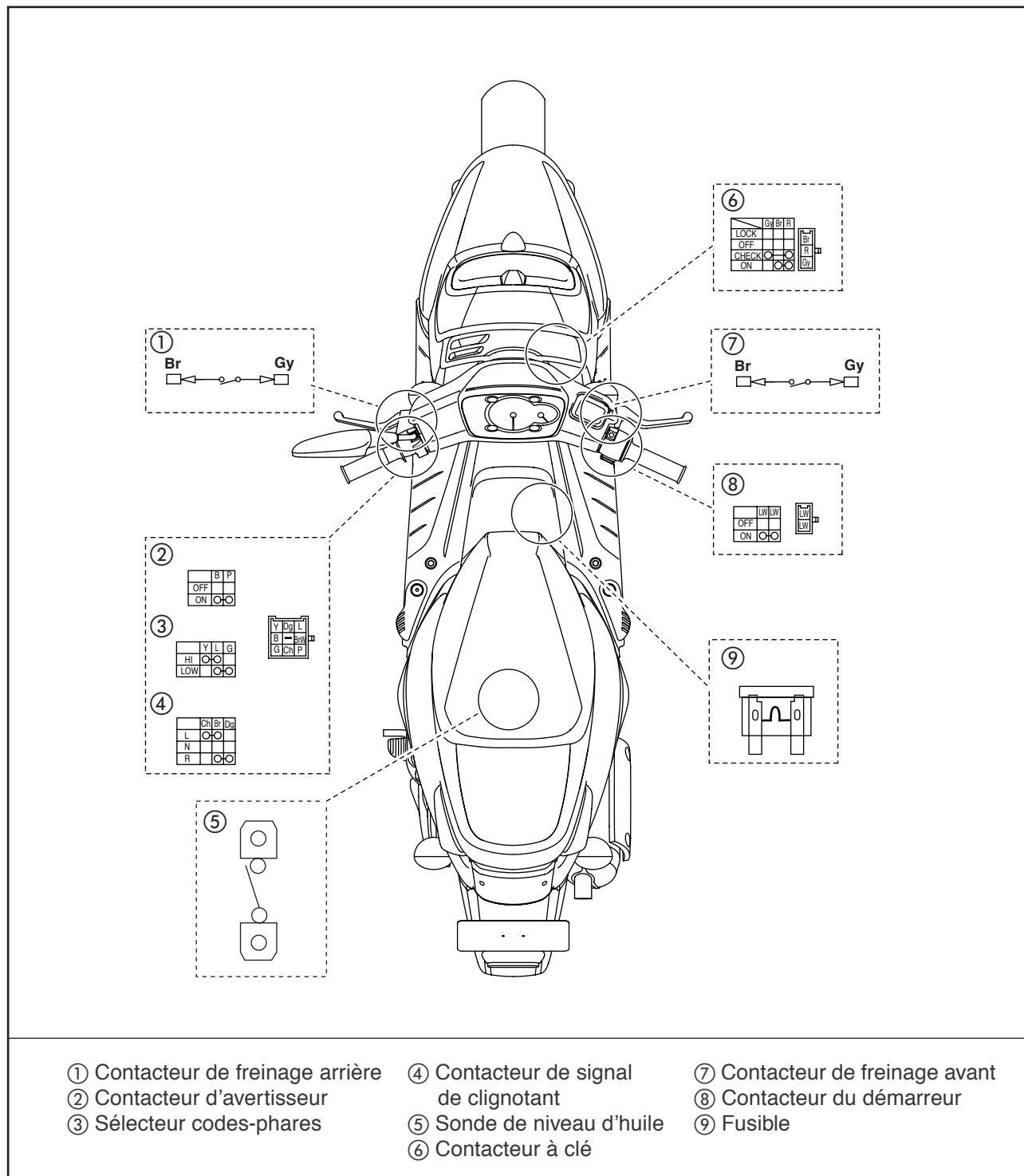
VERIFICATION DES CONTACTEURS (CW50, CW50L, CW50N)

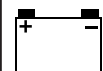
Vérifier sur chaque contacteur, l'absence de dommages ou d'usure, si les branchements sont corrects et si la continuité est assurée entre les bornes. Se référer à "VERIFICATION DE LA CONTINUITE DES COMMUTATEURS".

Dégâts/usure → Réparer ou remplacer.

Mal branché → bien branché.

valeur de continuité incorrecte → Remplacer le contacteur.





FAS07330

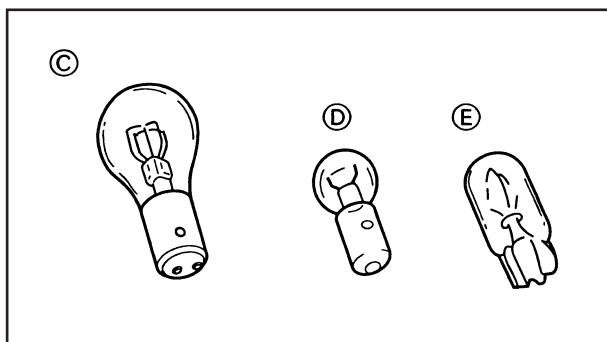
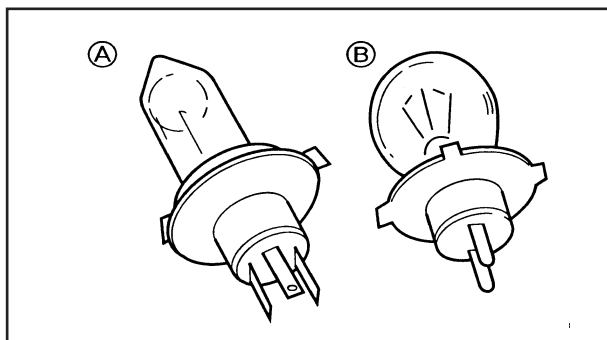
VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES

Vérifier que chaque ampoule et chaque douille est exempte de dommages et qu'elle n'est pas usée ; vérifier si les branchements sont correctes et la continuité entre les bornes.

Dégâts/usure → Réparer ou remplacer l'ampoule, la douille, ou les deux.

Mal branché → bien branché.

Aucune continuité → Réparer ou remplacer l'ampoule, la douille, ou les deux.



TYPES D'AMPOULES

Les ampoules utilisées sur ce scooter sont illustrées sur la gauche.

- Les ampoules ① et ② sont utilisées pour les feux de route et sont généralement fixées dans un support d'ampoule qu'il faut retirer avant de déposer l'ampoule. Pour retirer la majorité de ces types d'ampoule de leur douille respective, il suffit souvent de les faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- L'ampoule ③ est utilisée pour les clignotants, les feux arrière/de stop ; pour les retirer, il suffit d'appuyer dessus et de les faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Les ampoules ④ et ⑤ sont utilisées pour le compteur et les indicateurs et il suffit de les extraire doucement de leur douille respective pour les retirer.

VERIFICATION DE L'ETAT DES AMPOULES

La procédure suivante s'applique à toutes les ampoules.

1. Dépose:

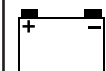
- ampoule

⚠ AVERTISSEMENT

Comme l'ampoule des feux de route chauffe beaucoup, veiller à tenir éloignés les produits inflammables et attendre qu'elle refroidisse pour la saisir avec les mains.

ATTENTION:

- S'assurer de maintenir la douille fermement lors de l'extraction de l'ampoule. Ne jamais tirer le fil, car il risque d'être retiré de la borne du coupleur.



- **Eviter de toucher la partie en verre de l'ampoule des feux de route afin de ne pas l'encrasser. Sinon, la transparence du verre, la durée de vie de l'ampoule et le flux lumineux risquent d'en pâtir. Si l'ampoule des feux de route est salie, la nettoyer soigneusement à l'aide d'un chiffon imbibé d'alcool ou de diluant.**

2. Vérifier:

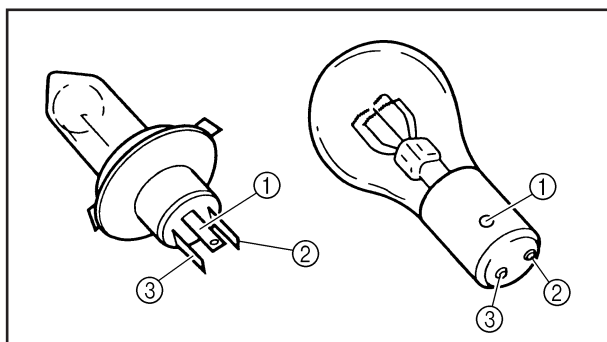
- ampoule(continuité)
(à l'aide du contrôleur de poche)
Aucune continuité → Remplacer.



Contrôleur de poche
90890-03112

N.B. :

Avant de vérifier la continuité, définir le contrôleur de poche sur "0" et sur la plage " $\Omega \times 1k$ ".

[illegible]

- Brancher la sonde positive du contrôleur sur la borne ① et la sonde négative sur la borne ②, et vérifier la continuité.
- Brancher la sonde positive du contrôleur sur la borne ① et la sonde négative sur la borne ③, et vérifier la continuité.
- Si l'une des valeurs indique aucune continuité, remplacer l'ampoule.

[illegible]

VERIFICATION DE L'ETAT DES DOUILLES DES AMPOULES

La procédure suivante s'applique à toutes les douilles d'ampoules.

1. Vérifier:

- douille d'ampoule (continuité)
(à l'aide du contrôleur de poche)
Aucune continuité → Remplacer.



Contrôleur de poche
90890-03112

N.B. :

Vérifier la continuité de chaque ampoule de la manière décrite à la section ampoule, en tenant compte des éléments suivants.

[illegible]

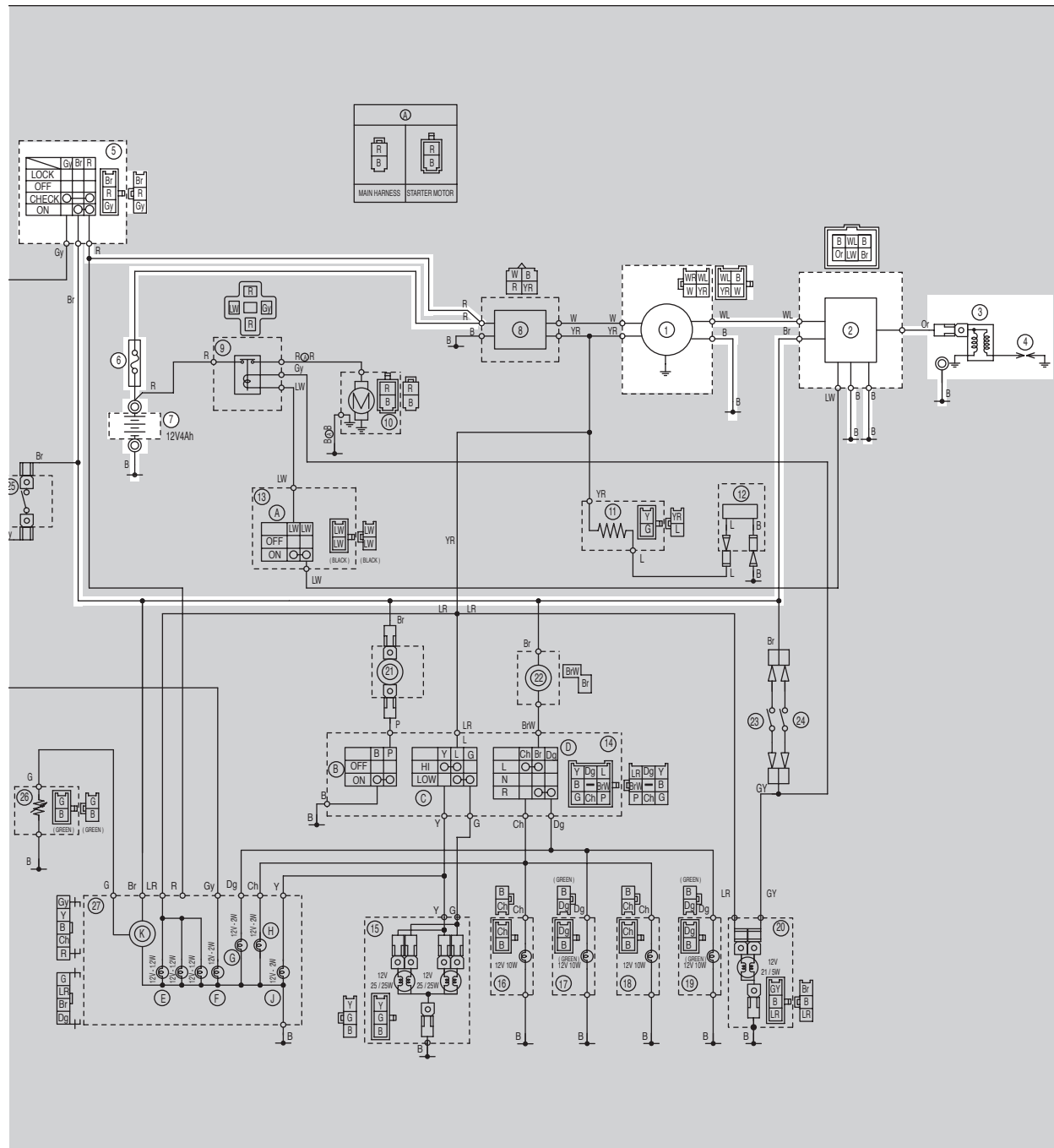
- a. Poser une ampoule adaptée dans la douille.

- b. Brancher les sondes respectives du contrôleur de poche sur les fils respectifs de la douille.
- c. Vérifier la continuité de l'ampoule. Si les valeurs indiquent aucune continuité, remplacer la douille.

FAS07340

SYSTEME D'ALLUMAGE (modèles CW50 / CW50L)

SCHEMA DU CIRCUIT



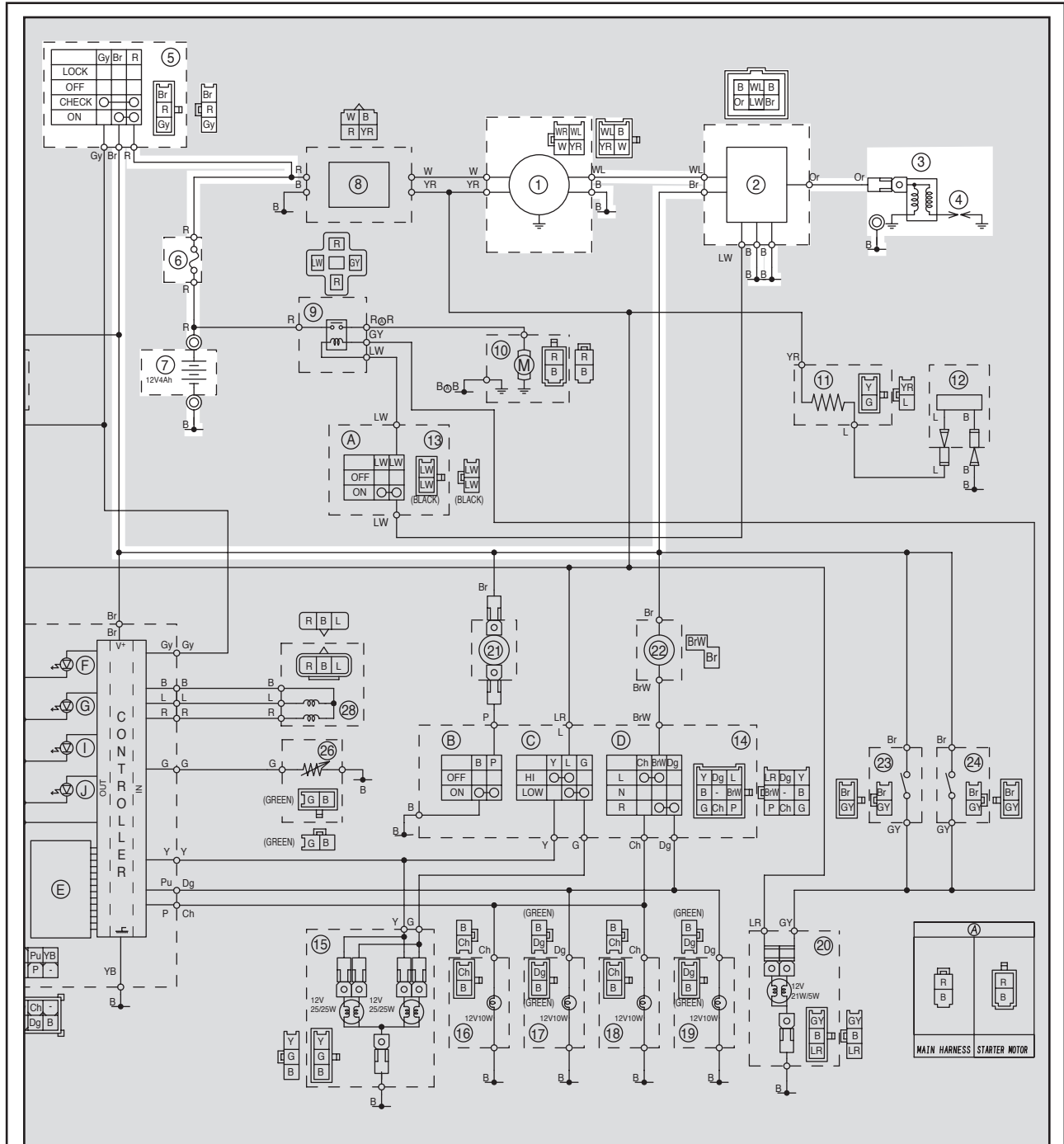
- | | |
|--|--------------------|
| ① Magnéto CA (bobine de déclenchement) | ⑤ Contacteur à clé |
| ② Unité DC/CDI | ⑥ Fusible |
| ③ Bobine d'allumage | ⑦ Batterie |
| ④ Bougie | |



FAS07340

SYSTEME D'ALLUMAGE (modèle CW50N)

SCHEMA DU CIRCUIT



① Magnéto CA (bobine de déclenchement)

② Unité DC/CDI

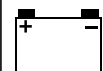
③ Bobine d'allumage

④ Bougie

⑤ Contacteur à clé

⑥ Fusible

⑦ Batterie



FAS07360

DEPANNAGE (CW50, CW50L, CW50N)

**Le système d'allumage ne fonctionne pas
(pas d'étincelle ou étincelle intermittente).**

Vérifier:

1. Fusible
2. Batterie
3. Bougie
4. Ecartement des électrodes de bougie
5. Résistance du protecteur de bougie
6. Résistance de la bobine d'allumage
7. Contacteur à clé
8. Résistance de la bobine de déclenchement
9. Branchements des câbles (de l'ensemble du système d'allumage)

N.B. : _____

- Avant de procéder au dépannage, déposer les pièces suivantes :
 1. Cache supérieur avant
 2. Repose-pied
- Procéder au dépannage à l'aide des outils spéciaux suivants.



Vérificateur d'allumage:
90890-06754
Contrôleur de poche:
90890-03112

FAS07380

1. Fusible

- Vérifier la continuité du fusible.
Se reporter à "VERIFICATION DU FUSIBLE" au chapitre 3.
- Le fusible est-il en bon état?



OUI



NON

Remplacer le fusible.

FAS07390

2. Batterie

- Vérifier l'état de la batterie.
Se reporter à "VERIFICATION ET CHARGEMENT DE LA BATTERIE" au chapitre 3.



Gravité spécifique de l'électrolyte
1,280 à 20°C (68°F)

- La batterie est-elle en bon état?



OUI



NON

- Nettoyer les bornes de la batterie.
- Recharger ou remplacer la batterie.

FAS07400

3. Bougie

- Vérifier l'état de la bougie.
- Vérifier le type de la bougie.
- Mesurer l'écartement entre les électrodes de la bougie.
Se reporter à "VERIFICATION DE LA BOUGIE" au chapitre 3.



Bougie standard
BR8HS (NGK)
Ecartement entre les électrodes
0,6 ~ 0,7 mm

- La bougie est-elle en bon état, est-elle du bon type, l'écartement entre les électrodes correspond-il aux spécifications?

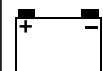


OUI



NON

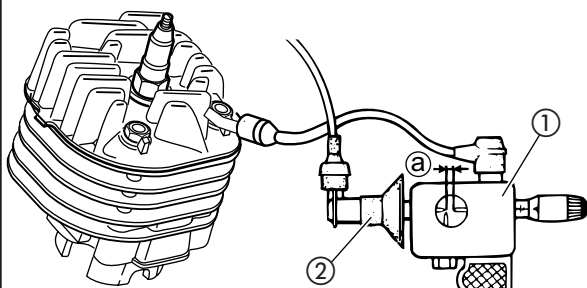
Régler l'écartement des électrodes ou remplacer la bougie.



FAS07420

4. Ecartement des électrodes de bougie

- Retirer le protecteur de bougie de la bougie.
- Brancher le vérificateur d'allumage ① comme illustré.



② Protecteur de bougie

- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Mesurer l'écartement entre les électrodes de la bougie.
- Démarrer le moteur en appuyant sur le contacteur du démarreur et augmenter graduellement l'écartement entre les électrodes jusqu'à l'obtention d'un raté d'allumage.



Ecartement minimum des électrodes de bougie
6,0 mm

- Y a-t-il une bougie et l'écartement des électrodes de la bougie correspond-il aux spécifications?



OUI



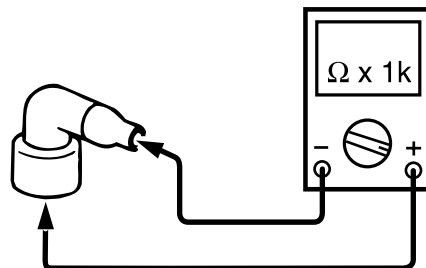
NON

Le système d'allumage est en bon état.

FAS07440

5. Résistance du protecteur de bougie

- Retirer le protecteur de bougie du fil de la bougie.
- Brancher le contrôleur de poche (plage " $\Omega \times 1$ ") sur le protecteur de la bougie, comme illustré.
- Mesurer la résistance du protecteur de la bougie.



Résistance du protecteur de bougie
5 K Ω à 20°C

- Le protecteur de la bougie est-il en bon état?



OUI



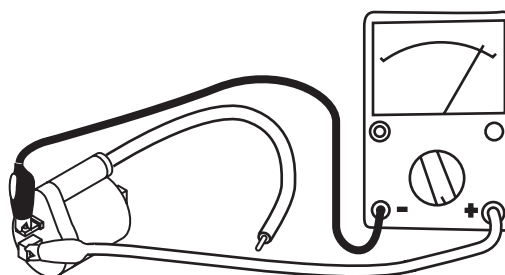
NON

Remplacer le protecteur de la bougie.

FAS07460

6. Résistance de la bobine d'allumage

- Débrancher les connecteurs de la bobine d'allumage des bornes de la bobine d'allumage.
- Brancher le contrôleur de poche ($\Omega \times 1$) sur la bobine d'allumage, comme illustré.

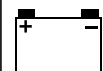


Sonde positive du contrôleur → terre
Sonde négative du contrôleur → borne (orange)

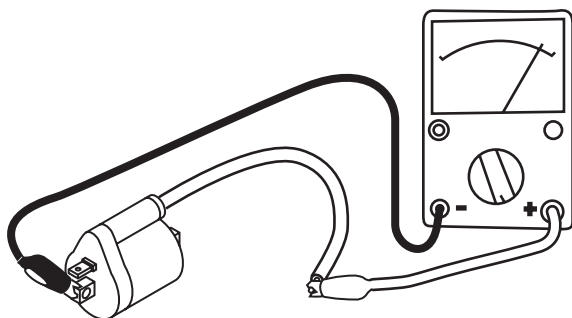
- Mesurer la résistance de la bobine principale.



Résistance de la bobine principale
0,18 ~ 0,27 W à 20°C



- Brancher le contrôleur de poche ($\Omega \times 1k$) sur la bobine d'allumage, comme illustré.



Sonde positive du contrôleur → terre
Sonde négative du contrôleur → fil de la bougie

- Mesurer la résistance de la bobine secondaire.



Résistance de la bobine secondaire
6,32 ~ 9,48 k Ω à 20°C

- La bobine d'allumage est-elle en bon état?



OUI



NON

Remplacer la bobine d'allumage.

FAS07490

7. Contacteur à clé

- Vérifier la continuité du contacteur principal. Se référer à "VERIFICATION DES COMMUTATEURS".
- Le contacteur est-il en bon état?



OUI



NON

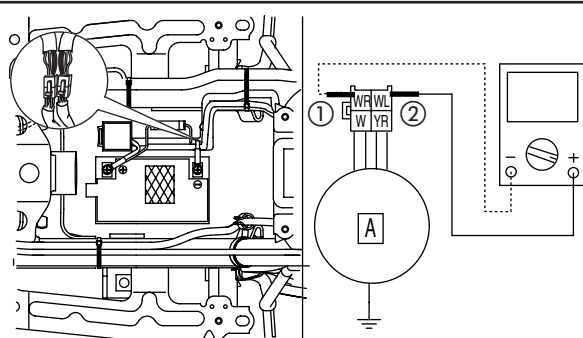
Remplacer le contacteur principal.

FAS07480

8. Résistance de la bobine de déclenchement (Magnéto CA A)

- Déconnecter le coupleur de la bobine de déclenchement du faisceau de câbles.
- Brancher le contrôleur de poche ($\Omega \times 100$) sur la borne de la bobine de déclenchement, comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Blanc/ Bleu (L)
Sonde négative du contrôleur → Blanc/ Rouge



- Mesurer la résistance de la bobine de déclenchement.



Résistance de la bobine de déclenchement
248 ~ 372 Ω à 20°C

- La bobine de déclenchement est-elle en bon état?



OUI



NON

Remplacer la bobine de déclenchement.

FAS07540

9. Câblage

- Vérifier le câble du système d'allumage complet. Se référer à "SCHEMA DU CIRCUIT".
- Le câble du système d'allumage est-il correctement connecté sans aucun défaut?



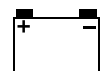
OUI



NON

Remplacer l'unité DC-CDI.

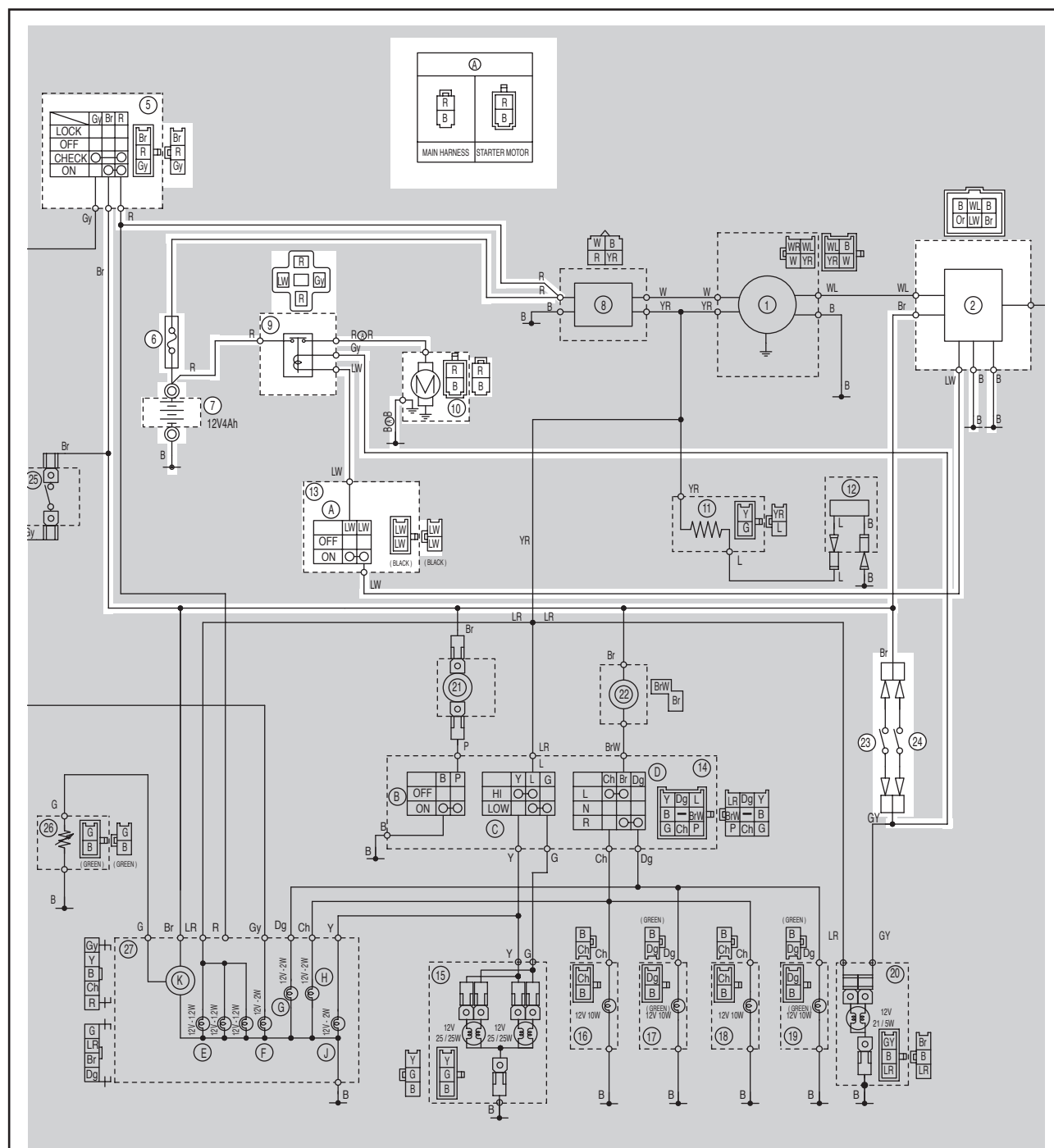
Brancher correctement ou réparer le câblage du système d'allumage.



FAS07550

SYSTEME DE DEMARRAGE ELECTRIQUE (modèles CW50 / CW50L)

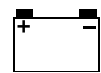
SCHEMA DU CIRCUIT



② Unité DC/CDI
⑤ Contacteur à clé
⑥ Fusible

⑦ Batterie
⑨ Relais de démarreur
⑩ Démarreur

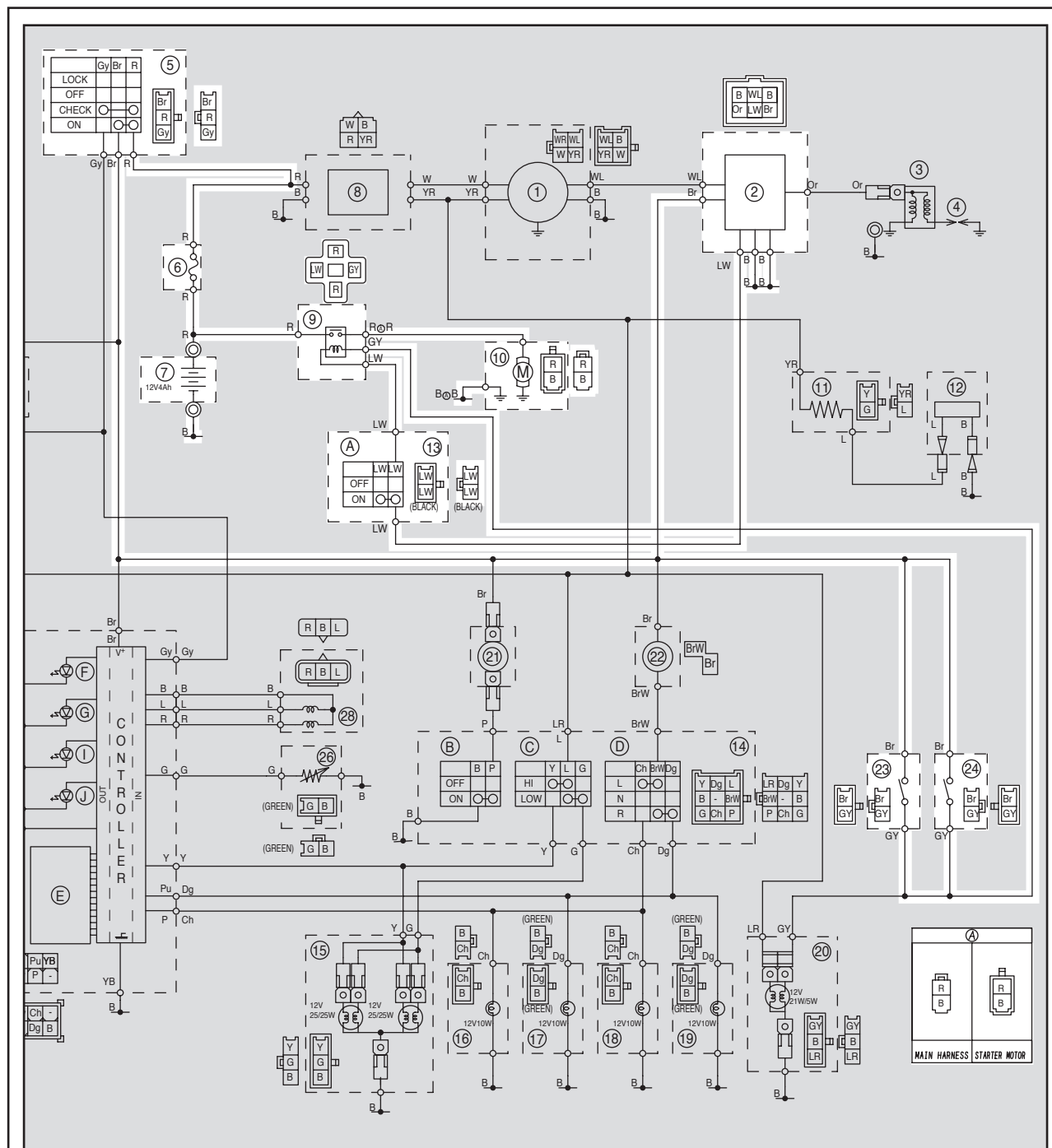
⑬ Contacteur du guidon droit
① Connecteur de démarrage
②③ Contacteur de freinage avant
②④ Contacteur de freinage arrière



FAS07550

SYSTEME DE DEMARRAGE ELECTRIQUE (modèles CW50N)

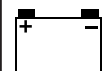
SCHEMA DU CIRCUIT



- ② Unité DC/CDI
- ⑤ Contacteur à clé
- ⑥ Fusible

- ⑦ Batterie
- ⑨ Relais de démarreur
- ⑩ Démarreur

- ⑬ Connecteur du guidon gauche
- (A) Connecteur de démarrage
- ⑬ Contacteur de freinage avant
- ⑭ Contacteur de freinage arrière



FAS07560

FONCTIONNEMENT DU SYSTEME DE DESACTIVATION DU CIRCUIT

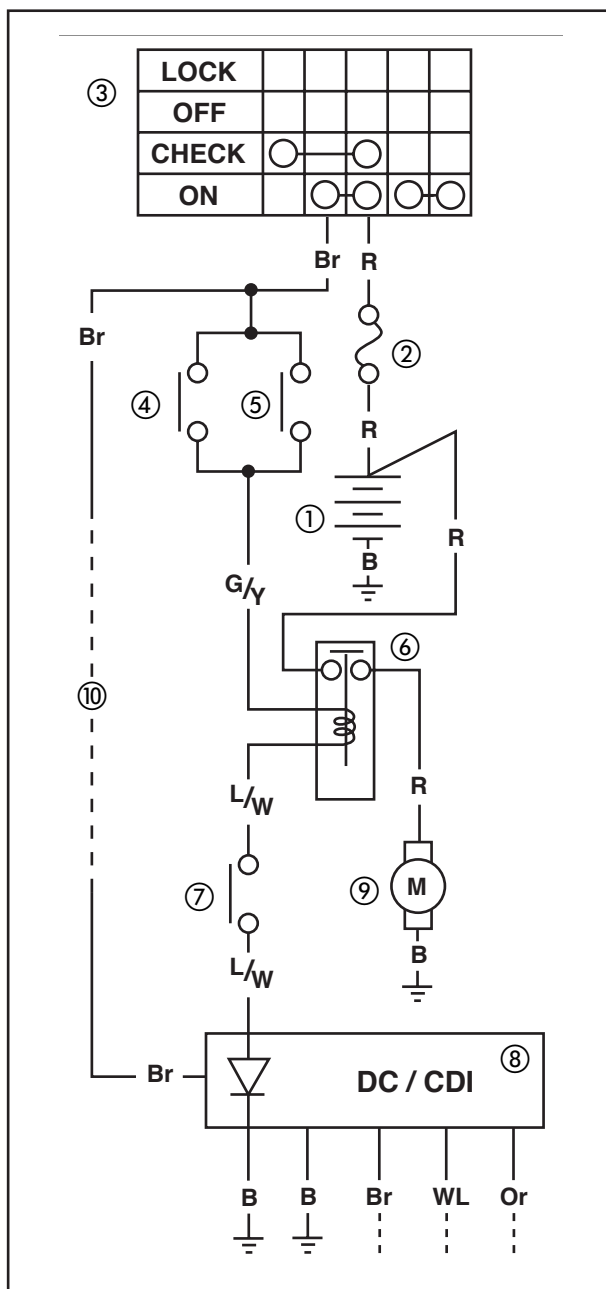
DE DEMARRAGE (CW50, CW50L, CW50N)

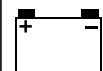
Si le contacteur principal est positionné sur "ON", le moteur du démarreur ne peut fonctionner que si au moins l'une des conditions suivantes est remplie:

- Le contacteur du frein avant est sur ON.
- Le contacteur du frein arrière est sur ON.

Lorsqu'au moins une de ces conditions est remplie, le relais du démarreur est fermé et il est alors possible de démarrer le moteur en appuyant sur le contacteur du démarreur.

- ① Batterie
- ② Fusible
- ③ Contacteur à clé
- ④ Contacteur de freinage avant
- ⑤ Contacteur de freinage arrière
- ⑥ Relais de démarreur
- ⑦ Contacteur du démarreur
- ⑧ Unité DC/CDI
- ⑨ Démarreur
- ⑩ Fil du cavalier d'interruption de la béquille





FAS07570

DEPANNAGE (CW50, CW50L, CW50N)

Le moteur du démarreur ne tourne pas.

Vérifier:

1. fusible
2. batterie
3. moteur du démarreur
4. relais de démarreur
5. contacteur à clé
6. contacteur du démarreur
7. Branchements des câbles
(de l'ensemble du système de démarrage)

N.B. :

- Avant de procéder au dépannage, retirer les pièces suivantes:
 1. Capot supérieur avant
 2. Cache central
 3. Repose-pied
 4. Cache du guidon supérieur
(modèles CW50 et CW50L)
- Procéder au dépannage à l'aide des outils spéciaux suivants.



**Contrôleur de poche
90890-03112**

FAS07380

1. Fusible

- Vérifier la continuité du fusible.
Se reporter à "VERIFICATION DU FUSIBLE" au chapitre 3.
- Le fusible est-il en bon état?



OUI



NON

Remplacer le fusible.

FAS07390

2. Batterie

- Vérifier l'état de la batterie.
Se reporter à "VERIFICATION ET CHARGEMENT DE LA BATTERIE" au chapitre 3.



**Gravité spécifique de l'électrolyte
1.280 à 20°C (68°F)**

- La batterie est-elle en bon état?



OUI



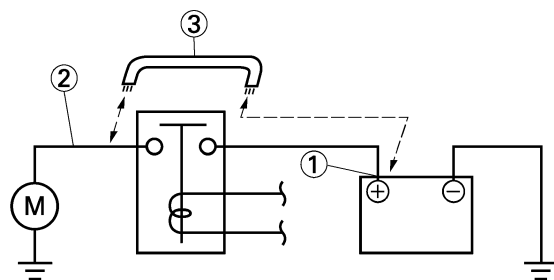
NON

- Nettoyer les bornes de la batterie.
- Recharger ou remplacer la batterie.

FAS07580

3. Démarreur

- Brancher la borne positive de la batterie ① et le fil du moteur du démarreur ② avec un câble de raccordement ③.



⚠ AVERTISSEMENT

- La capacité du câble utilisé comme câble de raccordement doit être égale ou supérieure à celle du fil de la batterie, sinon il risque de fondre.
- Cette vérification risque de produire des étincelles, il convient donc de s'assurer qu'aucun matériau inflammable ne se trouve à proximité.

- Le moteur du démarreur tourne-t-il?

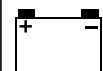


OUI



NON

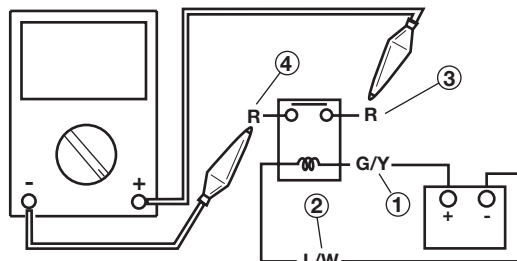
Réparer ou
remplacer le moteur
du démarreur.



FAS07610

4. Relais de démarreur

- Débrancher le coupleur du relais du démarreur.
- Brancher le contrôleur de poche ($\Omega \times 1$) et la batterie (12 V) au coupleur du relais du démarreur, comme illustré.



- Borne positive de la batterie → Vert/Jaune ①**
Borne négative de la batterie → Bleu (L)/Blanc ②
Sonde positive du contrôleur → Rouge ③
Sonde négative du contrôleur → Rouge ④

- La continuité du relais du démarreur existe-t-elle entre les fils rouge et rouge?



OUI



NON

Remplacer le relais du démarreur.

FAS07490

5. Contacteur à clé

- Vérifier la continuité du contacteur principal.
Se référer à "VERIFICATION DES COMMUTATEURS".
- Le contacteur est-il en bon état?



OUI



NON

Remplacer le contacteur principal.

FAS07640

6. Contacteur du démarreur

- Vérifier la continuité du contacteur du démarreur.
Se référer à "VERIFICATION DES COMMUTATEURS".
- Le contacteur du démarreur est-il en bon état?



OUI



NON

Remplacer le contacteur de la poignée droite.

FAS07660

7. Câblage

- Vérifier le câblage du système de démarreur complet.
Se référer à "SCHEMA DU CIRCUIT".
- Le câble du système de démarrage est-il correctement connecté sans aucun défaut ?



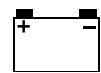
OUI



NON

Remplacer l'unité DC-CDI.

Brancher correctement ou réparer le câblage du système de démarrage.



FAS07670

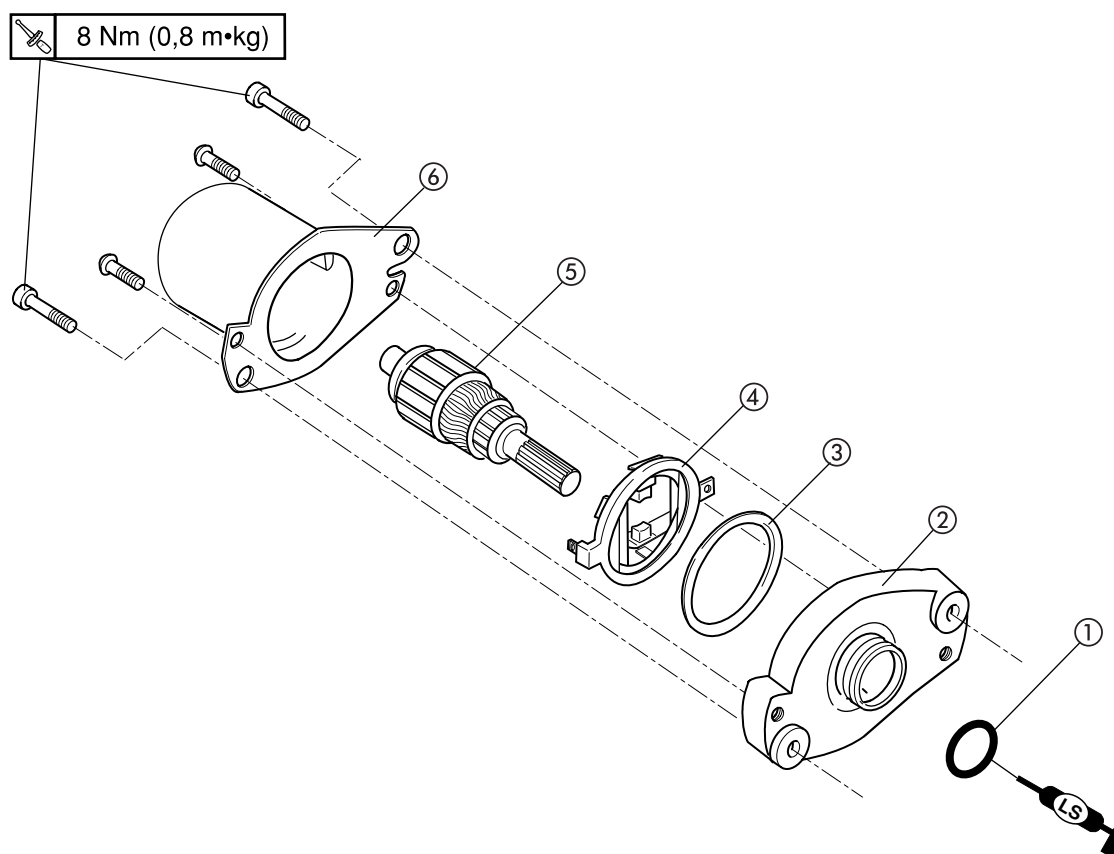
MOTEUR DU DEMARREUR (modèles CW50, CW50L et CW50N)

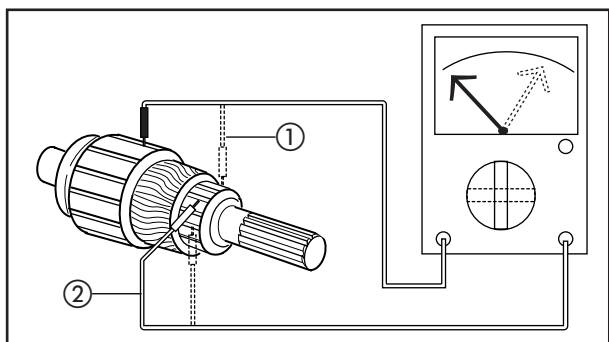
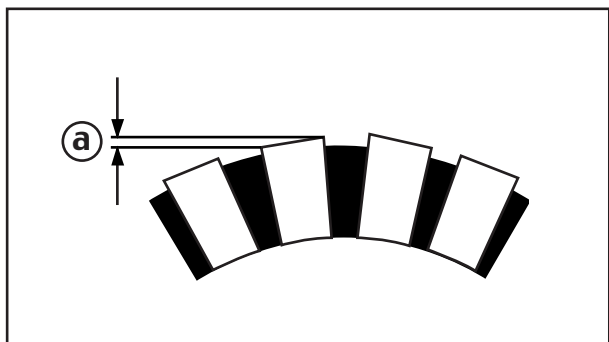
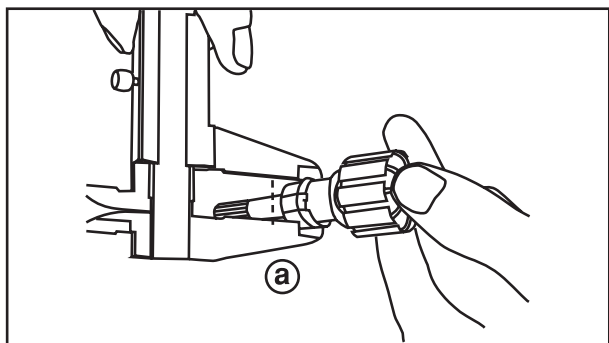
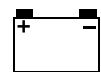
- | | |
|--------------------------------------|--|
| ① Joint torique | ⑤ Ensemble de l'armature |
| ② Cache avant du moteur du démarreur | ⑥ Cache arrière du moteur du démarreur |
| ③ Joint en caoutchouc | |
| ④ Support de brosse / brosses | |

Limite d'usure de la brosse:
2,5 mm

Limite d'usure du commutateur:
14,8 mm

Interruption inférieure Mica:
1,15 mm





FAS07690

VERIFICATION DU MOTEUR DU DEMARREUR (CW50, CW50L, CW50N)

1. Vérifier:

- commutateur
Sale → Nettoyer à l'aide de papier abrasif n° 600.
2. Mesure:
- diamètre du commutateur @
Ne correspond pas aux spécifications → Remplacer le moteur du démarreur.



Limite d'usure du commutateur
14,8 mm

3. Measure:

- Dégagement mica @
Ne correspond pas aux spécifications →
Racler le mica à l'aide d'une lame de scie à
métaux.



**Dégagement mica
1,15 mm**

N.B. :

Raclar le mica jusqu'à atteindre la mesure appropriée à l'aide d'une lame de scie à métaux qui a été reliée à la terre pour s'adapter au commutateur.

4. Measure:

- résistances de l'ensemble d'armature (commutateur et isolation)
Ne correspond pas aux spécifications → Remplacer le moteur du démarreur.

a. Mesurer les résistances de l'ensemble d'armature à l'aide du contrôleur de poche.

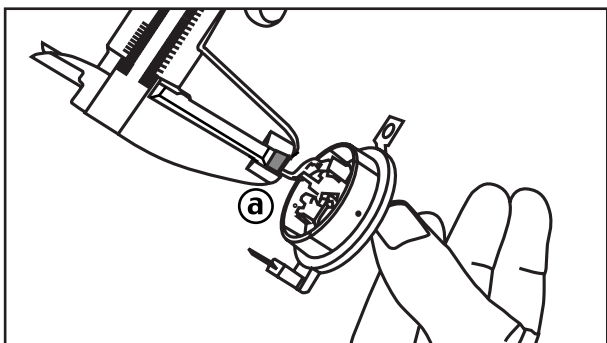
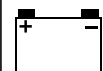


Contrôleur de poche
90890-03112



Bobine d'armature
Résistance du commutateur ①
 0,064 ~ 0,079 Ω à 20°C
Résistance d'isolation ②
 Supérieure à 1 MΩ à 20°C

b. Si l'une des résistances ne correspond pas aux spécifications, remplacer le moteur du démarreur.



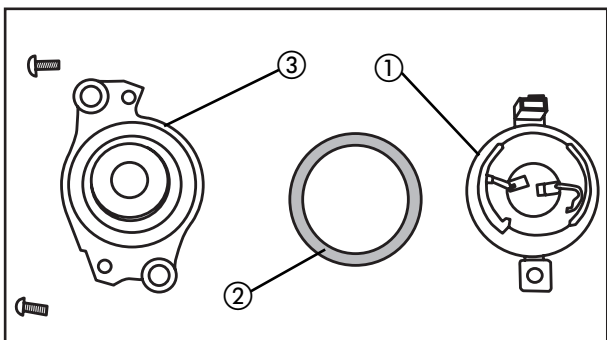
5. Mesurer:

- longueur de brosse @

Ne correspond pas aux spécifications →
Remplacer les brosses ensemble.



**Limite d'usure de la longueur de
brosse**
2,5 mm

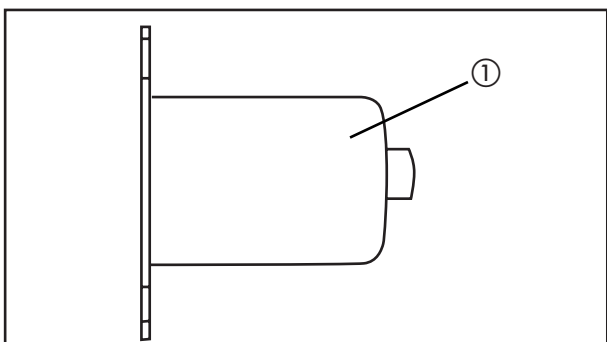


FAS0772

MONTAGE DU MOTEUR DU DEMARREUR (CW50, CW50L, CW50N)

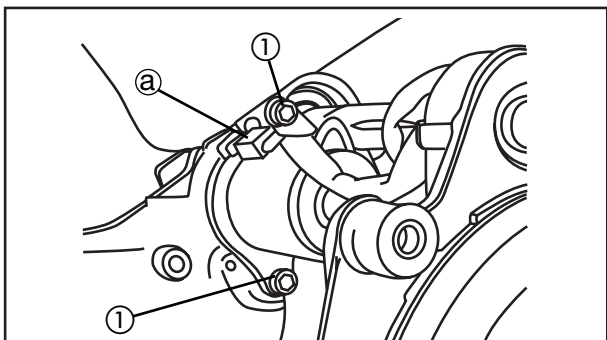
1. Poser:

- ensemble de brosses ①
- rondelle de caoutchouc ②
- cache avant du moteur du démarreur ③



2. Poser:

- ensemble de l'armature
- cache arrière du moteur du démarreur ①



3. Poser:

- boulons du moteur du démarreur ①



8 Nm (0,8 m•kg)

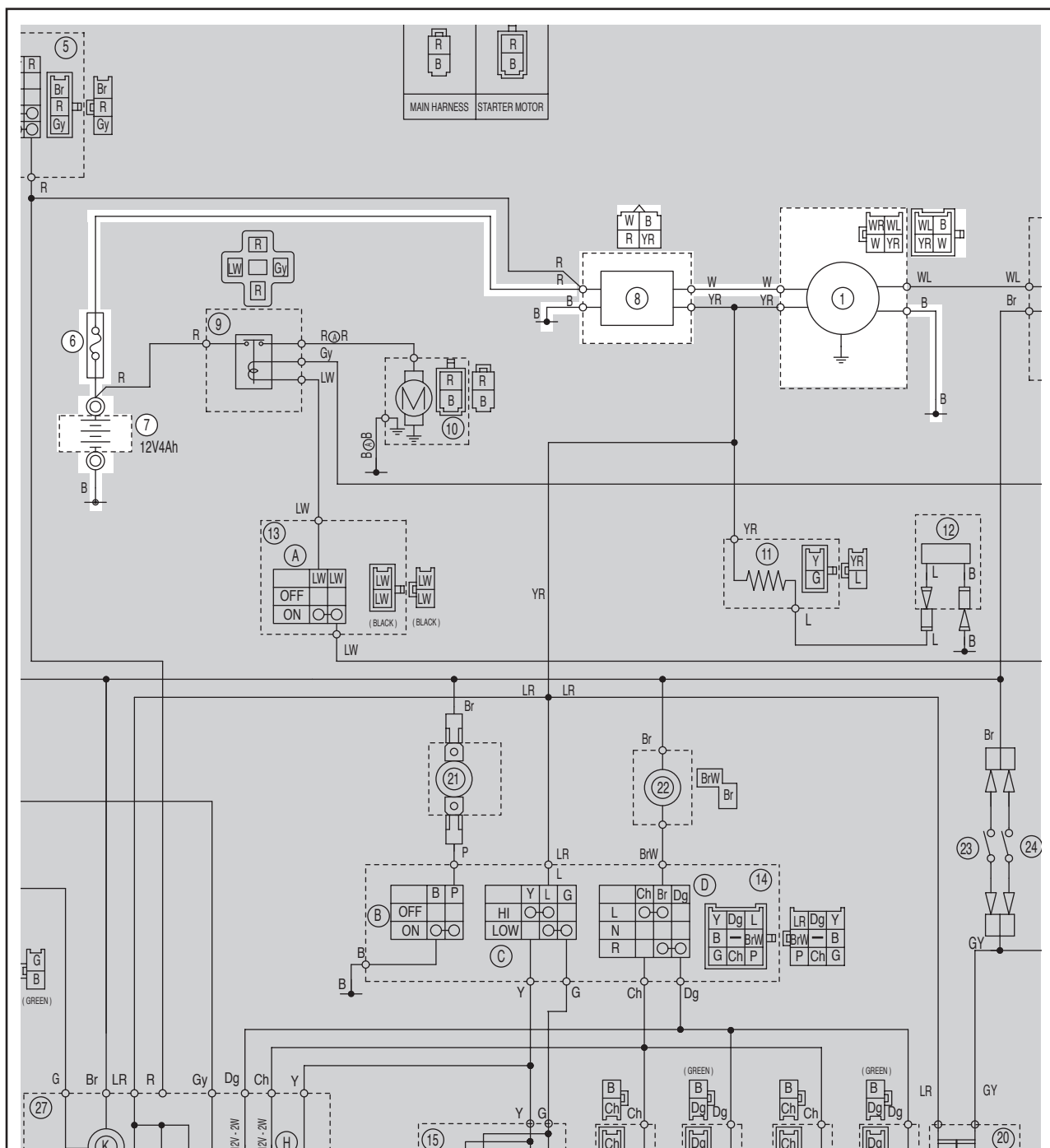
N.B. :

La borne à la masse @ doit être installée sur la
vis supérieure.

FAS07730

SYSTEME DE CHARGE (modèles CW50 / CW50L)

SCHEMA DU CIRCUIT

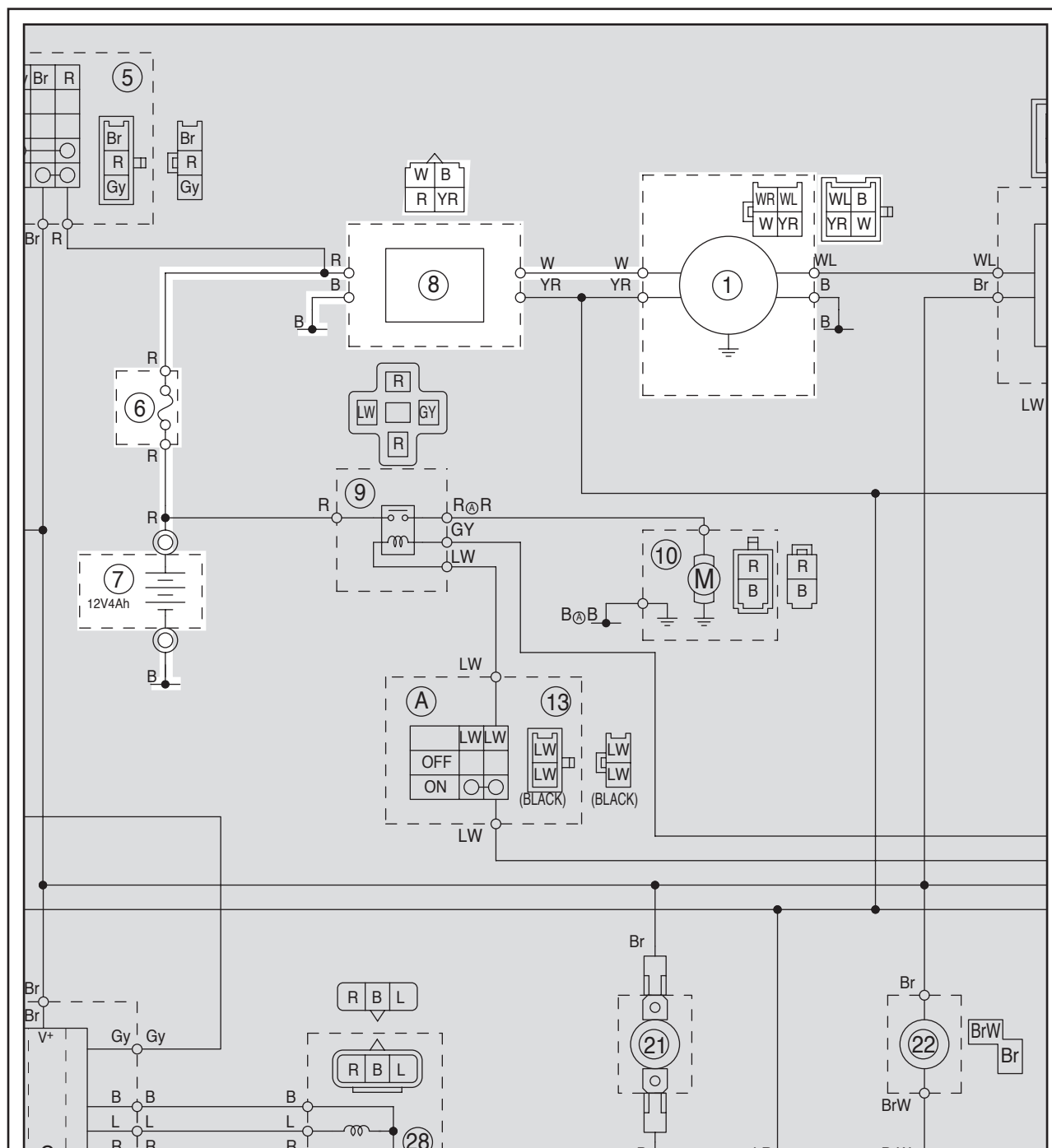


- ① Magnéto CA (bobine de déclenchement)
- ⑥ Fusible
- ⑦ Batterie
- ⑧ Redresseur / Régulateur

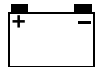
FAS07730

SYSTEME DE CHARGE (modèles CW50N)

SCHEMA DU CIRCUIT



- ① Magnéto CA (bobine de déclenchement)
- ⑥ Fusible
- ⑦ Batterie
- ⑧ Redresseur / Régulateur



FAS07740

DEPANNAGE (CW50, CW50L, CW50N)

La batterie n'est pas en cours de chargement.

Vérifier:

1. tension de chargement
2. fusible
3. batterie
4. résistance de la bobine de chargement
5. branchements des câbles
(de l'ensemble du système de chargement)

N.B. :

- Avant de procéder au dépannage, retirer les pièces suivantes:
 1. Capot supérieur avant
 2. Repose-pied
- Procéder au dépannage à l'aide des outils spéciaux suivants



Compte-tours à induction
90890-03113
Contrôleur de poche
90890-03112

FAS07750

1. Tension de chargement

- Brancher le compte-tours à induction sur le fil de la bougie.
- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur la batterie.

Sonde positive du contrôleur → borne positive de la batterie
Sonde négative du contrôleur → borne négative de la batterie

- Démarrer le moteur et le faire tourner à environ 3000 tr/min.
- Mesurer la tension de chargement.



Tension de chargement
14 V minimum à 5000 tr/min

N.B. :

S'assurer que la batterie est complètement chargée.

- La tension de chargement correspond-elle aux spécifications?



NON



OUI

Le circuit de chargement est en bon état.

FAS07380

2. Fusible

- Vérifier la continuité du fusible.
Se reporter à "VERIFICATION DU FUSIBLE" au chapitre 3.
- Le fusible est-il en bon état?



OUI



NON

Remplacer le fusible.

FAS07390

3. Batterie

- Vérifier l'état de la batterie.
Se reporter à "VERIFICATION ET CHARGEMENT DE LA BATTERIE" au chapitre 3.

Gravité spécifique de l'électrolyte
1,280 à 20°C (68°F)

- La batterie est-elle en bon état?



OUI



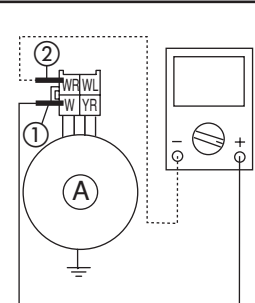
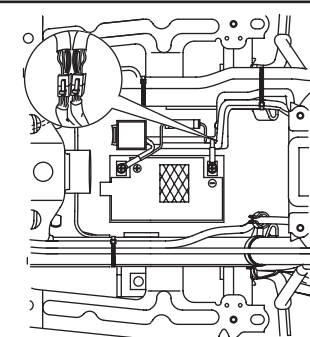
NON

- Nettoyer les bornes de la batterie.
- Recharger ou remplacer la batterie.

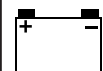
FAS07760

4. Résistance de la bobine de chargement (Magnéto CA ①)

- Débrancher le coupleur du magnéto CA.
- Brancher le contrôleur de poche ($\Omega \times 1$) sur la bobine de chargement, comme illustré.



Sonde positive du contrôleur → Blanc ①
Sonde négative du contrôleur → Blanc/Rouge ②



- Mesurer la résistance de la bobine de chargement.



Résistance de la bobine de chargement
0,29 ~ 0,43 Ω à 20°C

- La bobine de chargement est-elle en bon état?



OUI



NON

Remplacer l'ensemble de stator.

FAS07790

5. Câblage

- Vérifier les branchements des câbles de l'ensemble du système de chargement. Se référer à "SCHEMA DU CIRCUIT".
- Le câble du système de chargement est-il correctement connecté sans aucun défaut?



OUI



NON

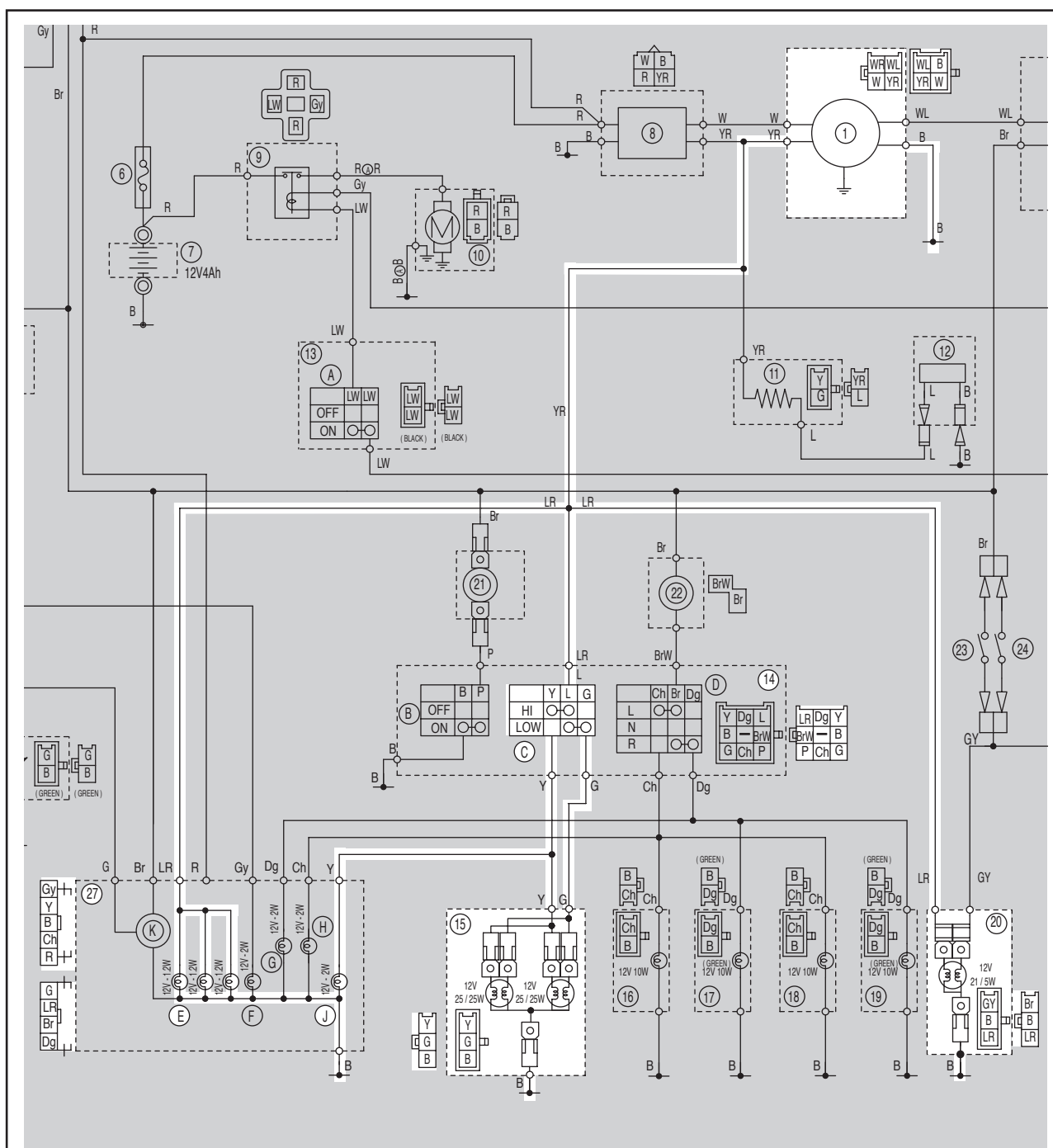
Remplacer le redresseur/régulateur.

Brancher correctement ou réparer le câblage du système de chargement.

FAS07800

SYSTEME D'ECLAIRAGE (modèles CW50 /CW50L)

SCHEMA DU CIRCUIT

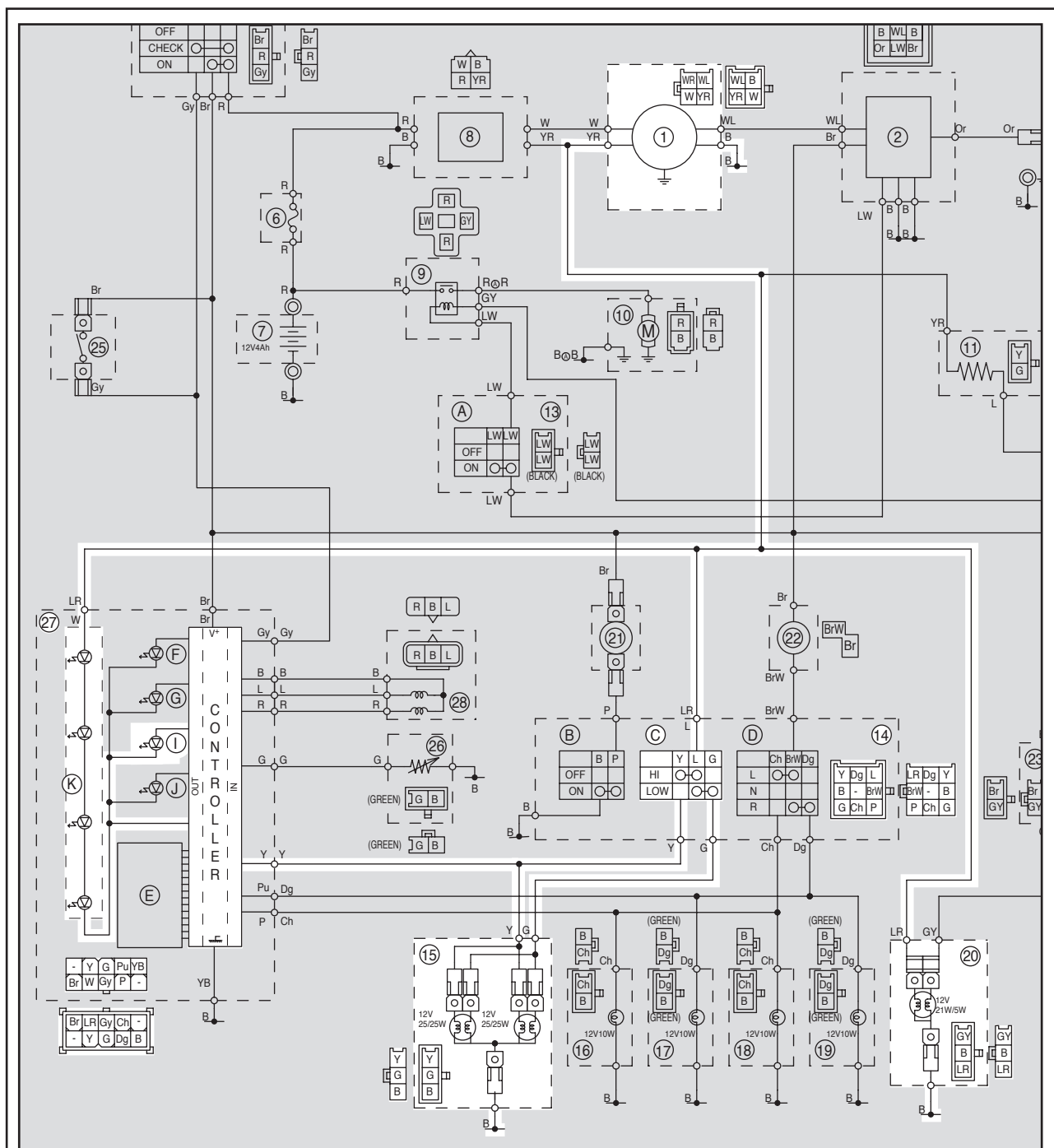


- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| ① Magnéto CA (bobine d'éclairage) | ⑳ Feu arrière/de stop |
| ⑭ Contacteurs de la poignée gauche | ㉑ Ensemble du compteur |
| © Sélecteur codes-phares | ㉒ Eclairage du compteur |
| ⑮ Phare | ㉓ Indicateur des feux de route |

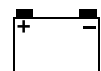
FAS07800

SYSTEME D'ECLAIRAGE (modèle CW50N)

SCHEMA DU CIRCUIT



- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| ① Magnéto CA (bobine d'éclairage) | ⑳ Feu arrière/de stop |
| ⑭ Contacteurs de la poignée gauche | ㉑ Ensemble du compteur |
| © Sélecteur codes-phares | ㉒ Eclairage du compteur |
| ⑮ Phare | ㉓ Indicateur des feux de route |



FAS07820

DEPANNAGE (CW50,CW50L, CW50N)

L'un des éléments suivants ne s'allume pas : phare, sélecteur code/phares, feu arrière et éclairage du compteur.

Vérifier:

1. Résistance de la bobine d'éclairage
2. Sélecteur codes-phares
3. Branchements des câbles
(de l'ensemble du système de chargement)

N.B. :

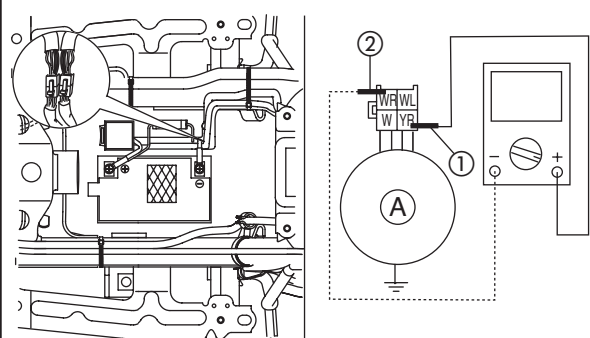
- Avant de procéder au dépannage, retirer les pièces suivantes:
 1. Capot supérieur avant
 2. Repose-pied
 3. Cache du guidon supérieur (modèles CW50 et CW50L)
- Procéder au dépannage à l'aide des outils spéciaux suivants.



**Contrôleur de poche
90890-03112**

1. Résistance de la bobine d'éclairage (Magnéto CA Ⓐ)

- Débrancher le coupleur du magnéto CA.
- Brancher le contrôleur de poche ($\Omega \times 1$) sur la bobine d'éclairage, comme illustré.



Sonde positive du contrôleur → Jaune/Rouge ①
Sonde négative du contrôleur → Blanc/Rouge ②

- Mesurer la résistance de la bobine d'éclairage.



**Résistance de la bobine d'éclairage
0,18 ~ 0,26 Ω à 20°C**

- La bobine d'éclairage est-elle en bon état?



OUI



NON

Remplacer l'ensemble de stator.

FAS07840

2. Sélecteur codes-phares

- Vérifier la continuité du sélecteur codes/phares.
Se référer à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le sélecteur codes/phares est-il en bon état?



OUI



NON

Le sélecteur codes-phares est défectueux.
Remplacer le contacteur de la poignée gauche.

FAS07840

3. Câblage

- Vérifier le câblage du système d'éclairage complet.
Se référer à "SCHEMA DU CIRCUIT".
- Le câblage du système d'éclairage est-il correctement connecté sans aucun défaut?



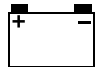
OUI



NON

Vérifier l'état de chaque circuit du système d'éclairage. Se référer à "VERIFICATION DU SYSTEME D'ECLAIRAGE".

Brancher correctement ou réparer le câblage du système d'éclairage.



FAS07880

VERIFICATION DU SYSTEME D'ECLAIRAGE (CW50, CW50L)

1. L'indicateur des feux de route ou des phares ne s'allume pas.

1. Ampoule et douille du phare

- Vérifier la continuité de l'ampoule et de la douille du phare.
Se référer à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule et la douille du phare sont-elles en bon état?

↓ OUI

↓ NON

Remplacer l'ampoule du phare, la douille, ou les deux.

2. Tension (phare ① et indicateur de phares ②)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) au phare et les coupleurs de l'indicateur de phares comme illustré (côté faisceau de câbles).

Phare

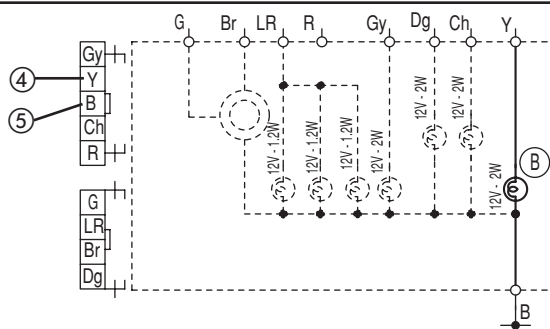
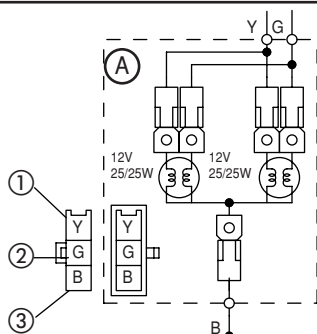
Sonde positive du contrôleur → Jaune ① puis Vert ②

Sonde négative du contrôleur → Noir ③

Indicateur des feux de route

Sonde positive du contrôleur → Jaune ④

Sonde négative du contrôleur → Noir ⑤



Coupleur de l'éclairage du compteur (côté faisceau de câbles)

- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Démarrer le moteur.
- Positionner le sélecteur codes-phares sur "LO".
- Mesurer la tension (CC 12 V).
- La tension correspond-elle aux spécifications?

↓ OUI

↓ NON

Ce circuit est en bon état.

Le circuit de câblage à partir du contacteur principal jusqu'au coupleur de phare est défectueux et doit être réparé.

FAS07890

2. L'éclairage du compteur ne s'allume pas.

1. Ampoule et douille du compteur

- Vérifier la continuité de l'ampoule et de la douille du compteur.
Se référer à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule et la douille du compteur sont-elles en bon état?

↓ OUI

↓ NON

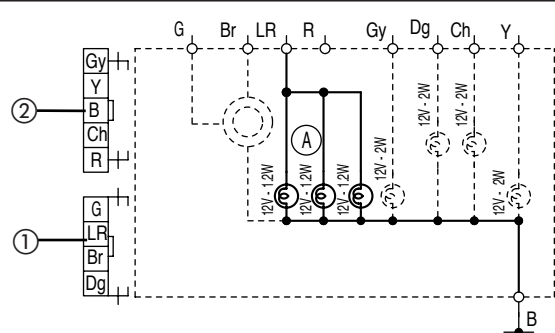
Remplacer l'ampoule du compteur, la douille, ou les deux.

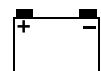
2. Tension (Eclairage du compteur ①)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur d'éclairage du compteur (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Bleu (L)/ Rouge ①

Sonde négative du contrôleur → Noir ②





- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Démarrer le moteur.
- Mesurer la tension (CC 12 V)
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI

Ce circuit est en bon état.



NON

Le circuit de câblage à partir du contacteur principal jusqu'au coupleur du compteur est défectueux et doit être réparé.

- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Démarrer le moteur.
- Mesurer la tension (CC 12 V).
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI

Ce circuit est en bon état.



NON

Le circuit de câblage à partir du contacteur principal jusqu'au coupleur du feu arrière/de stop est défectueux et doit être réparé.

FAS07900

3. Le feu arrière/de stop ne s'allume pas.

1. Ampoule et douille du feu arrière/de stop

- Vérifier la continuité de l'ampoule et de la douille du feu arrière/de stop.
Se référer à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule et la douille du feu arrière/de stop sont-elles en bon état?



OUI



NON

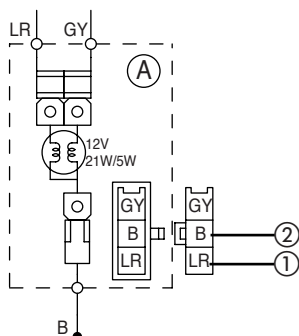
Remplacer l'ampoule du feu arrière/de stop, la douille, ou les deux.

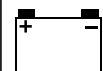
2. Tension (Feu arrière/de stop[Ⓐ])

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du feu arrière/de stop (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Bleu (L)/ Rouge ②

Sonde négative du contrôleur → Noir ②





FAS07880

VERIFICATION DU SYSTEME D'ECLAIRAGE (CW50N)

1. L'indicateur de feux de route et de phare ne s'allume pas.

1. Ampoule et douille du phare

- Vérifier la continuité de l'ampoule et de la douille du phare.
Se référer à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule et la douille du phare sont-elles en bon état?



OUI



NON

Remplacer l'ampoule du phare, la douille, ou les deux.

2. Tension (phare ① et indicateur de phares ②)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) au phare et les coupleurs de l'indicateur de phares comme illustré (côté faisceau de câbles).

Phare

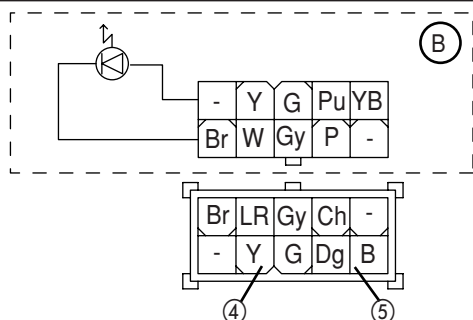
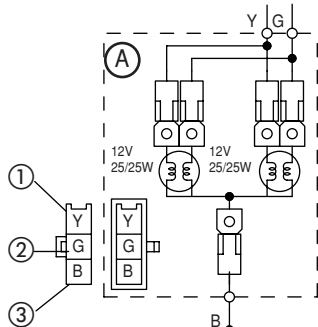
Sonde positive du contrôleur → Jaune ①
puis Vert ②

Sonde négative du contrôleur → Noir ③

Indicateur des feux de route

Sonde positive du contrôleur → Jaune ④

Sonde négative du contrôleur → Noir ⑤



- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Démarrer le moteur.
- Positionner le sélecteur codes-phares sur "LO".
- Mesurer la tension (CC 12 V).
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI

Ce circuit est en bon état.



NON

Le circuit de câblage à partir du contacteur principal jusqu'au coupleur de phare est défectueux et doit être réparé.

FAS07890

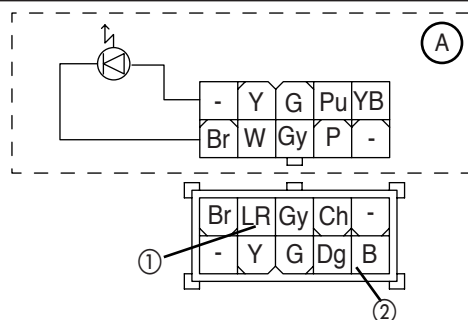
2. L'éclairage du compteur ne s'allume pas.

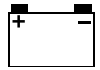
1. Tension (Eclairage du compteur ①)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur d'éclairage du compteur (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Bleu (L)/ Rouge ①

Sonde négative du contrôleur → Noir ②





- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Démarrer le moteur.
- Mesurer la tension (CC 12 V).
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI

Ce circuit est en bon état.



NON

Le circuit de câblage à partir du contacteur principal jusqu'au coupleur du compteur est défectueux et doit être réparé.

- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Démarrer le moteur.
- Mesurer la tension (CC 12 V).
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI

Ce circuit est en bon état.



NON

Le circuit de câblage à partir du contacteur principal jusqu'au coupleur du feu arrière/de stop est défectueux et doit être réparé.

FAS07900

3. Le feu arrière/de stop ne s'allume pas.

1. Ampoule et douille du feu arrière/de stop

- Vérifier la continuité de l'ampoule et de la douille du feu arrière/de stop.
Se référer à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule et la douille du feu arrière/de stop sont-elles en bon état?



OUI



NON

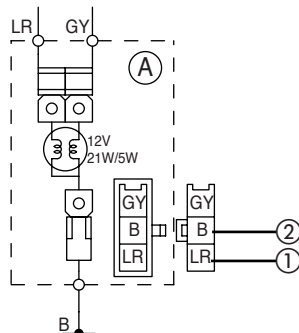
Remplacer l'ampoule du feu arrière/de stop, la douille, ou les deux.

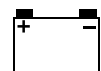
2. Tension (Feu arrière/de stop Ⓐ)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du feu arrière/de stop (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Bleu (L)/ Rouge ①

Sonde négative du contrôleur → Noir ②

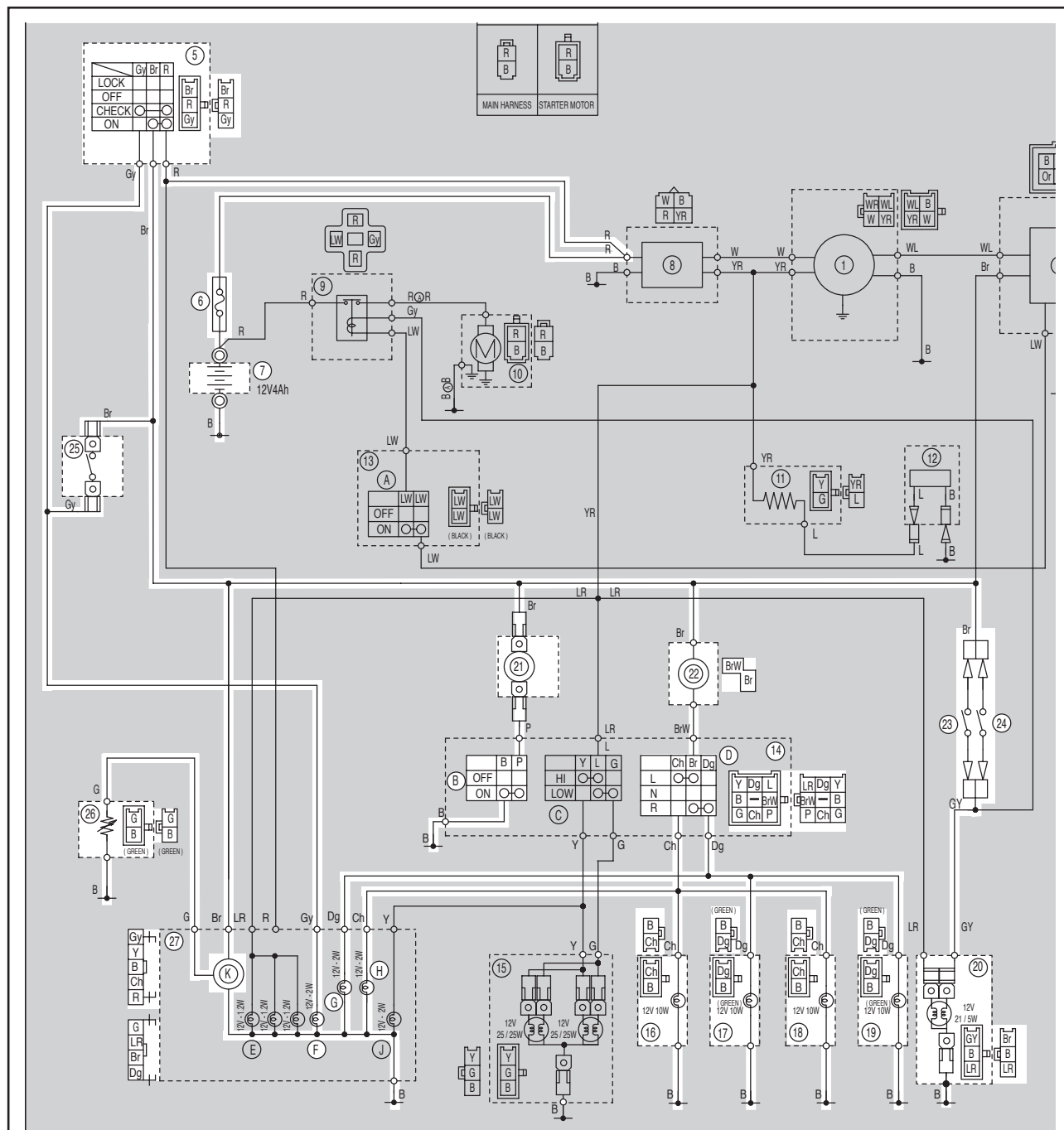




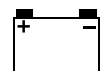
FAS07930

SYSTEME DE SIGNALISATION (modèles CW50 /CW50L)

SCHEMA DU CIRCUIT



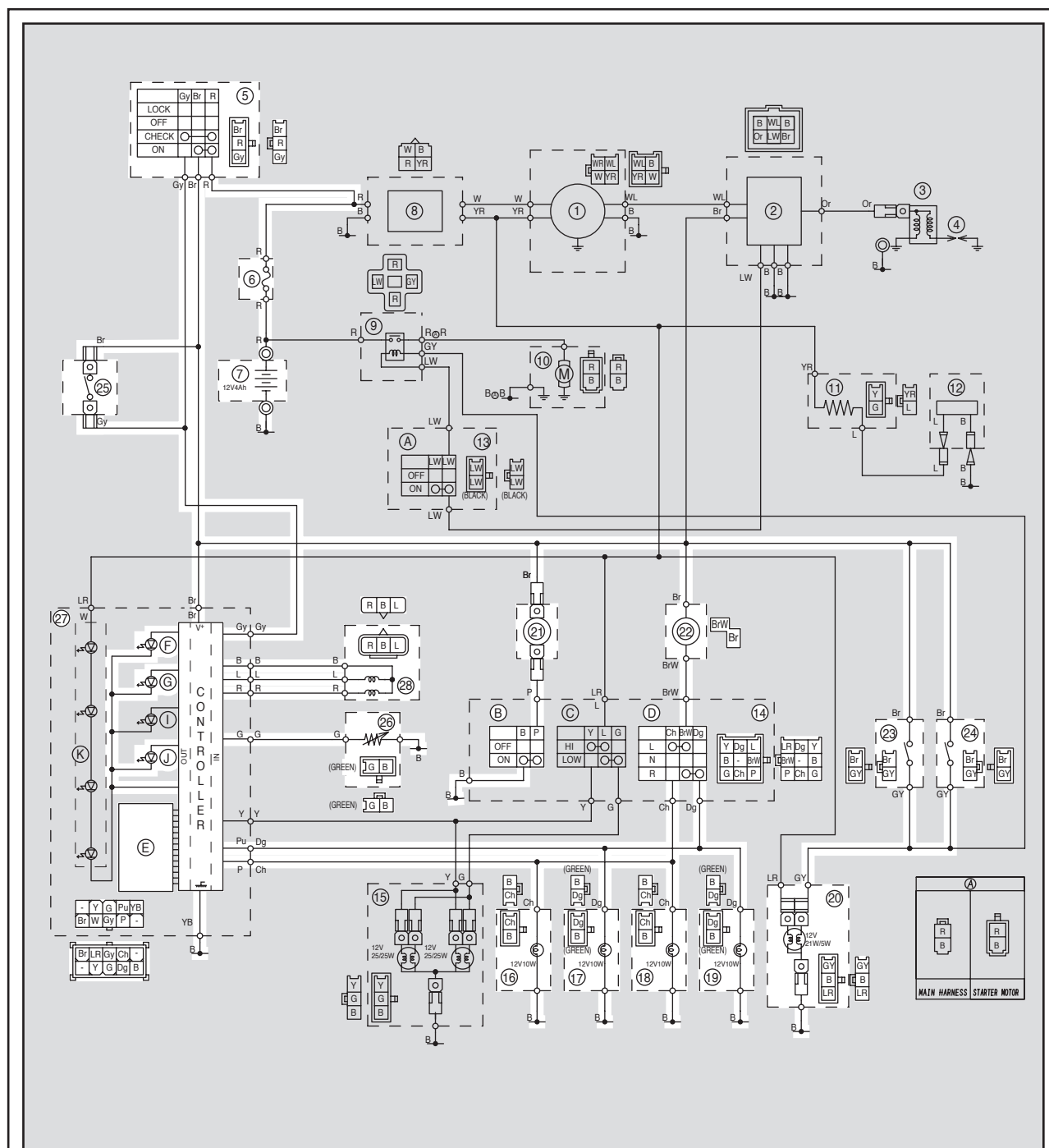
- | | | |
|------------------------------------|--------------------------------|---|
| ⑤ Contacteur à clé | ⑱ Clignotant arrière gauche | ⑳ Ensemble de compteur |
| ⑥ Fusible | ⑲ Clignotant arrière droit | Ⓚ Jauge de carburant |
| ⑦ Batterie | ⑳ Feu arrière/de stop | Ⓛ Témoin d'avertissement du niveau d'huile moteur |
| ⑭ Contacteurs de la poignée gauche | ㉑ Avertisseur | Ⓜ Indicateur de clignotant droit |
| ⓑ Contacteur d'avertisseur | ㉒ Relais des clignotants | Ⓨ Indicateur de clignotant gauche |
| ⓓ Contacteur des clignotants | ㉓ Contacteur d'arrêt avant | |
| ⑯ Clignotant avant gauche | ㉔ Contacteur d'arrêt arrière | |
| ⑰ Clignotant avant droit | ㉕ Jauge de niveau d'huile | |
| | ㉖ Sonde de niveau de carburant | |



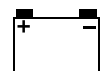
FAS07930

SYSTEME DE SIGNALISATION (modèle CW50N)

SCHEMA DU CIRCUIT



- | | | |
|------------------------------------|--------------------------------|---|
| ⑤ Contacteur à clé | ⑱ Clignotant arrière gauche | ⑳ Ensemble de compteur |
| ⑥ Fusible | ⑲ Clignotant arrière droit | ① Afficheur numérique |
| ⑦ Batterie | ⑳ Feu arrière/de stop | ② Témoin d'avertissement du niveau d'huile moteur |
| ⑭ Contacteurs de la poignée gauche | ㉑ Avertisseur | ③ Indicateur de clignotant |
| ① Contacteur d'avertisseur | ㉒ Relais des clignotants | ④ Indicateur d'avertissement de niveau de carburant |
| ② Contacteur des clignotants | ㉓ Contacteur d'arrêt avant | |
| ⑯ Clignotant avant gauche | ㉔ Contacteur d'arrêt arrière | |
| ⑰ Clignotant avant droit | ㉕ Jauge de niveau d'huile | |
| | ㉖ Sonde de niveau de carburant | |



FAS07940

DEPANNAGE (CW50, CW50L, CW50N)

- **L'un des éléments suivants ne s'allume pas : témoin de clignotant, témoin de frein ou indicateur.**
- **L'avertisseur sonore ne fonctionne pas.**

Vérifier:

1. fusible
2. batterie
3. contacteur à clé
4. branchements des câbles
(de l'ensemble du système de signalisation)

N.B. :

- Avant de procéder au dépannage, retirer les pièces suivantes :
 1. Capot supérieur avant
 2. Repose-pied
 3. Cache du guidon supérieur (modèles CW50 et CW50L)
- Procéder au dépannage à l'aide des outils spéciaux suivants



**Contrôleur de poche
90890-03112**

FAS07380

1. Fusible

- Vérifier la continuité du fusible.
Se reporter à "VERIFICATION DU FUSIBLE" au chapitre 3.
- Le fusible est-il en bon état?



OUI



NON

Remplacer le fusible.

FAS07390

2. Batterie

- Vérifier l'état de la batterie.
Se reporter à "VERIFICATION ET CHARGEMENT DE LA BATTERIE" au chapitre 3.



**Gravité spécifique de l'électrolyte
1,280 à 20°C**

- La batterie est-elle en bon état?



OUI



NON

- Nettoyer les bornes de la batterie.
- Recharger ou remplacer la batterie.

FAS07490

3. Contacteur à clé

- Vérifier la continuité du contacteur principal.
Se référer à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur est-il en bon état?



OUI



NON

Remplacer le contacteur principal.

FAS07950

4. Câblage

- Vérifier le câblage du système de signalisation complet.
Se référer à "SCHEMA DU CIRCUIT".
- Le câblage du système de signalisation est-il correctement connecté sans aucun défaut?



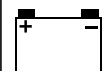
OUI



NON

Vérifier l'état de chaque circuit du système de signalisation.
Se référer à "VERIFICATION DU SYSTEME DE SIGNALISATION".

Brancher correctement ou réparer le câblage du système de signalisation.



FAS07960

VERIFICATION DU SYSTEME DE SIGNALISATION (CW50, CW50L)

1. L'avertisseur sonore ne fonctionne pas.

1. Contacteur d'avertisseur

- Vérifier la continuité de l'avertisseur sonore.
Se référer à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur de l'avertisseur sonore est-il en bon état ?



OUI



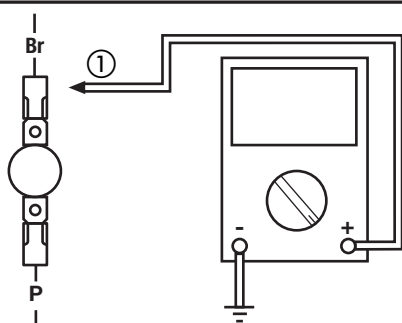
NON

Remplacer le contacteur de la poignée gauche.

2. Tension (entrée de l'avertisseur sonore)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le connecteur de l'avertisseur sonore, sur la borne de l'avertisseur sonore, comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Brun ①
Sonde négative du contrôleur → terre



- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Mesurer la tension (CC 12 V) du fil brun ① sur la borne de l'avertisseur sonore.
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI



NON

Le circuit de câblage à partir du contacteur principal jusqu'au connecteur de l'avertisseur sonore est défectueux et doit être réparé.

3. Avertisseur

- Débrancher le connecteur rose de la borne de l'avertisseur sonore.
- Brancher un câble de raccordement sur la borne de l'avertisseur sonore et le relier à la terre.
- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- L'avertisseur sonore retentit-il?



OUI



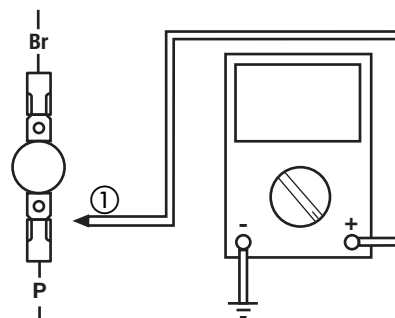
NON

Remplacer l'avertisseur sonore.

4. Tension (sortie de l'avertisseur sonore)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le connecteur de l'avertisseur sonore, sur la borne noire de l'avertisseur sonore, comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Rose ①
Sonde négative du contrôleur → terre



- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Mesurer la tension (CC 12 V) du fil rose ① sur la borne de l'avertisseur sonore.
- La tension correspond-elle aux spécifications?



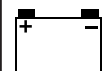
OUI



NON

Réparer ou remplacer l'avertisseur sonore.

Remplacer l'avertisseur sonore.



FAS07980

2. Le feu arrière/de stop ne s'allume pas.

1. Ampoule et douille du feu arrière/de stop

- Vérifier la continuité de l'ampoule et de la douille du feu arrière/de stop. Se référer à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule et la douille du feu arrière/de stop sont-elles en bon état?



OUI



NON

Remplacer l'ampoule du feu arrière/de stop, la douille, ou les deux.

2. Connecteurs du feu de stop

- Vérifier la continuité du feu de stop. Se référer à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur du feu de stop est-il en bon état?



OUI



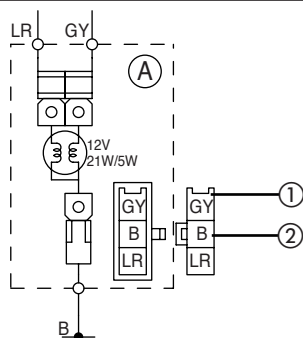
NON

Remplacer le connecteur du feu de stop.

3. Tension (Feu arrière/de stop (A))

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du feu arrière/de stop (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Vert/Jaune ①
Sonde négative du contrôleur → Noir ②



- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Tirer sur les leviers de frein.
- Mesurer la tension (CC 12 V)
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI

Ce circuit est en bon état.



NON

Le circuit de câblage à partir du contacteur principal jusqu'au coupleur du feu arrière/de stop est défectueux et doit être réparé.

FAS07990

3. L'indicateur de signal de clignotant, l'indicateur du signal du clignotant ou les deux ne clignote pas.

1. Ampoule et douille du clignotant

- Vérifier la continuité de l'ampoule et de la douille du clignotant. Se référer à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule et la douille du clignotant sont-elles en bon état?



OUI



NON

Remplacer l'ampoule du clignotant, la douille, ou les deux.

2. Contacteur de signal de clignotant

- Vérifier la continuité du clignotant. Se référer à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur du clignotant est-il en bon état?

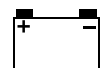


OUI



NON

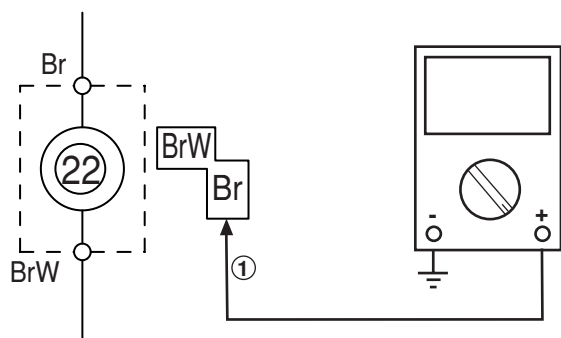
Remplacer le contacteur de la poignée gauche.



3. Tension (entrée du relais du clignotant)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du relais du clignotant (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Brun (Br) ①
Sonde négative du contrôleur → terre



- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Mesurer la tension (CC 12 V) sur le fil brun ① sur le coupleur du relais du clignotant (côté faisceau de câbles).
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI



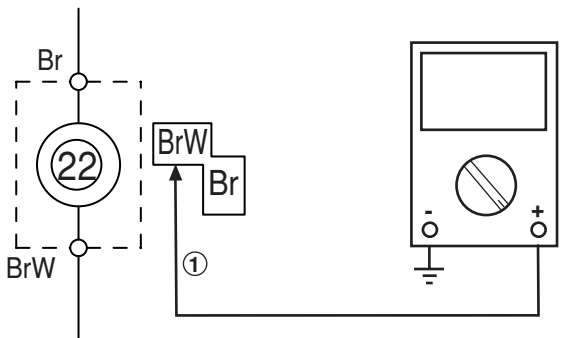
NON

Le circuit de câblage à partir du contacteur principal jusqu'au coupleur du relais du clignotant est défectueux et doit être réparé.

4. Tension (sortie du relais du clignotant)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du relais du clignotant (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Brun (Br)/ Blanc ①
Sonde négative du contrôleur → terre



- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Positionner le contacteur du clignotant sur "L" ou "R".
- Mesurer la tension (CC 12 V) sur le fil brun/blanc sur le coupleur du relais du clignotant (côté faisceau de câbles).
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI



NON

Le relais du clignotant est défectueux et doit être remplacé.

5. La tension

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du connecteur du clignotant ou du coupleur du compteur (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Indicateur du clignotant (A) (B) (C) (D)

L'indicateur des clignotants s'allume (E)

Indicateur du clignotant gauche (Avant (A) et arrière (B))

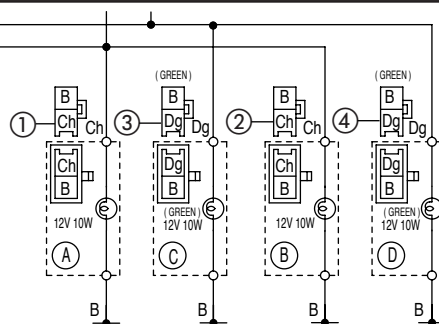
Sonde positive du contrôleur → Chocolat (Ch) ① ou ②

Sonde négative du contrôleur → terre

Indicateur du clignotant droit (Avant (A) et arrière (B))

Sonde positive du contrôleur → Vert foncé ③ ou ②

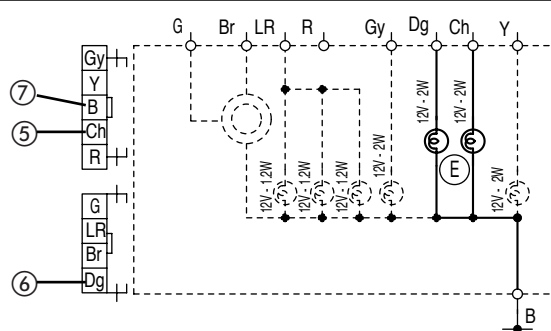
Sonde négative du contrôleur → terre

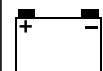


L'indicateur des clignotants s'allume (E)

Sonde négative du contrôleur → Chocolat (Ch) ⑤ ou Vert foncé ⑥

Sonde positive du contrôleur → Noir ⑦





- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Positionner le contacteur du clignotant sur "L" ou "R".
- Mesurer la tension (CC 12 V) du fil chocolat ①, ② ou ⑤ ou vert foncé ③, ④ ou ⑥ sur le connecteur du signal de clignotant ou sur le connecteur de l'ensemble de compteur (côté faisceau de câbles).
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI

Ce circuit est en bon état.



NON

Le circuit de câblage à partir du contacteur de clignotant jusqu'au connecteur du clignotant est défectueux et doit être réparé.

FAS08020

4. Le témoin d'avertissement du niveau d'huile ne s'allume pas.

1. Ampoule et douille du témoin d'avertissement du niveau d'huile

- Vérifier la continuité de l'ampoule et de la douille du témoin d'avertissement de niveau d'huile. Se référer à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule et la douille du témoin d'avertissement de niveau d'huile sont-elles en bon état ?



OUI



NON

Remplacer l'ampoule du témoin d'avertissement de niveau d'huile, la douille, ou les deux.

2. Contacteur du niveau d'huile moteur

- Vidanger l'huile moteur et retirer le contacteur du levier de niveau d'huile du panneau d'huile.
- Vérifier la continuité du contacteur de niveau d'huile moteur. Se référer à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur de niveau d'huile moteur est-il en bon état ?



OUI



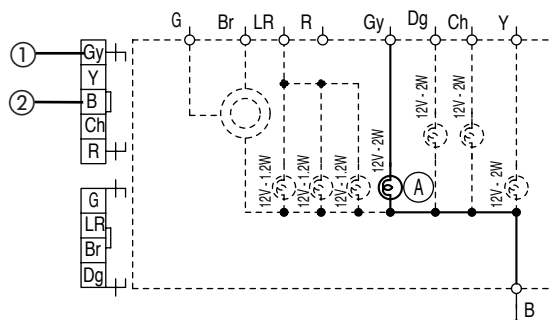
NON

Remplacer le contacteur du niveau d'huile moteur.

3. Tension (témoin d'avertissement d'huile moteur ①)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du compteur (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Vert/Jaune ①
Sonde négative du contrôleur → Noir ②



- Positionner le contacteur principal sur "ON" (Carter d'huile vide)
- Mesurer la tension (CC 12 V) sur le fil vert/jaune ① et noir ② sur le coupleur du compteur.
- La tension correspond-elle aux spécifications ?



OUI

Ce circuit est en bon état.



NON

Le circuit de câblage à partir du contacteur principal jusqu'au coupleur de compteur est défectueux et doit être réparé.

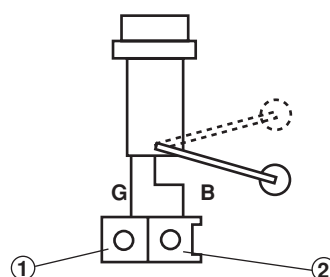
FAS08040

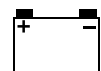
5. La jauge de niveau de carburant ne fonctionne pas.

1. Sonde de niveau de carburant

- Extraire la sonde de niveau de carburant du réservoir.
- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur de la sonde de niveau de carburant (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Vert ①
Sonde négative du contrôleur → Noir ②





- Mesurer la résistance de la sonde de niveau de carburant.



Résistance de la sonde de niveau de carburant (position haute "F")

($\Omega \times 1$)

4 ~ 10 Ω à 20°C

Résistance de la sonde de niveau de carburant (position basse "E")

($\Omega \times 10$)

70 ~ 80 Ω à 20°C

- La sonde de niveau de carburant est-elle en bon état?



OUI



NON

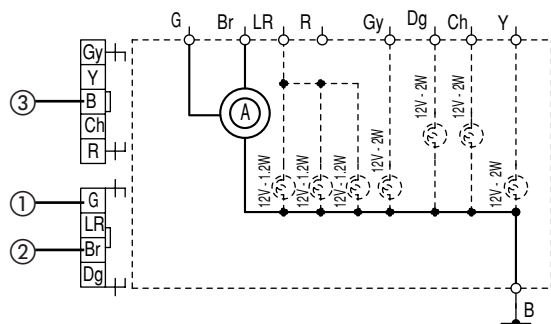
Remplacer la sonde de niveau de carburant.

2. Tension (jauge de carburant ①)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du compteur (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Vert ① ou Brun (Br) ②

Sonde négative du contrôleur → Noir ③



- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Mesurer la tension (CC 12 V) sur le fil vert ① ou brun ② sur le coupleur d'éclairage du compteur (côté faisceau de câbles).
- La tension correspond-elle aux spécifications ?



OUI



NON

Vérifier les branchements des câbles de l'ensemble du système de signalisation.

3. Jauge de niveau de carburant

- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Déplacer le flotteur vers le haut ou vers le bas.
- Vérifier que les segments affichés de la jauge de niveau de carburant augmentent ou diminuent, vers les positions "E" ou "F".

N.B. :

Avant de consulter la jauge de niveau de carburant, laisser le flotteur dans une position (haute ou basse) pendant au moins trois minutes.

- L'aiguille de la jauge de niveau de carburant se déplace-t-elle correctement?



OUI

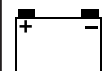


NON

Remplacer la jauge de niveau de carburant.

4. Câblage

Vérifier le câblage du système de signalisation complet.



FAS07960

VERIFICATION DU SYSTEME DE SIGNALISATION (CW50N)

1. L'avertisseur sonore ne fonctionne pas.

1. Contacteur d'avertisseur

- Vérifier la continuité de l'avertisseur sonore.
Se référer à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur de l'avertisseur sonore est-il en bon état ?



OUI



NON

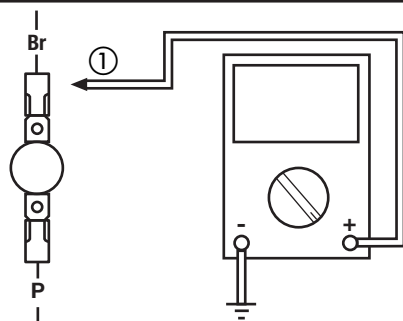
Remplacer le contacteur de la poignée gauche.

2. Tension (entrée de l'avertisseur sonore)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le connecteur de l'avertisseur sonore, sur la borne de l'avertisseur sonore, comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Brun (Br) ①

Sonde négative du contrôleur → terre



- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Mesurer la tension (CC 12 V) du fil brun (1) sur la borne de l'avertisseur sonore.
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI



NON

Le circuit de câblage à partir du contacteur principal jusqu'au connecteur de l'avertisseur sonore est défectueux et doit être réparé.

3. Avertisseur

- Débrancher le connecteur rose de la borne de l'avertisseur sonore.
- Brancher un câble de raccordement sur la borne de l'avertisseur sonore et le relier à la terre.
- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- L'avertisseur sonore retentit-il?



OUI



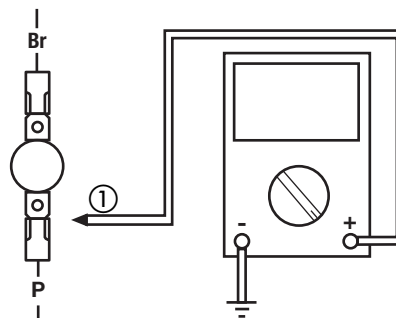
NON

L'avertisseur sonore est en bon état.

4. Tension (sortie de l'avertisseur sonore)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le connecteur de l'avertisseur sonore, sur la borne noire de l'avertisseur sonore, comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Rose ①
Sonde négative du contrôleur → terre



- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Mesurer la tension (CC 12 V) du fil rose ① sur la borne de l'avertisseur sonore.
- La tension correspond-elle aux spécifications?



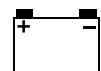
OUI



NON

Réparer ou remplacer l'avertisseur sonore.

Remplacer l'avertisseur sonore.



FAS07980

2. Le feu arrière/de stop ne s'allume pas.

1. Ampoule et douille du feu arrière/de stop

- Vérifier la continuité de l'ampoule et de la douille du feu arrière/de stop. Se référer à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule et la douille du feu arrière/de stop sont-elles en bon état?



OUI



NON

Remplacer l'ampoule du feu arrière/de stop, la douille, ou les deux.

2. Connecteurs du feu de stop

- Vérifier la continuité du feu de stop. Se référer à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur du feu de stop est-il en bon état?



OUI



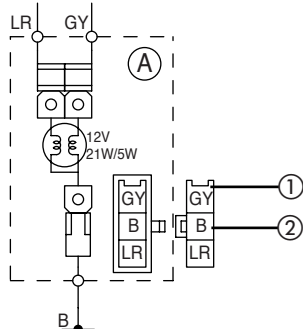
NON

Remplacer le connecteur du feu de stop.

3. Tension (Feu arrière/de stop ①)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du feu arrière/de stop (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Vert/Jaune ①
Sonde négative du contrôleur → Noir ②



- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Tirer sur les leviers de frein.
- Mesurer la tension (CC 12 V)
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI



NON

Ce circuit est en bon état.

Le circuit de câblage à partir du contacteur principal jusqu'au coupleur du feu arrière/de stop est défectueux et doit être réparé.

FAS07990

3. L'indicateur de signal de clignotant, l'indicateur du signal du clignotant ou les deux ne clignote pas.

1. Ampoule et douille du clignotant

- Vérifier la continuité de l'ampoule et de la douille du clignotant. Se référer à "VERIFICATION DES AMPOULES ET DES DOUILLES".
- L'ampoule et la douille du clignotant sont-elles en bon état?



OUI



NON

Remplacer l'ampoule du clignotant, la douille, ou les deux.

2. Contacteur de signal de clignotant

- Vérifier la continuité du clignotant. Se référer à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur du clignotant est-il en bon état?

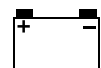


OUI



NON

Remplacer le contacteur de la poignée gauche.

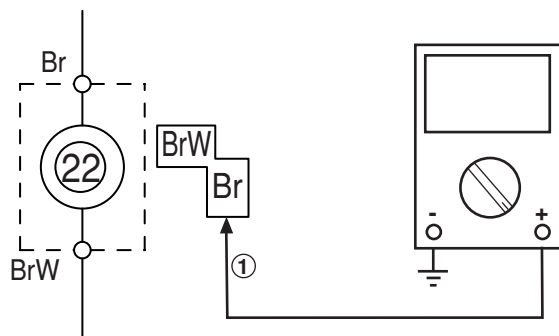


3. Tension (entrée du relais du clignotant)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du relais du clignotant (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Brun (Br) ①

Sonde négative du contrôleur → terre



- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Mesurer la tension (CC 12 V) sur le fil brun ① sur le coupleur du relais du clignotant (côté faisceau de câbles).
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI



NON

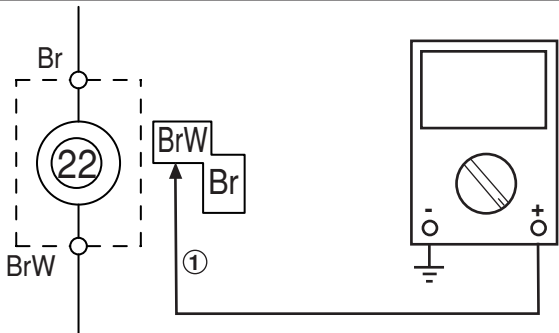
Le circuit de câblage à partir du contacteur principal jusqu'au coupleur du relais du clignotant est défectueux et doit être réparé.

4. Tension (sortie du relais du clignotant)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du relais du clignotant (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Brun (Br)/ Blanc ①

Sonde négative du contrôleur → terre



- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Positionner le contacteur du clignotant sur "L" ou "R".
- Mesurer la tension (CC 12 V) sur le fil brun/blanc ① sur le coupleur du relais du clignotant (côté faisceau de câbles).
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI



NON

Le relais du clignotant est défectueux et doit être remplacé.

5. La tension

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du connecteur du clignotant ou du coupleur du compteur (côté faisceau de câbles) comme illustré.
- Indicateur du clignotant (A) (B) (C) (D)
L'indicateur des clignotants s'allume (E)

Indicateur du clignotant gauche (Avant (A) et arrière (B))

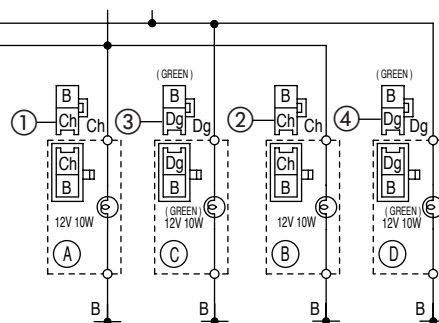
Sonde positive du contrôleur → Chocolat (Ch) ① ou ②

Sonde négative du contrôleur → terre

Indicateur du clignotant droit (Avant (A) et arrière (B))

Sonde positive du contrôleur → Vert foncé ③ ou ②

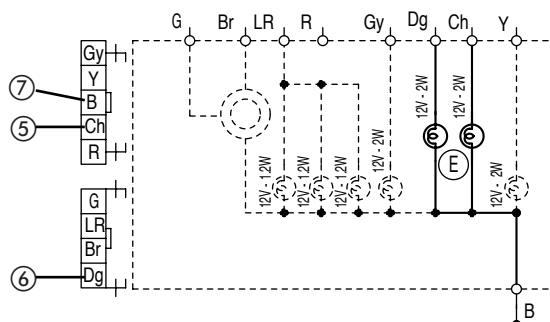
Sonde négative du contrôleur → terre



L'indicateur des clignotants s'allume (E)

Sonde négative du contrôleur → Chocolat (Ch) ⑤ or Dark Green ⑥

Sonde positive du contrôleur → Noir ⑦





- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Positionner le contacteur du clignotant sur "L" ou "R".
- Mesurer la tension (CC 12 V) du fil chocolat ①, ② ou ⑤ ou vert foncé ③,④ ou ⑥ sur le connecteur du signal de clignotant ou sur le connecteur de l'ensemble de compteur (côté faisceau de câbles).
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI



NON

Ce circuit est en bon état.

Le circuit de câblage à partir du contacteur de clignotant jusqu'au connecteur du clignotant est défectueux et doit être réparé.

FAS08020

4. Le témoin d'avertissement du niveau d'huile ne s'allume pas.

1. Contacteur du niveau d'huile moteur

- Vidanger l'huile moteur et retirer le contacteur du levier de niveau d'huile du panneau d'huile.
- Vérifier la continuité du contacteur de niveau d'huile moteur.
Se référer à "VERIFICATION DES CONTACTEURS".
- Le contacteur de niveau d'huile moteur est-il en bon état?



OUI



NON

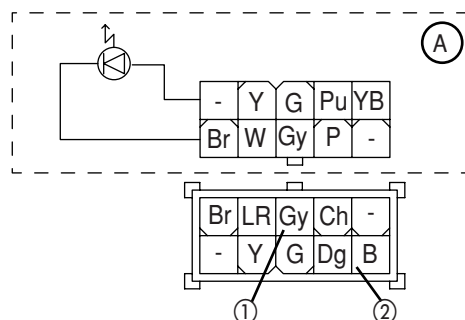
Remplacer le contacteur du niveau d'huile moteur.

2. Tension (témoin d'avertissement d'huile moteur^(A))

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du compteur (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Vert/Jaune ①

Sonde négative du contrôleur → Noir ②



- Positionner le contacteur principal sur "ON" (Carter d'huile vide)
- Mesurer la tension (CC 12 V) sur le fil vert/jaune ① et noir ② sur le coupleur du compteur.
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI



NON

Ce circuit est en bon état.

Le circuit de câblage à partir du contacteur principal jusqu'au coupleur de compteur est défectueux et doit être réparé.

FAS08040

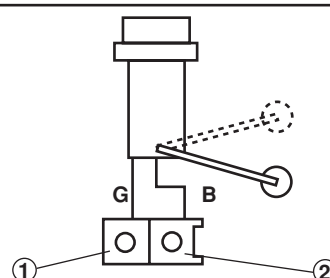
5. La jauge de niveau de carburant ne fonctionne pas.

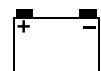
1. Sonde de niveau de carburant

- Extraire la sonde de niveau de carburant du réservoir.
- Brancher le contrôleur de poche sur le coupleur de la sonde de carburant (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Vert ①

Sonde négative du contrôleur → Noir ②





- Mesurer la résistance de la sonde de niveau de carburant.



Résistance de la sonde de niveau de carburant (position haute "F")

($\Omega \times 1$)

4 ~ 10 Ω à 20°C

Résistance de la sonde de niveau de carburant (position basse "E")

($\Omega \times 10$)

70 ~ 80 Ω à 20°C

- La sonde de niveau de carburant est-elle en bon état?



OUI



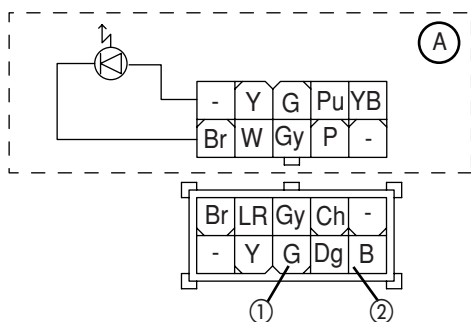
NON

Remplacer la sonde de niveau de carburant.

2. Tension (témoin d'avertissement du niveau de carburant et jauge de carburant (A))

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du compteur (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Vert ①
Sonde négative du contrôleur → Noir ②



- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Mesurer la tension (CC 12 V) sur le fil vert ① ou brun ② sur le coupleur d'éclairage du compteur (côté faisceau de câbles).
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI



NON

Vérifier les branchements des câbles de l'ensemble du système de signalisation.

3. Jauge de niveau de carburant

- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Déplacer le flotteur vers le haut ou vers le bas.
- Vérifier que les segments affichés de la jauge de niveau de carburant augmentent ou diminuent, vers les positions "E" ou "F".

N.B. :

Avant de consulter la jauge de niveau de carburant, laisser le flotteur dans une position (haute ou basse) pendant au moins trois minutes.

- L'aiguille de la jauge de niveau de carburant se déplace-t-elle correctement ?



OUI



NON

Remplacer la jauge de niveau de carburant.

4. Câblage

Vérifier le câblage du système de signalisation complet.

FAS08060

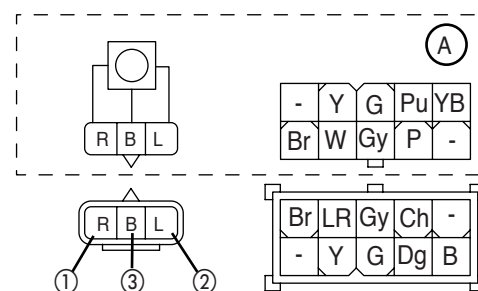
6. Le tachymètre du compteur ne s'allume pas.

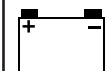
1. Tension (tachymètre et compteur kilométrique A)

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du logement du compteur multi-fonctions (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Rouge ①
ou Bleu (L) ②

Sonde négative du contrôleur → Noir ③





- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Mesurer la tension (CC 5 V) sur le fil Rouge ① ou bleu(L) ② sur le coupleur du compteur multi-fonctions (côté faisceau de câbles).
- La tension correspond-elle aux spécifications?



OUI



NON

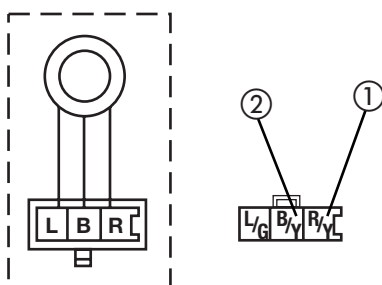
Le circuit de câblage depuis le contacteur principal. jusqu'au coupleur du compteur multi-fonctions (côté faisceau de câble) est défectueux.
Le réparer.

2. Capteur de vitesse

- Brancher le contrôleur de poche (CC 20 V) sur le coupleur du capteur de vitesse (côté faisceau de câbles) comme illustré.

Sonde positive du contrôleur → Rouge/Jaune ①

Sonde négative du contrôleur → Noir/Jaune ②



- Positionner le contacteur principal sur "ON".
- Surélever la roue avant et la faire tourner doucement.
- Mesurer la tension (CC 5 V) sur les fils Rouge/Jaune ① et Noir/Jaune ②. A chaque tour de roue avant, la tension devrait passer de 0 V à 5 V à 0 V à 5 V.
- Les valeurs du cycle de tension sont-elles correctes?



OUI



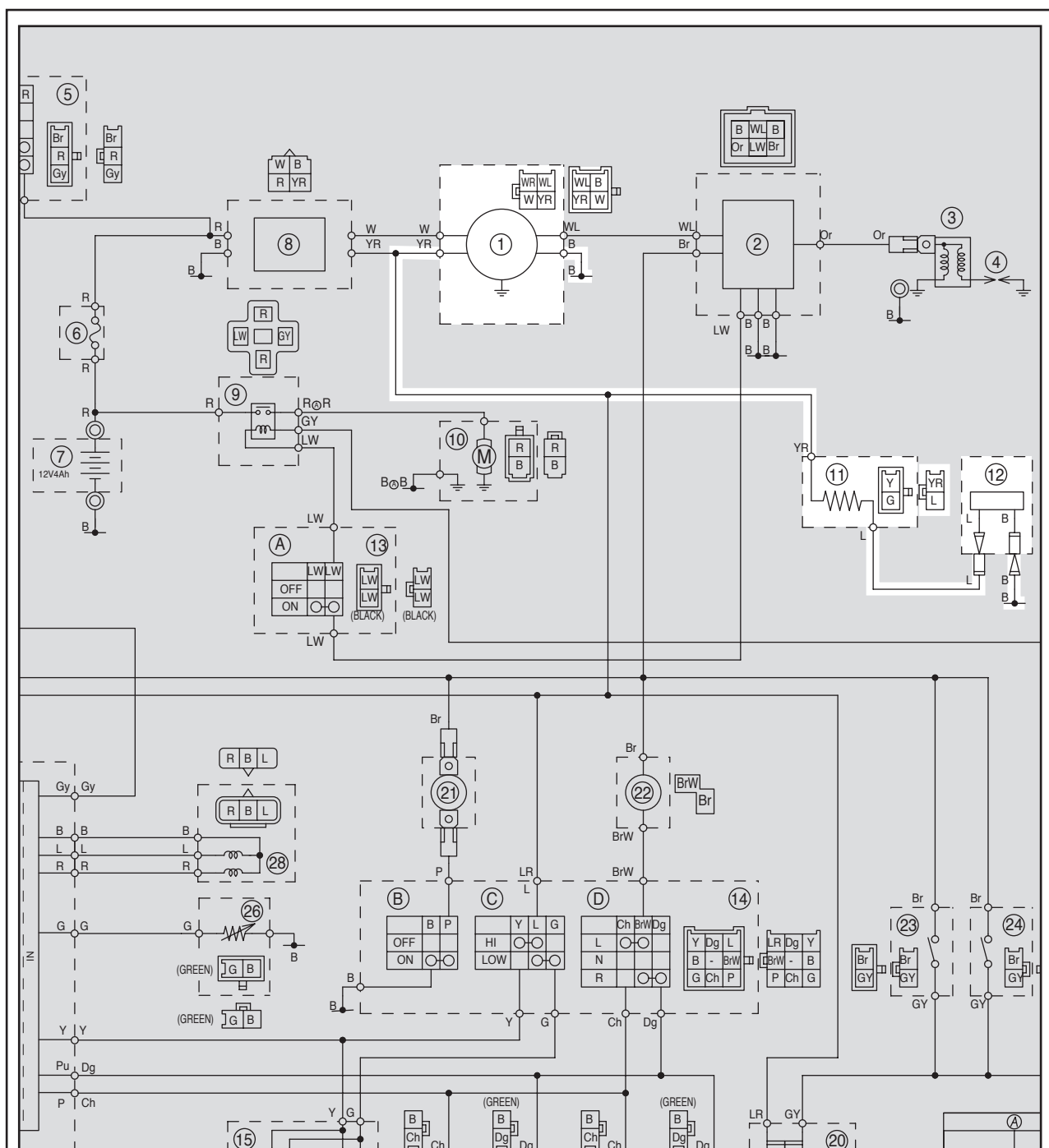
NON

Ce circuit est en bon état.

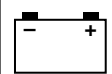
Remplacer le capteur de vitesse.

SYSTEME DE STARTER AUTOMATIQUE (modèle CW50N)

SCHEMA DU CIRCUIT



- ① Magnéto CA (bobine d'éclairage)
- ⑪ Starter automatique
- ⑫ Unité de commande



PANNES ET DIAGNOSTICS

Le starter automatique ne fonctionne pas.

Procédure

Contrôler:

1. Starter automatique
2. Résistance de la bobine d'éclairage
3. Bloc de commande du starter automatique
4. Câblage

N.B.:

- Déposer les pièces suivantes avant de procéder au diagnostic.
 - 1) Selle et porte-bagages
 - 2) Caches latéraux, caches latéraux inférieurs, cache du réservoir d'huile
- Pour un diagnostic précis, utiliser les outils spéciaux suivants.



Multimètre:
90890-03112

1. Résistance du starter automatique

- Débrancher la fiche rapide du starter automatique.
- Raccorder le multimètre ($\Omega \times 1$) au fil du starter automatique.

Fil (+) du multimètre → jaune

Fil (-) du multimètre → vert



Résistance du starter automatique :
2 à 6 Ω à 20 °C

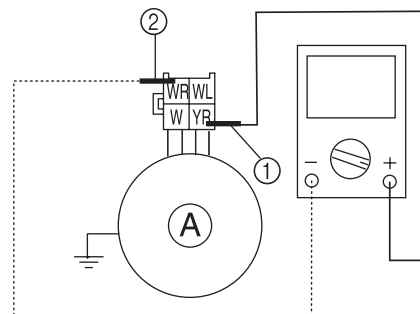
↓ OUI

↓ NON

Remplacer le starter automatique.

2. Résistance de la bobine d'éclairage (alternateur (A))

- Débrancher la fiche rapide de l'alternateur avec rotor à aimantation permanente.
- Relier le multimètre ($\Omega \times 1$) à la bobine d'éclairage, comme illustré.



Sonde positive du multimètre →

jaune/rouge ①

Sonde négative du multimètre →

blanc/rouge ②

- Mesurer la résistance de la bobine d'éclairage.



Résistance de la bobine d'éclairage:
0,18 à 0,26 Ω à 20 °C (68 °F)

- La bobine d'éclairage est-elle en bon état?

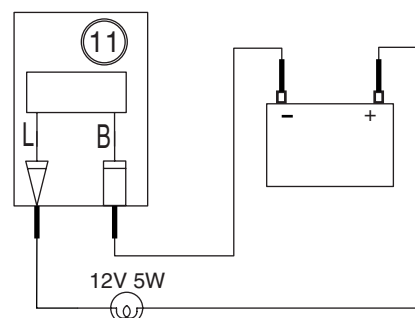
↓ OUI

↓ NON

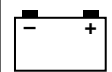
Remplacer le stator.

3a. Bloc de commande du starter automatique ⑪ (étape de test 1)

- Débrancher et déposer le bloc de commande.
- Ce dernier doit être à température ambiante (15 à 25 °C).
- Raccorder une ampoule a 12V 5W au fil bleu (L) du bloc de commande.
- Raccorder le fil noir (B) du bloc de commande à la borne négative d'une batterie 12V complètement chargée.
- Raccorder la borne positive de la batterie à l'ampoule.



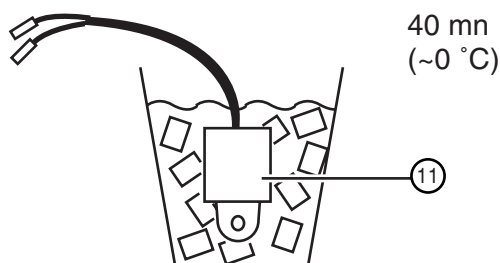
- L'ampoule s'allume-t-elle "💡"?



Remplacer le bloc de commande du starter automatique.

3b. Bloc de commande du starter automatique ⑪ (étape de test 2)

- Débrancher le bloc de commande et l'immerger (en laissant le fil à l'extérieur) dans un verre contenant de l'eau et de la glace pendant au moins 40 minutes afin d'atteindre une température proche de 0 °C.



N.B.:

Une autre solution consiste à placer le bloc de commande pendant au moins 30 minutes dans un congélateur.

- Retirer le bloc de commande de la glace et le rebrancher immédiatement à l'équipement de test comme décrit au point 3a.
- L'ampoule reste-t-elle éteinte "🔌"?



Remplacer le bloc de commande du starter automatique.

3b. Bloc de commande du starter automatique ⑪ (étape de test 3)

- En laissant le bloc de commande à température ambiante (15 à 25 °C)
- L'ampoule s'allume-t-elle "💡" dans les 10 minutes?



Remplacer le bloc de commande du starter automatique.

4. Câblage

- Contrôler tout le câblage du système de starter automatique.
Se reporter à "SCHÉMA DU CIRCUIT".
- Les connexions du câblage du système de starter automatique sont-elles correctes et le câblage est-il en bon état?



Ce circuit est en bon état.

Rétablir les connexions ou réparer le câblage du système de starter automatique.

DEPANNAGE

N.B. :

Le guide de dépannage suivant ne traite pas toutes les causes possibles de cette panne. Toutefois, il peut constituer une aide précieuse comme assistance pour la dépannage de base. Se référer aux procédures relatives de ce manuel pour les vérifications, les réglages ou le remplacement des pièces.

ECHEC DU DEMARRAGE/DEMARRAGE DIFFICILE

MOTEUR

Cylindre(s) et culasse(s)

- Bougie desserrée
- Culasse ou cylindre desserrée
- Joint de culasse endommagé
- Joint de cylindre endommagé
- Cylindre usé ou endommagé

Piston(s) et segment(s) de piston

- Segment de piston incorrectement posé
- Segment de piston endommagé, fatigué ou usé
- Segment de piston grippé
- Segment de piston grippé ou endommagé

Filtre à air

- Filtre à air incorrectement posé
- Élément du filtre à air encrassé

Carter de moteur et vilebrequin

- Carter de moteur incorrectement posé
- Vilebrequin grippé

SYSTEME D'ALIMENTATION EN CARBURANT

Réservoir à carburant

- Réservoir à carburant vide
- Reniflard du bouchon du réservoir de carburant encrassé
- Carburant détérioré ou contaminé
- Tuyau de carburant endommagé ou encrassé

Carbureteur

- Carburant détérioré ou contaminé
- Gicleur de ralenti encrassé
- Passage de l'air du gicleur encrassé
- Air aspiré
- Flotteur endommagé
- Pointeau de soupape usé
- Siège de pointeau de soupape incorrectement posé
- Niveau de carburant incorrect
- Vis de ralenti du gicleur mal réglée
- Gicleur de ralenti incorrectement posé
- Gicleur de départ encrassé
- Tube d'émulsion encrassé

Unité de starter automatique

- Plongeur du starter défectueux
- Câble du starter mal réglé
- Unité de commande défectueuse

ECHEC DU DEMARRAGE/DEMARRAGE DIFFICILE REGIME DE RALENTI DU MOTEUR INCORRECT

TRBL
SHTG

?

SYSTEMES ELECTRIQUES

Batterie

- Batterie déchargée
- Batterie défectueuse

Fusible

- Fusible fondu, endommagé ou incorrect
- Fusible installé incorrectement

Bougie

- Ecartement des électrodes de bougie incorrect
- Plage de chauffe de la bougie incorrecte
- Bougie encrassée
- Electrode usés ou endommagée
- Isolateur usé ou endommagé
- Protecteur de bougie défectueux

Bobine d'allumage

- Corps de la bobine d'allumage fissurée ou cassée
- Bobines principales ou secondaires cassées ou en court-circuit
- Fil de bougie défectueux

Système d'allumage

- Unité DC/CDI défectueuse
- Bobine de déclenchement défectueuse
- Clavette-disque du rotor du générateur cassée

Contacteurs et câblage

- Contacteur principal défectueux
- Contacteur d'arrêt du moteur défectueux
- Câble cassé ou en court-circuit
- Contacteurs d'éclairage de frein avant, arrière ou les deux défectueux
- Contacteur de démarrage défectueux
- Circuit de mise à la masse incorrect
- Branchements desserrés

Système de démarrage

- Moteur du démarreur défectueux
- Relais du démarreur défectueux
- Pignon de démarrage défectueux

Système de l'unité DC/CDI

- Unité DC/CDI défectueuse
- Bobine source défectueuse
- Bobine de déclenchement défectueuse

FAS08470

REGIME DE RALENTI DU MOTEUR INCORRECT

MOTEUR

Cylindre et culasse

- Jeu de soupape incorrect
- Composants du dispositif de commande des soupapes endommagés

Filtre à air

- Élément du filtre à air encrassé

SYSTEME D'ALIMENTATION EN

CARBURANT

Carburateur

- Plongeur du starter défectueux
- Gicleur de ralenti desserré ou encrassé
- Gicleur de ralenti desserré ou encrassé
- Joint de carburateur desserré ou endommagé
- Régime moteur ralenti mal réglé (vis d'arrêt d'accélération)
- Garde du câble d'accélération incorrecte
- Carburateur noyé

Unité de starter automatique

- Plongeur du starter défectueux
- Câble du starter mal réglé
- Unité de commande défectueuse

SYSTEMES ELECTRIQUES

Batterie

- Batterie déchargée
- Batterie défectueuse

Bougie

- Ecartement des électrodes de bougie incorrect
- Plage de chauffe de la bougie incorrecte
- Bougie encrassée
- Electrode usés ou endommagée
- Isolateur usé ou endommagé
- Protecteur de bougie défectueux

Bobine d'allumage

- Fil de bougie défectueux

Système d'allumage

- Unité DC/CDI défectueuse
- Bobine de déclenchement défectueuse

FAS08490

PERFORMANCES MEDIOGRES A MOYEN ET HAUT REGIME

Se référer à "ECHEC DU DEMARRAGE/DEMARRAGE DIFFICILE".

MOTEUR

Filtre à air

- Elément du filtre à air encrassé

Système d'admission d'air

- Boyau de ventilation du carburateur débranché, encrassé ou plié
- Conduite d'air qui fuit ou encrassée

SYSTEME D'ALIMENTATION EN CARBURANT

Carburateur

- Diaphragme défectueux
- Niveau de carburant incorrect
- Gicleur principal desserré ou encrassé

FAS08530

EMBAYAGE DEFECTUEUX

LE MOTEUR FONCTIONNE MAIS LE SCOOTER NE BOUGE PAS

Courroie trapézoïdale

- Courroie trapézoïdale usée, endommagée ou pliée
- Courroie trapézoïdale glissante

Came de poulie principale et curseur de poulie principale

- Came de poulie principale endommagée ou usée
- Curseur de poulie principale endommagée ou usée

Ressort(s) d'embrayage

- Ressort d'embrayage endommagé

Transmission

- Pignons de transmission endommagés

L'EMBAYAGE PATINE

Ressort de masselotte d'embrayage

- Ressort de masselotte d'embrayage endommagée, desserrée ou usée

Masselotte(s) d'embrayage

- Masselotte d'embrayage endommagée ou usée

Galet coulissant principal

- Galet coulissant principal grippé

FAIBLES PERFORMANCES AU DEMARRAGE

Courroie trapézoïdale

- La courroie trapézoïdale patine
- Appliquer de l'huile ou de la graisse sur la courroie trapézoïdale

Galet coulissant principal

- Fonctionnement défectueux
- Rainure de l'axe usée
- Axe usé

Masselotte(s) d'embrayage

- Masselotte d'embrayage pliée ou endommagée

PERFORMANCES FAIBLES DE LA VITESSE

Courroie trapézoïdale

- Appliquer de l'huile ou de la graisse sur la courroie trapézoïdale

Poids(s) de la poulie principale

- Fonctionnement défectueux
- Poids de la poulie principale usé

Galet fixe principal

- Galet fixe principal usé

Galet coulissant principal

- Galet coulissant principal usé

Galet fixe secondaire

- Galet fixe secondaire usé

Galet coulissant secondaire

- Galet coulissant secondaire usé

FAS08550

SURCHAUFFE

MOTEUR

Passages du liquide de refroidissement encrassés

- Culasse(s) et piston(s)
- Accumulation massive de carbone

Huile moteur

- Qualité d'huile moteur incorrecte (haute viscosité)
- Qualité faible de l'huile moteur

SYSTEME DE REFROIDISSEMENT

Ventilateur de refroidissement

- Ventilateur de refroidissement endommagé
- Collecteurs d'air endommagés

SYSTEME D'ALIMENTATION EN CARBURANT

Carburateur

- Réglage incorrecte du gicleur principal
- Niveau de carburant incorrect
- Joint de carburateur desserré ou endommagé

Filtre à air

- Élément du filtre à air encrassé

PARTIE CYCLE

Frein(s)

- Frein traînant

SYSTEMES ELECTRIQUES

Bougie

- Ecartement des électrodes de bougie incorrect
- Plage de chauffe de la bougie incorrecte

Système d'allumage

- Unité d'allumage défectueuse

DEMARRAGE A PIED INCORRECT

GLISSANT

Ensemble d'axe de démarreur à pied

- Fixation lâche du démarreur à pied
- Axe du démarreur à pied usé
- Pignon de démarreur à pied usé ou endommagé
- Fixation du démarreur à pied endommagée
- La fixation du démarreur à pied ne tient pas
- Arrêt de la fixation du démarreur à pied endommagé

DEMARRAGE A PIED DIFFICILE

Ensemble d'axe du démarreur à pied

- Fixation serrée du démarreur à pied
- Pignon du démarreur à pied grippé

Cylindre, piston et segment de piston

- Cylindre endommagé ou grippé
- Piston endommagé ou grippé
- Segment de piston endommagé ou grippé

LE BRAS DE MANIVELLE DU DEMARREUR A PIED NE REVIENT PAS

Ensemble d'axe du démarreur à pied

- Ressort de retour du démarreur à pied endommagé
- Ressort de retour du démarreur à pied ne fonctionne pas
- La fixation du démarreur à pied ne tient pas
- Arrêt du ressort de retour du démarreur à pied endommagé

Huile de boîte de vitesses

- Qualité incorrecte (faible viscosité)
- Détérioration

Carter de moteur et vilebrequin

- Carter moteur incorrectement posé
- Vilebrequin mal posé
- Vilebrequin endommagé ou grippé
- Support de vilebrequin endommagé ou grippé

FAS08600

JAMBES DE FOURCHE AVANT DEFECTUEUSES

FUITE D'HUILE

- Tube intérieur plié, endommagé ou rouillé
- Tube extérieur fissure ou endommagé
- Bague d'étanchéité d'huile incorrectement posée
- Crochet de la bague d'étanchéité endommagé
- Niveau d'huile incorrect (élevé)
- Boulon de l'ensemble de tige d'amortisseur desserré
- Rondelle en cuivre du boulon de l'ensemble de tige d'amortisseur endommagée
- Boulon de vidange desserré
- Joint du boulon de vidange endommagé

FAS08570

PERFORMANCES DE FREINAGE MEDIOGRES

Frein à disque avant

- Plaquette de frein usée
- Disque de frein usé
- Air dans le système de frein hydraulique
- Fuite de liquide de frein
- Kit d'étrier de frein défectueux
- Joint d'étrier de frein défectueux
- Boulon raccord desserré
- Flexible de frein endommagé
- Huile ou graisse sur le frein du disque
- Huile ou graisse sur la plaquette de frein
- Niveau du liquide de frein incorrect

VEHICULE INSTABLE

VEHICULE INSTABLE

Guidon

- Mal posé ou plié

Direction

- Colonne de direction mal posée (écrou à oeil mal serré)
- Colonne de direction pliée
- Billes de roulement et bagues de roulement endommagées

Fourches avant

- Ressort d'amortisseur cassé
- Pivots et bras de suspension plies ou déformés
- Niveau d'huile

Pneumatiques

- Pression des pneus incorrecte
- Pression des pneus différentes des deux côtés
- Usure différente des deux pneus

DYSFONCTIONNEMENT

- Tube intérieur plié ou endommagé
- Tube extérieur plié ou endommagé
- Ressort de fourche endommagé
- Coussinet du tube extérieur endommagé ou usé
- Tige d'amortisseur pliée ou endommagée
- Viscosité de l'huile incorrecte
- Niveau d'huile incorrect

Frein à tambour arrière

- Segment de frein usé
- Tambour de frein usé ou rouillé
- Improperly adjuster brake play
- Levier de came de frein incorrect
- Position incorrecte du segment de frein
- Ressort de retour fatigué/endommagé
- Segment de frein huileux ou graisseux
- Tambour de frein huileux ou graisseux
- Câble de frein cassé

Roues

- Roulement endommagé
- Axe de roue plié ou desserré
- Voile de roue excessif

Cadre

- Tordu
- Damaged head pipe
- Bague de roulement incorrectement posée

Support de moteur

- Plié ou endommagé

Amortisseur arrière

- Ressort usé
- Fuite d'huile

FAS08660

SYSTEME D'ECLAIRAGE OU DE SIGNALISATION DEFECTUEUX

LE PHARE NE S'ALLUME PAS

- Ampoule de phare incorrecte
- Trop d'accessoires électriques
- Chargement difficile
- Branchement incorrect
- Circuit de mise à la masse incorrect
- Mauvais contacts (contacteur principal ou contacteur d'éclairage)
- Ampoule de phare grillée

L'AMPOULE DU PHARE EST GRILLEE

- Ampoule de phare incorrecte
- Batterie défectueuse
- Redresseur/Régulateur défectueux
- Circuit de mise à la masse incorrect
- Contacteur principal défectueux
- Contacteur d'éclairage défectueux
- Durée de vie expirée de l'ampoule de phare

LE FEU DE STOP ET LE FEU ROUGE

ARRIERE NE S'ALLUMENT PAS

- Ampoule de feu de stop/arrière incorrecte
- Trop d'accessoires électriques
- Branchement incorrect
- Ampoule de feu de stop/arrière grillée

L'AMPOULE DU FEU DE STOP ET DU FEU

ROUGE ARRIERE EST GRILLEE

- Ampoule de feu de stop/arrière incorrecte
- Batterie défectueuse
- Contacteur du feu de stop arrière mal réglé
- Durée de vie expirée de l'ampoule du feu arrière/de stop

LE CLIGNOTANT NE S'ALLUME PAS

- Contacteur du clignotant défectueux
- Contacteur du relais du clignotant défectueux
- Ampoule du clignotant grillée
- Branchement incorrect
- Faisceau de câbles endommagé ou défectueux
- Circuit de mise à la masse incorrect
- Batterie défectueuse
- Fusible fondu, endommagé ou incorrect

LE CLIGNOTANT CLIGNOTE DOUCEMENT

- Contacteur du relais du clignotant défectueux
- Contacteur principal défectueux
- Contacteur du clignotant défectueux
- Ampoule du clignotant incorrecte

LE CLIGNOTANT RESTE ALLUME

- Contacteur du relais du clignotant défectueux
- Ampoule du clignotant grillée

LE CLIGNOTANT CLIGNOTE RAPIDEMENT

- Ampoule du clignotant incorrecte
- Contacteur du relais du clignotant défectueux
- Ampoule du clignotant grillée

L'AVERTISSEUR SONORE NE

FONCTIONNE PAS

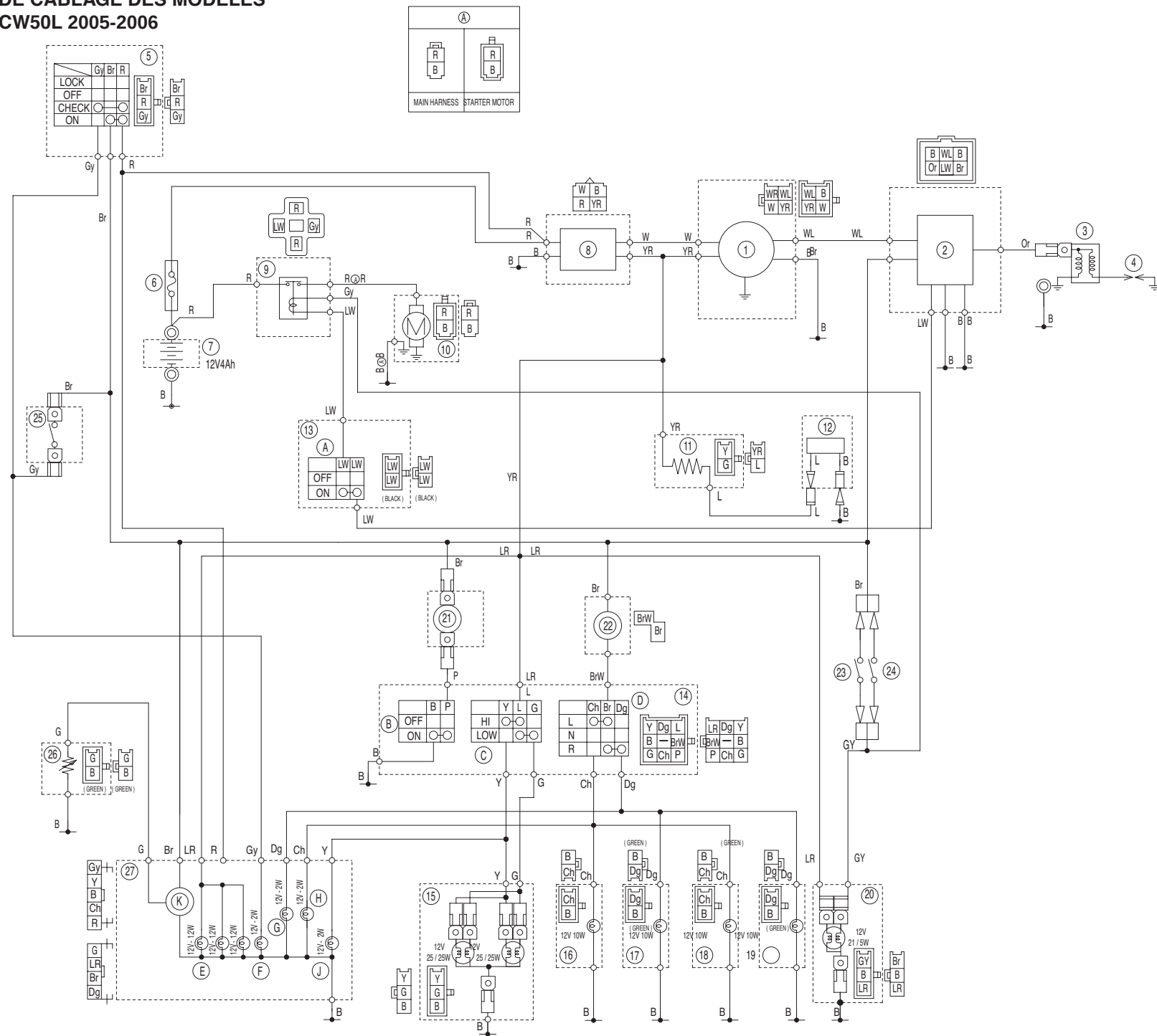
- Avertisseur sonore mal réglé
- Avertisseur sonore endommagé ou défectueux
- Contacteur principal défectueux
- Contacteur de l'avertisseur sonore défectueux
- Batterie défectueuse
- Fusible fondu, endommagé ou incorrect
- Faisceau de câble défectueux

MBK Industrie
Z.I. de Rouvroy
02100 SAINT QUENTIN

Société Anonyme
au capital de 40 386 000 €
Téléphone: +33 (0)3.23.51.44.44
R.C. St-Quentin B 329 035 422
Fax: +33 (0)3.23.51.45.02



SCHEMA DE CABLAGE DES MODELES
CW50 ET CW50L 2005-2006

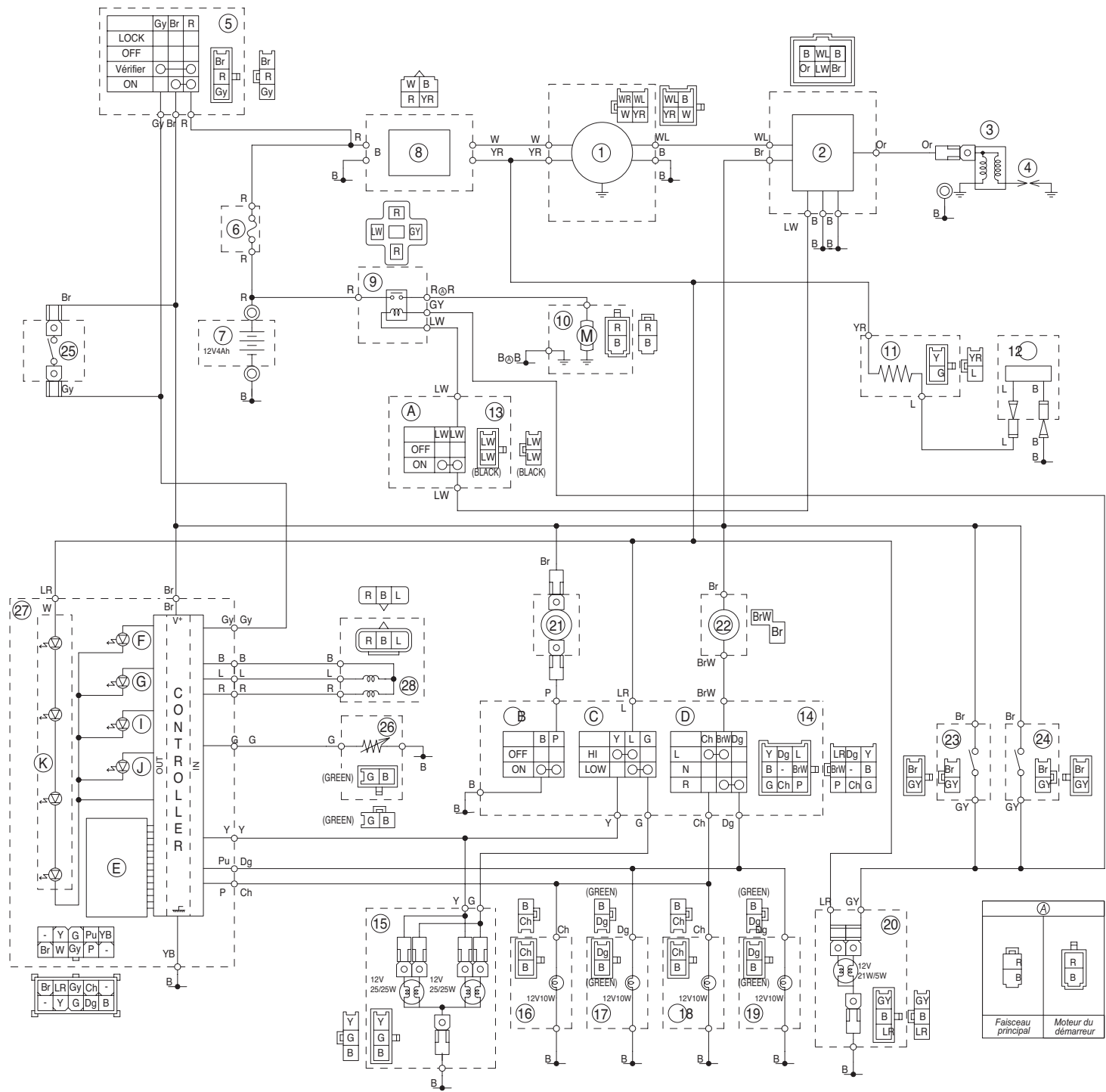


N°	COMPOSANTS
1	Magnéto CA
2	Unité DC/CDI
3	Bobine d'allumage
4	Bougie
5	Contacteur à clé
6	Fusible
7	Batterie
8	Redresseur / Régulateur
9	Relais de démarreur
10	Démarrreur
11	Starter automatique
12	Unité de commande
13	Connecteur de poignée droite
14	Connecteur de poignée gauche
15	Phare
16	Clignotant avant gauche
17	Clignotant avant droit
18	Clignotant arrière gauche
19	Clignotant arrière droit
20	Feu arrière/de stop
21	Avertisseur
22	Relais des clignotants
23	Contacteur d'arrêt avant
24	Contacteur d'arrêt arrière
25	Jauge de niveau d'huile
26	Sonde de niveau de carburant
27	Ensemble de compteur
E	Eclairage du compteur
F	Témoin de niveau d'huile
G	Indicateur de clignotant droit
H	Indicateur de clignotant gauche
J	Indicateur de phare
K	Jauge de carburant

CODE COULEUR

B	Noir
Br	Brun
Ch	Chocolat
Dg	Vert foncé
G	Vert
Gy	Gris
L	Bleu
Or	Orange
P	Rose
R	Rouge
W	Blanc
Y	Jaune
Br/W	Brun/Blanc
G/Y	Vert/Jaune
L/R	Bleu/Rouge
L/W	Bleu/Blanc
W/R	Blanc/Rouge
Y/R	Jaune/Rouge

SCHEMA DE CABLAGE DU MODELE CW50N 2005-2006



N°	COMPOSANTS
1	Magnéto CA
2	Unité DC/CDI
3	Bobine d'allumage
4	Bougie
5	Contacteur à clé
6	Fusible
7	Batterie
8	Redresseur / Régulateur
9	Relais de démarreur
10	Démarrreur
11	Starter automatique
12	Unité de commande
13	Connecteur de poignée droite
A	Contacteur du démarreur
14	Connecteur de poignée gauche
B	Contacteur d'avertisseur
C	Sélecteur codes-phares
D	Contacteur des clignotants
15	Phare
16	Clignotant avant gauche
17	Clignotant avant droit
18	Clignotant arrière gauche
19	Clignotant arrière droit
20	Feu arrière/de stop
21	Avertisseur
22	Relais des clignotants
23	Contacteur d'arrêt avant
24	Contacteur d'arrêt arrière
25	Jauge de niveau d'huile
26	Sonde de niveau de carburant
27	Ensemble de compteur
E	Afficheur numérique
F	Indicateur d'avertissement de niveau de carburant
G	Témoin de niveau d'huile
I	Indicateur de phare
J	Indicateur de clignotant
K	Eclairage de l'écran
28	Unité de capteur de vitesse

CODE COULEUR

B	Noir
Br	Brun
Ch	Chocolat
Dg	Vert foncé
G	Vert
Gy	Gris
L	Bleu
Or	Orange
P	Rose
R	Rouge
W	Blanc
Y	Jaune
Br/W	Brun/Blanc
G/Y	Vert/Jaune
L/R	Bleu/Rouge
L/W	Bleu/Blanc
W/R	Blanc/Rouge
Y/R	Jaune/Rouge
Pu	Pourpre